

**TRABAJO FINAL DE GRADO EN TRADUCCIÓN E
INTERPRETACIÓN**

TREBALL FINAL DE GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ

Departament de Traducció i Comunicació

TÍTULO / TÍTOL

**COMPARACIÓN DE SUBTÍTULOS
PROFESIONALES Y *FANSUBS* EN UN CAPÍTULO
DE LA SERIE *BREAKING BAD* (VINCE GILLIGAN,
2008)**

Autor/a: Yaiza Garrido Abellán

Tutor/a: Frederic Chaume

Fecha de lectura/ Data de lectura: 6 de octubre de 2014



Resumen/ Resum:

(aprox. 300 palabras / paraules)

El objetivo de este trabajo consiste en investigar sobre un tema del que existe poca bibliografía y que está de flamante actualidad como son los *fansubs*. Se trata de subtítulos creados por no profesionales del mundo de la traducción audiovisual, realizados normalmente de forma altruista y difundidos a través de la red para uso y disfrute de otros fans. Una de las peculiaridades de este tipo de subtitulación es la inmediatez con que se realiza, pues en general las versiones subtituladas de muchas series de éxito que se emiten en sus países de origen suelen llegar al nuestro subtituladas el día siguiente a su emisión en versión original.

Uno de los propósitos que pretendemos conseguir es analizar este tipo de traducción audiovisual y compararlo, basándonos en determinados parámetros que estableceremos en uno de los apartados de este trabajo, con la subtitulación profesional. Para ello tomaremos como referencia el capítulo de una serie de éxito americana (*Breaking bad*, Vince Gilligan, 2008) y compararemos una versión en DVD y una versión descargada de Internet.

Por su parte, los subtítulos realizados por profesionales siguen (o deberían seguir) ciertas convenciones establecidas por el mundo de la subtitulación en pro de la legibilidad y estandarización de los mismos.

Así pues, estableceremos, según los resultados obtenidos, una conclusión sobre el grado del cumplimiento de esas convenciones y sobre si existe una gran diferencia entre los subtítulos amateur y los profesionales.

Palabras clave/ Paraules clau: (5)

traducción audiovisual, *fansubs*, subtitulación profesional, subtitulación amateur, *fansubtitulación*

CONTENIDO

1	Introducción	5
1.1	Justificación	5
1.2	Contextualización del objeto de estudio e hipótesis	5
2	Metodología: procedimiento	7
3	La traducción audiovisual: la subtitulación.....	9
3.1	La subtitulación profesional.....	10
3.1.1	El proceso de la subtitulación.....	10
3.2	La subtitulación amateur: el fenómeno de los <i>fansubs</i>	11
3.2.1	El proceso del <i>fansubbing</i>	12
4	Las convenciones de la subtitulación profesional	15
4.1	Formato del subtítulo	15
4.2	Convenciones ortotipográficas	15
4.3	Síntesis de la información.....	16
4.4	Velocidad de lectura	16
5	Las convenciones de los <i>fansubs</i>	19
5.1	Formato del subtítulo	19
5.2	Convenciones ortotipográficas	19
5.3	Síntesis de la información.....	20
5.4	Velocidad de lectura	20
6	Marco analítico y corpus	21
6.1	Marco analítico	21
6.1.1	Fases de la investigación	21
6.1.2	Ficha de análisis	21
7	Análisis del corpus: resultados.....	23
7.1	Formato del subtítulo	23
7.2	Convenciones ortotipográficas	24
7.3	Síntesis de la información.....	26
7.4	Velocidad de lectura	26
8	Conclusiones	27
9	Referencias bibliográficas	29

10	Anexos.....	31
10.1	Anexo 1.....	31
10.2	Anexo 2.....	112
10.2.1	Tabla de subtítulos de aficionados.....	112
10.2.2	Tabla de subtítulos profesionales	145
10.3	Anexo 3.....	172

1 Introducción

El objetivo de este trabajo es comparar la subtitulación profesional y los *fansubs*, o subtítulos creados por fans, teniendo en cuenta varias características formales. Para ello nos valdremos de un capítulo de una serie de éxito americana, *Breaking Bad* (Vince Gilligan, 2008).

La hipótesis de la que partimos es que existen grandes diferencias entre los subtítulos realizados por un profesional para la comercialización de un filme en DVD (o para su exhibición en la pantalla grande) y los subtítulos creados por fans para su difusión a través de internet. Para validar nuestra hipótesis nos hemos basado en las características diferenciales que se le presupone a cada modalidad, tanto por su historia como por su proceso de creación, etc., así como en nuestra propia experiencia como consumidores de subtitulación amateur. Para comprobar si estas diferencias son reales o no, compararemos las convenciones de la subtitulación basándonos en los parámetros que determinaremos más adelante (vid. Las convenciones de la subtitulación profesional y Las convenciones de los *fansubs*).

1.1 Justificación

La motivación que nos ha llevado a realizar este trabajo ha sido la escasa información de la que se dispone sobre un fenómeno relativamente actual como es el de los *fansubs*, junto con el interés por el tema, pues hoy en día es posible visualizar, a través de Internet, series que aún no se han estrenado en España (o que sí lo han hecho, pero el tiempo que transcurre entre la emisión del capítulo en su país y en España es largo), de forma casi inmediata a su emisión en el país de origen. Esto propicia que estas series lleguen a España por medio de la red con subtítulos no profesionales creados por fans que permiten a otros disfrutar de ellas sin barreras lingüísticas y en un plazo mucho más reducido.

1.2 Contextualización del objeto de estudio e hipótesis

El campo en el que se inserta este trabajo dentro de la traducción audiovisual es el de la subtitulación. Dentro de la subtitulación nos vamos a centrar en dos tipos diferentes: la subtitulación profesional, es decir, aquella que debería cumplir ciertos parámetros y convenciones y que está realizada por traductores, y la subtitulación hecha por fans, que se supone que tiene unas características distintas a la subtitulación estándar.

2 Metodología: procedimiento

La metodología que vamos a utilizar es de tipo descriptivista, es decir, trataremos de analizar los datos que obtengamos basándonos en determinados parámetros de forma objetiva, atendiendo a las posibles regularidades de comportamiento que obtengamos a partir de los datos.

El procedimiento será el siguiente:

En primer lugar localizaremos un corpus que resulte adecuado para llevar a cabo el análisis del cual queremos extraer los resultados para nuestro trabajo. Para este trabajo hemos elegido el primer capítulo de la segunda temporada de la serie americana *Breaking Bad, Seven Thirty-Seven*. La elección de esta serie se justifica en que es una serie actual, algo casi necesario para poder obtener los *fansubs* de la misma. Asimismo, la comparativa de la subtitulación de una serie actual con los subtítulos amateurs nos permitirá saber cómo se practican ambas variedades hoy en día.

Breaking bad es una serie de ficción protagonizada por Bryan Cranston, que encarna a Walter White, un profesor de química al que le diagnostican un cáncer de pulmón terminal. A raíz de esto decide meterse en el mundo del tráfico de drogas para ganar el suficiente dinero para que su familia pueda mantenerse cuando él muera.

En segundo lugar buscaremos bibliografía relacionada tanto con la subtitulación convencional como con los *fansubs* para profundizar en su historia, fases, convenciones, etc.

En tercer lugar estableceremos un modelo de análisis basándonos en los cuatro parámetros básicos de la subtitulación: formato del subtítulo, convenciones tipográficas, síntesis de la información y velocidad de lectura, y crearemos una ficha de análisis en la que recoger todos los datos.

A continuación, extraeremos los subtítulos de ambas versiones, los vaciaremos en la ficha de análisis y compararemos la información recogida.

Finalmente, describiremos los resultados obtenidos y valoraremos si nuestra hipótesis se cumple o no.

3 La traducción audiovisual: la subtitulación

La traducción audiovisual, o TAV, es una de las grandes variedades de traducción en el mercado actual. En ella se distinguen diferentes modalidades: el doblaje, las voces superpuestas, el comentario libre, la interpretación simultánea de textos audiovisuales, el doblaje parcial, la narración y la subtitulación, que es la que nos interesa en este caso. Podemos definir la TAV como la transferencia de un texto origen a uno meta que posee unas características especiales, pues en dicho texto interactúan sonidos e imágenes. Esta definición elude hablar de traducción entre dos lenguas, pues han aparecido otras modalidades como son la subtitulación para sordos (SPS) o la audiodescripción (AD), que no encajarían dentro de la TAV si solo contempláramos la traducción interlingüística.

La subtitulación, según Chaume (2004) consiste en la inserción de un texto en la lengua meta en un producto audiovisual en versión original que reproduzca lo que se dice en ese producto. Los fragmentos de ese texto meta que aparecen en pantalla reciben el nombre de subtítulos. Según Díaz Cintas y Remael, la subtitulación puede definirse de la siguiente forma:

Subtitling may be defined as a translation practice that consists of presenting a written text, generally on the lower part of the screen, that endeavours to recount the original dialogue of the speakers, as well as the discursive elements that appear in the image (...) and the information that is contained in the soundtrack (...).

Existen varios criterios para clasificar la subtitulación convencional, aunque para los objetivos de este trabajo es suficiente clasificar la subtitulación según combinatoria lingüística. Existen tres tipos de subtitulación: la subtitulación intralingüística, es decir, aquella en la que se produce una transferencia del modo oral al escrito pero los subtítulos y el producto audiovisual comparten un mismo idioma; la subtitulación bilingüe, que es aquella que se produce en lugares en los que se hablan dos idiomas (como en Bélgica, por ejemplo), o en festivales de cine internacionales; y la subtitulación interlingüística, que es la que en este caso nos ocupa, en la que se produce una translación de modo oral a escrito de un texto origen a uno meta en idiomas diferentes.

3.1 La subtitulación profesional

La modalidad de la subtitulación, tal y como la conocemos hoy en día, llega poco después de que comenzara el cine sonoro, en concreto en 1929, con la traducción al francés de la película norteamericana *The Jazz Singer* (Al Johnson, 1929). Aunque antes de la irrupción del cine sonoro ya existían los llamados intertítulos en el cine mudo que, al fin y al cabo, eran textos incorporados en una película, algo parecido a los subtítulos (de hecho, así se les llamaba). Y estos intertítulos ya se traducían desde la primera década del siglo XX, insertando nuevos intertítulos en lengua meta en el mismo lugar en el que estaban los originales. Hubo países en los que la subtitulación causó cierto rechazo, pero en otros, la subtitulación triunfó gracias a que su producción era mucho más barata que la del doblaje (Chaume, 2004). Así pues, se comenzaron a insertar subtítulos de distintas formas que se fueron sustituyendo unas a otras y que, cada vez, dañaban menos la película: primero vino el subtitulado óptico, después el mecánico, a continuación el térmico, luego este se sustituyó por el químico, el subtitulado por láser y, por último, el subtitulado electrónico, que predomina hoy en día.

3.1.1 El proceso de la subtitulación

Aunque en la práctica el proceso completo de creación de subtítulos debería ser el que aquí se expone, existen limitaciones o modernizaciones que conllevan una variación del mismo, así como diferencias entre el proceso de subtitulado para cine y para televisión. No obstante, el proceso de subtitulación, en general, es este: el primer eslabón de la cadena es una distribuidora, o una cadena de televisión interesada en subtitular un producto. Así pues, una vez adquiridos los derechos de emisión, la distribuidora o la cadena de TV se pone en contacto con un estudio de subtitulación para que realice el trabajo. Normalmente la empresa recibe información general sobre el producto audiovisual y una copia del mismo, que en sus orígenes se realizaba en VHS aunque hoy en día ya se trabaja en formato digital. A continuación, el estudio envía el presupuesto a la productora. Tras esto, se busca a un traductor que normalmente también realiza el *pautado* o *spotting*, que consiste en determinar el tiempo de entrada y de salida de cada subtítulo. En ocasiones el cliente envía ya una lista de diálogos ya localizados, por lo tanto este paso se salta. Tras el *pautado* o localización, el traductor, al que también se le envía una copia del producto (aunque a veces no reciben ambas cosas) tiene que, o bien crear los subtítulos finales, y por lo tanto tendrá que tener en

cuenta la limitación de espacio y tiempo, o simplemente realizar una traducción de la lista de diálogos. Si ha de realizar esto último, la traducción pasa después por la figura del adaptador, que ajusta las traducciones de acuerdo con las limitaciones nombradas arriba y la velocidad de lectura. La siguiente fase del proceso es la revisión y corrección de los subtítulos, en la que se debe detectar y corregir cualquier tipo de error. Y, por último, el técnico procede a su inserción en la película.

3.2 La subtitulación amateur: el fenómeno de los *fansubs*

En un primer momento, la palabra *fansub* quedaba restringida a las “ediciones no oficiales de animación japonesa o anime subtituladas por aficionados que se distribuyen habitualmente por Internet y no se ajustan a criterios traductológicos ni técnicos profesionales”. (Ferrer Simó, 2005)

Sin embargo, y al contrario de lo que decía Ferrer Simó en el mismo artículo citado arriba, hoy en día ya se consideran *fansubs* todos aquellos subtítulos amateur realizados para series o películas extranjeras de cualquier tipo (Díaz Cintas y Muñoz, 2006), pues comparten esa misma naturaleza de creación.

Los *fansubs* surgen en los años 80, con los primeros clubs de *anime*, aunque es en los 90 cuando realmente empiezan a ser más conocidos. Nacen en Estados Unidos debido a la poca cantidad de series de animación japonesa que llegaban a manos de los aficionados. Así pues, estos fans, subtitulaban aquellas series a las que no podían acceder de otra manera gracias a la disponibilidad de Internet y de software a precios bajos, y las distribuían en formato VHS, o bien intercambiándolas con otros aficionados o vendiéndolas a precio de coste. Este fenómeno se extendió poco después a Europa y otros países de Asia. Después del VHS llegó el formato DivX, que permitió la distribución masiva de los *fansubs* por Internet.

Un aspecto que no podemos dejar de lado es la parte ética de la subtitulación amateur, pues en sus orígenes los productos subtitulados por fans dejaban de distribuirse una vez el país en el que se exhibían compraba la licencia del producto. Esto no ocurre hoy en día en muchas ocasiones, por lo que técnicamente la distribución de este tipo de subtitulación es ilegal (Díaz Cintas y Muñoz, 2006).

3.2.1 El proceso del *fansubbing*

En esta sección hablaremos de todas las personas que se incluyen en la creación de los *fansubs*.

Los proveedores son los agentes que disponen del material original, es decir, el vídeo de la serie que consiguen copiándolo de un DVD, VHS o televisión. Lo más común es que se realicen copias desde la televisión, pues normalmente se subtitulan aquellas series que todavía se están emitiendo en el país de origen y, por lo tanto, no existe una versión en DVD o VHS de las mismas. A continuación aparece la figura del traductor, que, en el caso de aquellos que traducen desde el japonés al inglés, no suelen ser hablantes nativos de este idioma, lo cual repercute en la calidad de las traducciones a otros idiomas (Díaz Cintas y Muñoz, 2006). Por otra parte, encontramos a la persona encargada de los tiempos (*timer*); es el equivalente a la persona que realiza el pautado en la subtitulación profesional y su función es establecer los tiempos de entrada y salida de cada subtítulo. Tras la traducción, los editores y revisores corrigen los posibles errores y crean un trabajo coherente y natural aunque no se ocupan de condensar el texto (como ocurre en el mundo profesional). Una vez los subtítulos están creados y corregidos, los compositores son los que les dan formato y se encargan de la sincronización de los mismos con la imagen. Como en las series de animación japonesa aparecen karaokes, existen también personas dedicadas por completo a la traducción y composición de estos. No obstante, en nuestro caso y en los *fansubs* de series americanas o inglesas, esta figura no está presente, pues no suele aparecer este tipo de subtítulos. Por último, se habla de la persona que se encarga de la codificación de los subtítulos y de su conversión a formato *.ssa* para su distribución, que es el último eslabón de la cadena.

La realidad, sin embargo, es que esta cadena puede ser distinta ya que, aunque cada una de estas tareas la puede realizar un miembro distinto del equipo de *fansubbers*, en ocasiones es una única persona la que lleva a cabo todo este proceso.

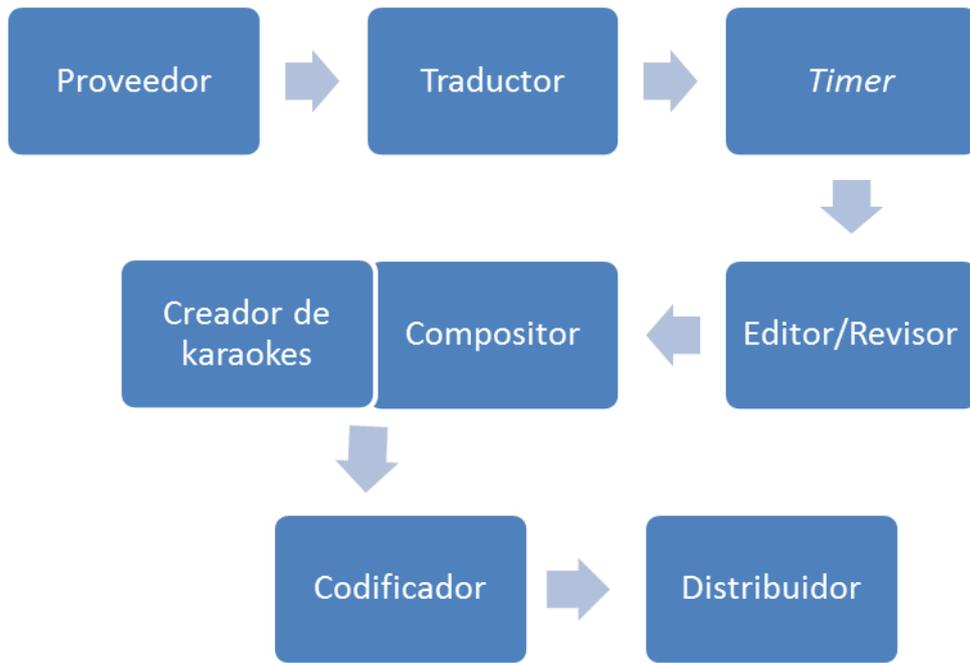


Gráfico 1. Cadena de la subtitulación amateur

4 Las convenciones de la subtítulos profesional

En este capítulo nos centraremos en las características típicas de los subtítulos realizados por traductores profesionales y que deberían cumplirse en el corpus de nuestro trabajo.

4.1 Formato del subtítulo

En general los subtítulos se realizan con Arial o Times New Roman de 12 puntos, o con Courier New de 10. Además no suelen utilizarse distintos colores (excepto en la subtítulos para sordos) (Díaz Cintas y Remael, 2007). Según el medio de exhibición de los mismos (televisión, vídeo o DVD, o cine) la cantidad de caracteres aceptados varía entre 28 y 40 por línea. En nuestro caso, tomaremos los 40 caracteres como medida máxima para estudiar la versión del capítulo subtítulo por un profesional para DVD. En cuanto a las líneas, se permiten hasta 2, aunque siempre son preferibles los subtítulos de una línea, pues son más cómodos para el espectador. Respecto a la disposición en la pantalla, se colocan o bien centrados o, en ocasiones, alineados a la izquierda, en la parte inferior de la misma. Por último, hablando de la segmentación, los estudiosos del tema recomiendan que las frases se dividan en sintagmas para que, de esta forma, no queden marcadores discursivos, verbos auxiliares, preposiciones o adjetivos al final de una línea y aquello a lo que acompañen en la siguiente (Chaume, 2004). Además, si una frase es demasiado larga y no cabe en dos líneas, es mejor construir dos frases separadas para que el espectador no tenga que esperar al próximo subtítulo para leer el final de la frase.

4.2 Convenciones ortotipográficas

Según Chaume (2004), las convenciones más aceptadas en toda Europa hoy en día son las que Ivarsson expone en su manual *Subtitling for the Media: A handbook of an art* (1992). Aunque existen muchas más de las que vamos a enumerar aquí, hemos decidido escoger aquellas que conciernen al corpus de nuestro trabajo porque aparecen en él. Algunas de estas son el uso de la cursiva para marcar que habla un personaje en OFF, que lo hace a través del teléfono o que quien habla es el narrador. También se utiliza para marcar pensamientos, canciones, voces que se escuchan a través de la radio o televisión, etc. Por otra parte la utilización de los puntos suspensivos debe restringirse para marcar que la frase del subtítulo no se ha acabado y continúa en el siguiente,

aunque la tendencia es eliminar tanto los de final de frase como los del principio para ahorrar caracteres, pero nunca como equivalente de “etc.”. Los guiones solo deben emplearse para marcar intervenciones de los personajes. Los signos de exclamación pueden usarse, pero siempre sin abusar de ellos, pues la intensidad que pretenden marcar estos signos se intuye en la banda sonora. En cuanto a los números que aparezcan en el producto audiovisual, deberían estar escritos en cifras, a excepción de los números hasta el 10 o 12, que pueden escribirse con letras. Las monedas no deben convertirse, no obstante los símbolos que las acompañan, como, por ejemplo, el del dólar, deben sustituirse por la palabra completa. Las mayúsculas se usan para subtítular carteles, etc., que deben traducirse siempre (Ivarsson y Carroll, 1998). Las comillas se utilizan, sobre todo, para reproducir el estilo directo y siempre suelen ser las comillas inglesas, por la dificultad de insertar otro tipo de comillas en algunos programas. Por último, las abreviaturas deben evitarse, pues pueden complicar la lectura.

4.3 Síntesis de la información

La síntesis de la información puede que sea la tarea más difícil a la que se enfrenta el traductor cuando compone subtítulos. Para poder crear unos subtítulos inteligibles y que no superen las restricciones de velocidad y limitación de caracteres establecidas, existe cierta información que emiten los personajes del vídeo de la que se puede prescindir. Tanto los vocativos, como los apellidos y nombres propios (excepto la primera vez que aparecen), los marcadores discursivos, las interjecciones, las palabras repetidas o las perífrasis verbales son elementos que el traductor puede, y en ocasiones debe, eliminar para obtener unos subtítulos de calidad.

4.4 Velocidad de lectura

Mayoral (1993) estableció una tabla de correspondencias entre el metraje del vídeo, en pies y fotogramas y las pulsaciones (caracteres) que correspondían a cada pie y fotograma. Hoy en día, esto ya no se utiliza, pues retrasaría el proceso de traducción ya que se tiene que estar contando continuamente cuántos caracteres caben en determinados fotogramas o pies. Primero esta técnica se sustituyó por un pautado “a oído” en el que se cortaba el texto entre 1 a 6 segundos dependiendo de la longitud de la frase a subtítular (Chaume, 2004) y hoy en día ya se realiza con software informático, libre o de pago.

Existen estudios experimentales que han demostrado que el espectador medio necesita 6 segundos para leer un subtítulo de un máximo de 37 caracteres con comodidad, como el realizado por D'Ydewalle et al. en 1987 (Martí Ferriol, 2012), lo que nos da una velocidad de lectura de unos 16 caracteres por segundo. Con estos se constata que la llamada “regla de los 6 segundos” es la más adecuada para determinar el número de líneas del subtítulo según los segundos que dure el mismo.

No obstante, en la industria del DVD la velocidad de lectura es superior, debido a que las empresas así lo establecen. De esta manera, los cps aumentan a 17 (Díaz Cintas y Remael, 2007). Así pues, tomaremos este valor como media para analizar los subtítulos de nuestros corpus.

5 Las convenciones de los *fansubs*

En este capítulo nos centraremos en las características típicas de los subtítulos realizados por fans y que deberían cumplirse en el corpus de nuestro trabajo. En este caso, estas convenciones no se encuentran tan tipificadas. De hecho, la escasa información que existe sobre ellas se basa en la propia experiencia de quienes las describen y en la recurrencia de ejemplos en distintas fuentes¹.

5.1 Formato del subtítulo

Los subtítulos de aficionados no tienen una tipografía fija: al contrario, suelen utilizarse fuentes diversas según el grupo *fansubtitulador*, e incluso dentro de un mismo capítulo. En cuanto a los colores, los *fansubs* de *anime* recurren a estos para distinguir a los personajes. La posición del subtítulo en la pantalla puede variar, así como el número de caracteres, que no siempre es el estándar. El número de líneas también es digno de comentar, pues se pueden encontrar subtítulos de más de dos líneas. Una característica muy notoria y que sí coincide tanto en la *fansubtitulación* del *anime* como en la de las series de ficción, es la adición de subtítulos como títulos de crédito en los que aparece el nombre del grupo subtitulador o los nombres de los *fansubtituladores*. En el caso del *anime* también es muy común la adición de un karaoke al principio y al final del capítulo así como la inserción notas explicativas en la parte superior de la pantalla, mientras se muestran los subtítulos².

Cabe destacar que existen algunos grupos *fansubtituladores*, como la conocida *subtítulos.es*, que en sus normas oficiales plantea cuestiones como el no sobrepasar los 40 caracteres por línea o el emplear máximo dos líneas.

5.2 Convenciones ortotipográficas

De las convenciones tipográficas existe escasa información que podamos contrastar. Sin embargo, basándonos en nuestra experiencia y en las normas del grupo *subtítulos.es* que ya hemos nombrado antes, creemos que los grupos *fansubtituladores* intentan seguir las normas de la subtitulación estándar, aunque, por ejemplo, no recomienda el uso de puntos suspensivos al principio y al final de subtítulos inacabados o el uso de cursiva.

¹Artículo *LOS FANSUBS: EL CASO DE TRADUCCIONES (NO TAN) AMATEUR*, de Eva María Martínez García.

²Blog *La Torre del Traductor Trastocat*, de Vicent Torres.

Así pues, tendremos en cuenta estas características pero también tomaremos las de la subtitulación convencional para comparar ambos tipos de subtítulos.

5.3 Síntesis de la información

Según Díaz Cintas y Muñoz (2006) los *fansubbers* saben que se dirigen a una audiencia especial, en este caso hablan de personas a las que les fascina la cultura japonesa, y por eso intentan realizar traducciones que sean lo más cercanas posible al original. Con esto se asume que, por lo tanto, intentarán no prescindir de ningún elemento, como sí se hace en la subtitulación profesional.

5.4 Velocidad de lectura

Sobre la velocidad de lectura tampoco encontramos información relevante que sea característica de los *fansubs*. Así que tomaremos como base los 17 cps, como en la subtitulación para DVD.

6 Marco analítico y corpus

6.1 Marco analítico

En este apartado explicaremos el proceso que hemos seguido y mostraremos la ficha de análisis que hemos utilizado para describir los subtítulos de los corpus.

6.1.1 Fases de la investigación

En primer lugar, tras elegir el corpus y documentarnos sobre el tema elegido, nos dispusimos a visualizar ambos capítulos y a extraer los subtítulos de ambas versiones. En el caso de los *fansubs* esta tarea resultó más costosa, ya que, aunque lo común en este tipo de subtítulos es que se encuentren por la red como archivos .srt, nosotros trabajamos con el capítulo con los subtítulos ya insertados, por lo que era imposible *ripearlos*. Así pues, mediante el programa Subtitle Workshop, extrajimos manualmente los 479 subtítulos que contenía la versión subtitulada por aficionados. En cambio, con la versión de DVD, pudimos extraer los subtítulos con un software diseñado para ello (Subrip).

A continuación, utilizamos el programa BlackBox para conocer las velocidades de lectura de ambas versiones, así como otros aspectos como el tamaño de las líneas, etc.

Después de todo esto, vaciamos todos los resultados en nuestra ficha de análisis, descrita a continuación, y a partir de toda la teoría que hemos expuesto y de los resultados obtenidos en la ficha de comparación, hemos extraído varias conclusiones que se exponen al final de este trabajo.

6.1.2 Ficha de análisis

En este apartado mostraremos la ficha en la que nos hemos basado para analizar nuestros corpus:

Ejemplo de ficha de análisis

Subtítulo profesional	<i>Fansub</i>	Formato del subtítulo		Convenciones tipográficas		Síntesis de la información	

En las dos primeras columnas reproduciremos cada uno de los subtítulos y en las tres restantes compararemos las características de cada uno de los subtítulos. En las otras tablas (anexo 2 y 3) se encuentran los cps (caracteres por segundo) que nos servirán como medida para valorar la velocidad de lectura y el número de caracteres. En la mitad izquierda colocaremos lo referente al subtítulo profesional, y en la derecha los resultados de los *fansubs*.

Los corpora se encuentran en DVD y CD anexos.

7 Análisis del corpus: resultados

En este capítulo vamos a exponer los resultados extraídos de la tabla de análisis.

7.1 Formato del subtítulo

La letra y el color de ambos tipos de subtítulos obedecen a las convenciones que marcan las características de la subtitulación profesional. Así pues, en los subtítulos amateur no se cumple una de sus características más destacadas, que es la utilización de colores y de diversas fuentes en un mismo capítulo. Esto puede explicarse de forma sencilla: no se trata de subtítulos de *anime*. Llama la atención que en la versión para DVD los cinco primeros subtítulos (y también el nº 33 y 34) se coloquen en la parte de arriba del vídeo. Esta disposición pretende dejar que los créditos que están apareciendo en pantalla no queden solapados por los subtítulos, aunque esto no sea algo habitual. No ocurre lo mismo con los *fansubs*, que se encuentran todos en la posición común (posición 2). Además tampoco encontramos notas en la parte superior de la pantalla.

En cuanto al número máximo de caracteres por línea, los subtítulos profesionales no se exceden en ninguno de ellos; no ocurre lo mismo con los subtítulos aficionados, entre los que encontramos algunas líneas de 45, 50 o 53 caracteres (véanse anexos). Cabe destacar que en ninguno de los casos encontramos subtítulos de más de dos líneas (característica que se encontraba en los *fansubs* de *anime*).

En el apartado de segmentación los resultados obtenidos son los siguientes: la versión profesional cuenta con un total de 179 subtítulos de dos líneas, de entre los cuales hemos encontrado 3 mal segmentados, principalmente por separar perífrasis verbales (“tener/que pasar”, “nos va/a costar”) aunque también por separar el sustantivo y el adjetivo que lo modifica (“nueva/fórmula”), también hemos valorado algunos de ellos como mejorables, con esto queremos decir que, aunque la segmentación no lleva a errores graves, separa elementos que no es recomendable dividir.

Entre los subtítulos amateurs, de 133 con dos líneas, encontramos 32 subtítulos mal segmentados, es decir, que separan un adjetivo del sustantivo al que modifican (“lugar/público”), perífrasis verbales (“va a/llegar”), artículos del sustantivo al que acompañan (“una/nueva tanda”) o sintagmas preposicionales (dejando la preposición en una línea y el resto del sintagma en la otra) (“con/Walt”, “si/ustedes”); también hemos

calificado 2 de mejorables. Los restantes están bien segmentados, pues se trata de oraciones separadas por puntos o signos de interrogación, o de diálogos.

Cabe destacar que la cantidad total de subtítulos es ligeramente inferior en la versión para DVD, en concreto, esta cuenta con un total de 451 subtítulos y la amateur con 479, es decir, la primera tiene 28 subtítulos menos que la segunda. Con esta información y el análisis de los mismos, podemos determinar que la segmentación del texto original es más adecuada en esta versión, ya que cumple con la regla de ofrecer subtítulos con una estructura semántica y sintáctica completa (Díaz Cintas y Remael, 2007), al contrario que los *fansubs*. Por lo tanto, podríamos decir que en cuanto a segmentación, los subtítulos profesionales están mejor que los creados por aficionados.

Por último, destacaremos, en el caso de los subtítulos amateur, la adición de un subtítulo final en el que aparece el nombre de la página a la que pertenecen los subtítulos, característica de los *fansubs*.

7.2 Convenciones ortotipográficas

En el análisis de nuestro corpus encontramos que la subtitulación profesional utiliza la cursiva de forma correcta para marcar las voces procedentes de la televisión (subtítulos nº 70, 72 y 74) y para los diálogos por teléfono cuando habla la persona que no se encuentra en pantalla (nº 380 o 393). En los subtítulos creados por aficionados llama la atención la aparición de los símbolos que marcan la cursiva en programas de subtitulación (“<i>” y “</i>”), lo cual probablemente se deba a un fallo en la codificación de los subtítulos. Además, los utiliza en subtítulos que no deberían llevarla (nº 446, en el que un personaje habla desde otra habitación).

Las comillas se han utilizado correctamente en ambos casos para reproducir el estilo directo. En el caso de los *fansubs* se han utilizado en una ocasión para resaltar una palabra (“...alguna vez sienten ganas de comida "Americana"?”), un uso que también es correcto.

Los puntos suspensivos se han utilizado tanto a principio como a final de los subtítulos en ambos corpus, así como para mostrar duda, en algunos subtítulos profesionales (nº 52, 90 o 106).

Los guiones se han empleado en las dos versiones para marcar diálogos, aunque en los subtítulos amateur también los encontramos al final de algunas frases para

denotar que están inacabadas. Este uso es incorrecto, pues para eso se hacen servir los puntos suspensivos.

Los signos de exclamación solo se utilizan en 9 ocasiones en los subtítulos para DVD, mientras que aparecen 32 veces en los *fansubs*. Esto nos indica que hay un uso mucho menos comedido de estos signos en esta modalidad, lo cual deja de lado la recomendación que hacen Díaz Cintas y Remael (2007) de no abusar de ellos.

Los números se utilizan de forma un tanto incoherente en ambas versiones: la profesional en ocasiones escribe con cifras los números mayores de 10 (107 000 o 360 000), lo cual es correcto, pero en otras combina la cifra con la palabra *mil* (“70 mil”) en lugar de escribir la cifra completa. Esto lo hace también el traductor aficionado, pero en cinco ocasiones más (“107 mil”, “30 mil”, “137 mil”, “2 mil” y “24 mil”). Además, este último no obedece a la regla de escribir los símbolos y crea subtítulos como “...digamos \$45.000 al año./Dos hijos, cuatro años de universidad...”.

Las mayúsculas aparecen en un subtítulo de la versión profesional que sigue las normas de subtítular cualquier información escrita en pantalla (en este caso, un termo), aunque se deja una de las frases que aparecen sin traducir (“We see right through you”) y que además permanece en pantalla más tiempo que lo traducido. Esto no se encuentra subtítulado en la versión amateur.

Respecto a las abreviaturas en los *fansubs* encontramos *Sr.* en el subtítulo 283, que se podría haber evitado.

Por último, creemos necesario destacar que en ambas versiones hemos encontrado faltas de ortografía, algo totalmente inadmisibles, sobre todo en los subtítulos profesionales. Quizás nos sorprenda menos en los *fansubs* ya que, como afirman Díaz Cintas y Muñoz (2006), muchas veces la calidad es inferior debido a varios factores como, por ejemplo, el hecho de que su trabajo sea altruista (véanse los subtítulos nº 243, 271, 392, 444 de la versión *fansubtitulada* y el subtítulo nº 350 de la profesional).

7.3 Síntesis de la información

En nuestro corpus encontramos subtítulos, tanto profesionales como amateur, en los que hay información suprimible. Los que más nos llaman la atención son los que contienen los sujetos personales de las frases, pues aunque en inglés es obligatorio su uso, en español es opcional. Esto ocurre en los subtítulos de aficionados. En los subtítulos profesionales encontramos sobre todo marcadores del discurso que podrían eliminarse (*bueno, vale, oye, etc.*) y alguna interjección (*ah*). En ambas versiones aparecen vocativos que podrían suprimirse. En algunos casos es permisible que todos estos elementos no se eliminen, pues la velocidad de lectura es normal, pero en otros deberían haberse suprimido (“¿Qué pasa, no contestas/cuando te llamo?”, “Vaya, qué madrugadora./¿ya estás levantada?”). También encontramos algunas palabras repetidas que se podrían eliminar (“Necesita una ambulancia./Necesita un hospital.”, “De acuerdo. Somos testigos./Somos cabos sueltos.”, “Tú sabes, comunicación./Comunicación, no?”).

7.4 Velocidad de lectura

En cuanto a la velocidad de lectura, teniendo en cuenta que hemos tomado como base los 17 caracteres por segundo, hemos observado que, en el caso de los subtítulos profesionales, de los 451 subtítulos analizados, un 20,4% (92) superan este límite; por su lado, de los 479 subtítulos creados por fans un 39,87% (191) no cumplen con la velocidad de lectura común para DVD. Si tomáramos como velocidad de lectura media la que se extrae de la regla de los 6 segundos, el número de subtítulos aumentaría a 134 en el caso de los profesionales y a 224 en el de los *fansubs*, es decir, cerca de la mitad del total.

Con esto podemos confirmar que los subtítulos profesionales para DVD sí tienen una velocidad de lectura mayor e incluso contienen unidades que sobrepasan el límite, igual que los subtítulos de aficionados. Si bien es cierto que en los *fansubs* encontramos, en algunos ejemplos, valores mucho más altos que los de los subtítulos profesionales; como muestra, tenemos los subtítulos nº 47 y 108 (véase anexo con números de subtítulo y tiempos de entrada y salida), que sobrepasan con creces el límite estándar con 30,612 y 33,636 cps respectivamente.

8 Conclusiones

Como conclusión podemos decir que, en el caso de los subtítulos de aficionados el formato del subtítulo no concuerda con algunas de sus características específicas, como la habitual utilización de colores y distintos tipos de fuentes, el uso de notas aclaratorias, o la cantidad de líneas, aunque sí lo hace con dos características habituales:

- a) la de **añadir un subtítulo final con información del grupo de subtituladores** aficionados y
- b) el **número variable de caracteres por línea**.

Así pues, se puede determinar que aunque este tipo de subtítulos pertenece a la categoría de los *fansubs* **no comparte la mayoría de sus características** debido a que los géneros que se subtitulan no son iguales (animación japonesa y ficción americana). También se cumple, en general, con las convenciones relativas a la ortotipografía estándar, aunque se dan **faltas ortográficas graves** y un **uso incorrecto de los guiones**. En el caso de la velocidad de lectura, los subtítulos amateur nos dejan una **cantidad elevada de subtítulos que exceden el límite de 17 cps**, cuestión que los subtituladores podrían evitar suprimiendo elementos como los pronombres personales que actúan como sujetos, o los puntos suspensivos en el inicio o final de frase.

Respecto a los subtítulos profesionales, **el formato del subtítulo se cumple sin excepciones, así como las normas ortotipográficas**, a excepción de una falta de ortografía, que puede deberse al escaso margen de tiempo entre la traducción y la inserción en la película. Es sorprendente **que existan subtítulos profesionales que sobrepasan la velocidad de lectura recomendable** y que **no sintetizan la información** eliminando vocativos, interjecciones o marcadores del discurso.

Una vez analizados todos los resultados podemos decir que estamos ante un tipo de subtitulación amateur que difiere en mucho de su precursora y que intenta imitar la subtitulación profesional mediante el uso de un formato igual o parecido y de ciertas convenciones. La subtitulación profesional, por su lado, sí respeta en su mayoría todas las normas que esperábamos que cumpliera.

En resumen, podemos decir que sí se pueden observar diferencias entre ambos tipos de subtítulo. Por ejemplo, **la síntesis de la información es uno de los aspectos que más diferencia una subtitulación de la otra**, junto con la **segmentación** y la **limitación de caracteres**. Y la **velocidad de lectura también es una característica que distingue ambas modalidades**, pues aunque en las dos se sobrepasa, la incidencia en los subtítulos amateur es mucho mayor. Y también que este tipo de subtítulos de aficionados es muy distinta de la que tuvo sus orígenes en la animación japonesa.

Así pues, podemos concluir que nuestra hipótesis se confirma parcialmente, ya que encontramos diferencias pero no tan abismales como pensábamos y, además, los *fansubs* casi no cumplen ninguna de las características que se les suponía.

9 Referencias bibliográficas

Chaume, Frederic. 2004. *Cine y traducción*. Madrid: Ediciones Cátedra.

Díaz cintas, Jorge y Muñoz, Pablo. 2006. Fansubs: Audiovisual Translation in an Amateur Environment. *The Journal of Specialised Translation*, 6. Recuperado de: http://www.jostrans.org/issue06/art_diaz_munoz.pdf [Consulta: 12 de septiembre de 2014]

Díaz cintas, Jorge y Remael, Aline. 2007. *Audiovisual Translation: Subtitling*. Gran Bretaña y Estados Unidos: St Jerome Publishing

Ferrer Simó, María Rosario. 2005. Fansubs y scanlations: la influencia del aficionado en los criterios profesionales. *Puentes*. N.º 6. pp. 27-44.

Fundación del español urgente. (2005). *Fundéu BBVA*. Recuperado de: <http://www.fundeu.es/> [Consulta: 25 de septiembre de 2014]

Hatcher, Jordan S. 2005. Of Otakus and Fansubs: A Critical Look at Anime Online in Light of Current Issues in Copyright law. *SCRIPT-ed*. Vol 2:4. doi: 10.2966/scrip.020405.514. Recuperado de: <http://www2.law.ed.ac.uk/ahrc/script-ed/vol2-4/hatcher.pdf> [Consulta: 12 de septiembre de 2014]

Ivarsson, Jan y Carrol, Mary. *Code of Good Subtitling Practice*. 1998. Recuperado en: http://www.esist.org/ESIST%20Subtitling%20code_files/Code%20of%20Good%20Subtitling%20Practice_en.pdf [Consulta: 12 de septiembre de 2014]

Kayahara, Matthew. 2005. The digital revolution: DVD technology and the possibilities for Audiovisual Translation. *The Journal of Specialised Translation*, 3. Recuperado de: http://www.jostrans.org/issue03/art_kayahara.php [Consulta: 12 de septiembre de 2014]

Martí Ferriol, José Luis. 2012. Velocidades de lectura de subtítulos en alemán y español de películas norteamericanas: estudio de caso. *Estudios de Traducción 2012*. Vol. 2. pp. 47-60. Recuperado de: <http://repositori.uji.es/xmlui/bitstream/handle/10234/61406/estudios%20de%20traduccion.pdf?sequence=1> [Consulta: 12 de septiembre de 2014]

Martínez García, Eva María. 2010. LOS FANSUBS: EL CASO DE TRADUCCIONES (NO TAN) AMATEUR. *Tonos Digital Revista electrónica de estudios filológicos*. Número 20. Recuperado de: http://www.um.es/tonosdigital/znum20/secciones/monotonos-los_fansubs.htm [Consulta: 12 de septiembre de 2014]

Normas de Traducción Oficiales. (2010). En *ForoSeries.com*. Recuperado de: <http://www.foroseries.com/problemas-y-sugerencias/302-normas-de-traduccion-oficiales.html> [Consulta: 24 de septiembre de 2014]

Páez Prado, Herminia. 2013. El demonio. Digoo... Fansubs: qué son y cómo funcionan. *Traduciendo*. Recuperado de: <http://traduciendo.com/fansubs/> [Consulta: 23 de septiembre de 2014]

Real Academia Española. (2001). *Diccionario de la lengua española* (22.^a ed.). Recuperado de: <http://www.rae.es> [Consulta: 25 de septiembre de 2014]

Torres, Vicent. 2012. Por qué los *fansubs* hacen buenas traducciones. *La Torre del Traductor Trastocat*. Recuperado de: <http://latorredeltraductortrastocat.blogspot.com.es/2012/04/por-que-creo-que-los-fansubs-hacen-bien.html> [Consulta: 23 de septiembre de 2014]

10 Anexos

10.1 Anexo 1

FICHA DE ANÁLISIS

Subtítulo profesional	<i>Fansub</i>	Formato del subtítulo		Convenciones tipográficas		Síntesis de la información	
		Letra: sí (característica recurrente)	Letra: sí (característica recurrente)				
¿Qué es esto? Es azul.	¿Qué es esto? Es azul.	Color: sí (característica recurrente)	Color: no (según <i>fansubs</i>) (característica recurrente)	Sí	Sí	-	-
		Nº caracteres:	Nº caracteres:				
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición: arriba	Disposición: abajo (siempre)				
		Segment.: -	Segment.: bien				
Hemos usado otro proceso químico, pero es igual de pura.	Usamos otro proceso químico, pero es igual de pura.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (verbo compuesto)	bien
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición: arriba	Disposición: abajo				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
Puede que sea azul, pero es la bomba.	Será azul, pero es una bomba.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí		bien
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición: arriba	Disposición: abajo				

		Segment.: -	Segment.: -				
Coño, coño, coño. Sí.	¡Es muy buena, sí!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí		-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición: arriba	Disposición: abajo				
		Segment.: -	Segment.: -				
Azul, amarilla, rosa, da igual, tú sigue trayéndome esto.	Trae más, aunque sea azul, amarilla o rosada.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (sujeto)	bien
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición: arriba	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: -				
Vas bien. Vamos a ganar mucha pasta juntos.	Muy bien. Vamos a ganar mucho dinero juntos.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición: abajo	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
Pero no olvidéis para quién trabajáis.	Sólo recuerda para quién trabajas.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición: abajo	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Qué has dicho?	¿Qué dijiste?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí -	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición: abajo	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Solo digo que tienen que saber que trabajan para ti.	Sólo digo, tienen que saber que trabajan para ti.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición: abajo	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
¿Crees que todavía no lo saben?	¿Acaso no lo saben?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (adverbio <i>todavía</i>)	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				

		Disposición: abajo	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Les estás llamando imbéciles?	¿Dices que son estúpidos?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición: abajo	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
No, lo digo para que lo sepan.	No, sólo lo dije.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición: abajo	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Vale, entonces ¿no les estás llamando imbéciles?	¿Entonces no dijiste que eran estúpidos?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>vale</i>)	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición: abajo	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
Pues no lo entiendo. ¿Me lo estás llamando a mí?	No entiendo, ¿estás diciendo que yo soy estúpido?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>pues</i>)	Sí
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición: abajo	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
¿Es eso?	¿Es eso?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición: abajo	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Es lo que querías decir?	¿Es lo que estás haciendo?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición: abajo	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Tuco. Tuco.	Tuco.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-

			Nº líneas: 1					
		Nº líneas: 1	Disposición:					
			Segment.:					
	Tuco.	Disposición: abajo	Nº caracteres:		Sí		-	
			Nº líneas: 1					
		Segment.:	Disposición:					
			Segment.:					
Oye, ¿qué tal si nos tranquilizamos un poco, eh?	¿Por qué no nos relajamos?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (oye)	Sí	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1					
		Disposición: abajo	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
Heisenberg dice que me tranquilice.	Heisenberg dice, "relájate".	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición: abajo	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
Estoy tranquilo. Estoy tranquilo. Estoy...	Relajado. Estoy relajado.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1					
		Disposición: abajo	Disposición:					
			Segment.:					
	Estoy relajado--	Segment.: bien		Nº caracteres:	Sí	No		-
				Nº líneas: 1				
				Disposición:				
				Segment.:				
¡Joder, tío! ¡Mira eso! ¡Mira!	¡Maldición, hombre!! ¡Mira eso! ¡Mira!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2					
		Disposición: abajo	Disposición:					
		Segment.:	Segment.: bien					

Sí, qué sobrada.	Sí. Lo estropeé.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición: abajo	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
Vale, Heisenberg. Hasta la próxima semana.	De acuerdo, ¡Heisenberg!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1					
		Disposición: abajo	Disposición:					
	La semana que viene.	Segment.:	Segment.:		Sí	Sí	-	-
		Segment.: bien	Nº caracteres:					
		Nº líneas: 1	Disposición:					
Pensando en la inflación...	Ajustando por inflación...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición: abajo	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
Una buena universidad, con la inflación...	...un buen colegio del estado, ajustando por inflación...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2					
		Disposición: abajo	Disposición:					
		Segment.: bien	Segment.: bien					
...serán 45 000 dólares al año.	...digamos \$45.000 al año. Dos hijos, cuatro años de universidad...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2					
		Disposición: abajo	Disposición:					
		Segment.:	Segment.: bien					
Dos hijos, cuatro años de universidad, 360 000 dólares.	...\$360.000.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1					

		Disposición: abajo	Disposición:					
		Segment.: bien	Segment.:					
Lo que queda de la hipoteca de la casa, 107 000.	Hipoteca remanente en la casa...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
			Nº líneas: 1					
	Nº líneas: 2	Disposición:						
		Segment.:						
...107 mil.	Disposición: abajo	Nº caracteres:	Nº caracteres:		No		-	
			Nº líneas: 1					
	Segment.: mejorable	Disposición:						
		Segment.:						
La línea de crédito sobre la propiedad, 30 000. ya van 137 000.	Crédito con garantía hipotecaria, 30 mil. Son 137 mil.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2					
		Disposición: abajo	Disposición:					
		Segment.: bien	Segment.: mal					
El coste de la vida, comida, ropa, otros gastos...	El costo de vida...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1					
		Disposición: abajo	Disposición:					
	...comida, ropa, servicios públicos...		Segment.:					
		Segment.: bien	Nº caracteres:					
			Nº líneas: 1					
Disposición:								
	Segment.:							
...pongamos dos mil al mes.	...digamos 2 mil al mes...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición: abajo	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					

Con eso no estaría mal, en cualquier caso.	...y eso debería reducirlo, como sea.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición: abajo	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
Veinticuatro mil al año, por diez años, digamos.	24 mil al año.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	No	No	-	-
			Nº líneas: 1				
			Disposición:				
			Segment.:				
	Proveer por, digamos...	Nº líneas: 2	Nº caracteres:		Nº caracteres:		
					Nº líneas: 1		
					Disposición:		
					Segment.:		
	...10 años.	Segment.: bien	Nº caracteres:		Nº caracteres:		
					Nº líneas: 1		
					Disposición:		
					Segment.:		
Son 240 000. Más 360, más 137.	Son \$240.000 Más 360, más 1, 3, 7...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición: arriba	Disposición:				
		Segment.: -	Segment.: -				
Setecientos treinta y siete.	...737.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	No	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición: abajo (a partir de este segmento siempre abajo)	Disposición:				

		Segment.:	Segment.:					
Setecientos treinta y siete mil. Es lo que necesito.	737 mil dólares. Eso es lo que necesito.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	No	No	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.: bien	Segment.: bien					
Es lo que me hace falta.	Eso es lo que necesito.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
Tú y yo sacamos 70 mil a la semana.	Tú y yo ganamos casi 70 mil a la semana...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	No	No	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
Solo serán diez semanas y media más. Pongamos once.	...son sólo 10 semanas y media más. Digamos 11...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.: bien	Segment.: bien					
Once ventas más, y ahora lo haremos siempre en lugares públicos.	...11 negocios de droga más...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-	
			Nº líneas: 1					
			Disposición:					
		Nº líneas: 2	Segment.:					
	...y siempre en un lugar público desde hoy en adelante.	Disposición:	Nº caracteres:		Sí	Sí	-	-
			Nº líneas: 2					
			Disposición:					
			Segment.: bien					

Es factible. Está claro que es factible.	Es factible. Definitivamente factible.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	Podría haber eliminado una de las dos frases.(Es redundante)	Idem
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
No, no. Para, para, para.	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	Podría haber eliminado alguna repetición.	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
¡Heisenberg!	¡Heisenberg!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Qué cojones pasa? ¿Qué coño le pasa?	¿Qué demonios? ¿Qué le sucede?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
¿Qué te pasa?	¡¿Cuál es el problema contigo?!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿No aguantas un par de hostias o qué?	¡¿No puedes aguantar una paliza, ramera?!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
- Mierda, Tuco. - ¡Cállate!	- Maldición, Tuco. - ¡Cállate!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				

		Segment.: bien	Segment.: bien				
No tiene pulso.	No tiene pulso.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
- Haz algo. - ¿Haz algo?	Haz algo. - ¿Haz algo?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
Necesita una ambulancia. Necesita un hospital.	Necesita una ambulancia. Necesita un hospital.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (el segundo <i>necesita</i> podría haberse eliminado y haberse reducido los cps).	Idem
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
¡Haz algo! Tú eres inteligente, ¿no?	¡Haz algo! Tú eres listo, ¿no?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí		
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: bien				
Haz... Haz eso.	Haz eso... ¡Haz esa cosa!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
No, no hay... No funciona.	No, no hay... no hay nada.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí		-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				

Hazle el boca a boca.	- Respira dentro de su boca. - No, ya no enseñan eso.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: bien				
No, eso ya no lo enseñan. No funciona.	- No funciona. - Tú. ¡Ven aquí!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
Tú, ven aquí. Hazle el boca a boca.	¡Respira dentro de su boca!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
No.	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
Tíralo por ahí.	Deshazte de él.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Tucó, no podemos hacerle eso.	No podemos hacerlo así.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (el nombre propio podría eliminarse, pues no es la primera vez que se dice)	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Hay buitres, ratas y todo eso.	Buitres y ratas y todo eso.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				

		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Solo digo que no me parece muy cristiano.	Sólo digo, ¿sabes? No es muy cristiano.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>solo digo</i>)	Idem
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
No me lles la contraria.	Suena a parloteo.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Gonzo, date prisa.	<i>Gonzo, ¡apúrate!</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Qué pasa, tenéis prisa?	¿Cuál es la gran prisa?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Ah, es que... Nosotros ya hemos terminado.	Sólo creo que ya hemos acabado aquí.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (interjección <i>Ah</i>)	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
¿Ah, sí?	¿Ah, sí?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Sí, ya estáis.	Ustedes los están.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-

		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Hola, estoy aquí.	Oye, ¡estoy aquí atrás!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Hola?	¿Hola?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
<i>Ya están casados...</i>	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
¿Hola?	-	Nº caracteres:	-			-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
<i>Gracias a los espectadores...</i>	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
Hola.	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					

<i>El accidente ocurrió en hora punta, sobre las ocho de la mañana.</i>	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 2					
		Disposición:					
		Segment.:					
¿Walt?	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
¿No me has oído?	<i>¿No me oíste?</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Walt.	Walt.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Walt.	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
- Hola. - Hola.	- Hola. - Hola, a ti.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (a ti innecesario)
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				

¿Qué pasa, no contestas cuando te llamo?	¿Qué, no puedes contestar cuando te llamo?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso innecesario <i>qué pasa</i>)	Idem
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
¿Estás bien?	¿Estás bien?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Genial.	Estupendo.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Es nuevo?	¿Sombrero nuevo?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (podría prescindirse del sustantivo, ya que con la imagen se puede sobrentender)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Sí.	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					

He comprado un pollo en Albertson's.	Compré algo de pollo grillado en lo de Albertson.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (adjetivo)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Quieres que te caliente un poco?	¿Quieres que te caliente un poco?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
<i>Aunque suelen adaptarse /a otras zonas locales...</i>	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 2					
		Disposición:					
		Segment.: bien					
<i>... como aeropuertos, campos de golf...</i>	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
¿Dónde has estado?	¿Dónde has estado?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Qué...?	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
¿Qué estás haciendo?	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					

		Segment.:						
Vale.	Sabes qué, tengo toda esta porquería en mi cara.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (marcador del discurso <i>sabes qué</i>)	
		Nº líneas: 1						
		Disposición:	Nº líneas: 1					
		Segment.:						
Oye, llevo esto puesto en la cara.		Nº caracteres:	Disposición:	Sí	-	No (marcador del discurso <i>oye</i>)		
		Nº líneas: 1						
		Disposición:						Segment.:
		Segment.:						
Déjame limpiarme primero, ¿vale?	Deja asearme primero ¿sí?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>vale</i>)	No (marcador del discurso <i>sí</i>)	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
Walter junior llegará en cualquier momento, así que...	Sabes, Walter Junior va a llegar en cualquier momento...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>así que</i>)	No (marcador del discurso <i>sabes</i>)	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.: bien	Segment.: mal					
Vale. Sí, oye...	Suficiente.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>oye</i>)	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
Oye, para ya.	Espera.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>oye</i>)	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					

Para. Estate quieto.	Para.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (repetición innecesaria)	Sí				
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1								
		Disposición:	Disposición:								
		Segment.:	Segment.:								
¡Para!	¡Para!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-				
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1								
		Disposición:	Disposición:								
		Segment.:	Segment.:								
Sé que estás asustado...	Sé que estás asustado...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-				
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1								
		Disposición:	Disposición:								
		Segment.:	Segment.:								
...enfadado y frustrado. Y sé que nada de esto es justo.	...y enojado y frustrado. Y sé que nada de esto es justo.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (repetición de misma estructura)	Idem				
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2								
		Disposición:	Disposición:								
		Segment.: bien	Segment.: bien								
Pero no puedes pagarlo conmigo.	Pero no puedes...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-				
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1								
			Disposición:								
			Segment.:								
	...agarrártela conmigo.	Disposición:	Nº caracteres:		Sí			Sí	-	-	
			Nº líneas: 1								Nº líneas: 1
											Disposición:
											Segment.:
Hola, ya estoy en casa.	<i>Hola, ¡llegué!</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-				

		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Estamos muertos.	<i>Estamos muertos.</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Muertos.	¡Muertos, hombre!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
No sé cómo coño vamos a...	<i>¡Muerto! ¡O muerte! Como diablos--</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	No (repetición innecesaria)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: bien				
- Son conjeturas. - ¿Conjeturas?	- Eso es conjeturar. ¿Eso es conjeturar?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (repetición innecesaria del sujeto y el verbo)
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
- Y no nos ayudan. - ¿Conjeturas?	- Sí. Y conjeturar no está ayudando. - Mi conjetura no está ayudando. Bien.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (marcador de la función fática <i>sí</i>)
		Nº líneas:	Nº líneas:				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
- Hay que hablar de hechos. - Vale, genial. Primer hecho:	Entonces hechos. Hecho A:	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>vale</i>)	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				

		Segment.: bien	Segment.: bien				
Anoche me sonó el teléfono ocho veces, nada, colgaron.	Mi teléfono sonó como, ocho veces anoche.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (marcador del discurso <i>como</i>)
			Nº líneas: 1				
		Nº líneas: 2	Disposición:				
	Segment.:						
	Silencio, cuelgan cada vez.	Disposición:	Nº caracteres:				
			Nº líneas: 1				
Segment.: bien		Disposición:					
		Segment.:					
Segundo: a las tres de la mañana...	Segundo hecho:	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (repetición innecesaria del sustantivo <i>hecho</i>)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
...vi ese Caddy por mi barrio.	A las 3 de la mañana, vi su Caddy negro andando por mi vecindario.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (adjetivo suprimible)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: mal				
Si quisiera, nos hubiera matado en el desguace.	- Sin luces. - Si quisiera matarnos...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
			Nº líneas: 2				
		Nº líneas: 2	Disposición:				
	Segment.: bien						
	...lo hubiera hecho en el depósito de chatarra.	Disposición:	Nº caracteres:				
			Nº líneas: 1				
Segment.: bien			Disposición:				
			Segment.:				
¿Qué es eso, conjeturas?	¿Qué es eso? ¿Conjeturar?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-

		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Se basa en que piensa de forma normal y racional o qué?	¿Estás basando eso en que él tiene...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
			Nº líneas: 1				
			Disposición:				
	Nº líneas: 2	Segment.:					
	...un cerebro normal y sano o algo por el estilo?	Disposición:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
			Nº líneas: 1				
Disposición:							
Segment.: bien	Segment.:						
¿No le vio machacar a ese tío hasta cargárselo por nada?	¿Acaso no lo viste matar a un hombre a golpes por, digamos, nada?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (marcador del discurso <i>acaso</i>)
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: mal				
cómo... Cómo nos miraba fijamente...	Y ese modo... ese modo en que se quedó mirándonos...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (repetición de palabras)	Idem
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: mal				
...diciendo: "Ya estáis"diciendo...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
			Nº líneas: 1				
			Disposición:				
	..."están acabados".	Disposición:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
			Nº líneas: 1				
			Disposición:				

		Segment.:	Segment.:				
"¿Ya estáis?"	"¿Están acabados?"	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Sabe lo que significa? Se lo diré.	¿Quieres saber lo que eso significa? Yo te diré lo que eso significa.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (repetición de palabras innecesaria)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: bien				
Significa exactamente lo que parece, tío.	¡Eso significa exactamente como suena!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
Claro. Somos testigos. Somos cabos sueltos.	De acuerdo. Somos testigos. Somos cabos sueltos.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (repetición de un mismo verbo y marcador del discurso <i>vale</i>)	Idem (marcador <i>de acuerdo</i>)
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
Ahora, Tuco está pensando: "Sí, oye..."	Ahora mismo, Tuco está pensando: "Sí, oye..."	Nº caracteres:	Nº caracteres:			No (marcador del discurso <i>oye</i>)	Idem
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: bien				
...hacen buena metanfetamina, pero, ¿son de fiar?"	...ellos cocinan buena metanfetamina, pero ¿puedo confiar en ellos?"	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
¿Qué pasará cuando decida que no?	¿Qué pasa cuando decida que no?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-

		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
No.	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
O él o nosotros. ¿Lo entiende? ¡O él o nosotros!	¡Es él o nosotros! ¿Entiendes? ¡Es él o nosotros!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
- ¿Cómo lo harías? - ¿A qué se refiere?	¿Cómo lo harías?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
	- ¿A qué te refieres? - Específicamente.	Segment.: bien	Segment.:		Nº caracteres:		
			Nº líneas: 2		Disposición:		
			Segment.: bien		Segment.: bien		
Quiero detalles, ¿cómo lo harías? Paso a paso.	¿Cómo lo harías? Paso a paso.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
Vale.	De acuerdo.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				

		Segment.:	Segment.:				
Digamos que montamos una última venta.	Digamos que...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
	...armamos una última venta, eso es siempre que...	Segment.: bien	Segment.:		Segment.:		
			Nº caracteres:		Nº caracteres:		
			Nº líneas: 1		Nº líneas: 1		
Disposición:	Disposición:						
		Segment.:	Segment.:				
Eso suponiendo que no decida liquidarnos antes.	...no decida deshacerse de nosotros antes de eso.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
Siempre que le llevamos un lote, prueba el producto, ¿no?	Cada vez que le llevamos una nueva tanda, él siempre...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (sujeto innecesario)
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
	...testea el producto, ¿no? Entonces...	Segment.: mal	Segment.:		Segment.:		
			Nº caracteres:		Nº caracteres:		
			Nº líneas: 2		Nº líneas: 2		
			Disposición:		Disposición:		
		Segment.: bien	Segment.: bien				
Pues cuando baje la cabeza para esnifar, cojo y:	...mientras su cabeza está abajo...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
	...tú sabes, solo dándole una esnifada--	Segment.: mejorable	Segment.:		Segment.:		
			Nº caracteres:		Nº caracteres:		
		Nº líneas:	Nº líneas:				

			Disposición:				
			Segment.:				
¿Tres disparos?	¿Entonces tres balazos?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (marcador del discurso <i>entonces</i>)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
- Tres disparos o, no sé, dos. - Espera, ¿dos o tres?	- Tres balazos, o no sé, dos. - Pero son dos, ¿o son tres?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
- Con dos valdría, supongo. - Vale, dos tiros.	- Dos probablemente funcionen, supongo. - ¿Dos balazos en el pecho?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
¿Dos en el pecho o en la cara?	- ¿O en la cara? - Vamos...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: bien				
Solo quiero saber cómo lo vas a hacer.	Solo estoy tratando de entender como funciona esto.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: mal				
Vale. Bueno, vamos a dejar eso.	De acuerdo. Déjemoslo así. Pero por ahora...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (marcador del discurso <i>bueno</i>)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: bien				

Ahora tenemos al grandullón, Gonzo...	...el tipo grandote, Gonzo... Él probablemente vendrá por ti, ¿no?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (sujeto innecesario)		
- ...que vendrá a por ti, ¿no? - Sí.		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2					Disposición:	Disposición:
		Segment.:	Segment.: bien					Sí	
		Nº caracteres:				Nº líneas: 2			Disposición:
	Segment.: bien								
- Te giras hacia él. - Sí, me giro hacia él y...	Entonces te das vuelta hacia él... ¿Cuántos balazos para él?	Nº caracteres:			Nº caracteres:	Sí	Sí		-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2	Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien						
		¿Cuántos tiros? Es un tío grande.	Es un tipo grandote, ¿cierto? ¿Cuántos balazos requiere eso?	Nº caracteres:	Nº caracteres:			Sí	
Nº líneas: 1	Nº líneas: 2			Disposición:	Disposición:				
Segment.:	Segment.: bien			Sí					
Nº caracteres:					Nº líneas: 1	Disposición:			
Segment.:									
- No sé. Tres tiros. - Tres tiros.			- No lo sé. Tres balazos. - De acuerdo, tres balazos.		Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-
	Nº líneas: 2	Nº líneas: 2		Disposición:	Disposición:				
	Segment.: bien	Segment.: bien							

Vale, Tuco y Gonzo. Ya nos hemos cargado a dos.	Tuco y Gonzo. Dos hombres caídos. Ahora, ¿Hay alguien más ahí?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>vale</i>)	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
Nº caracteres:							
Nº líneas: 1							
Pero, ¿habrá alguien más?		Disposición:	Sí	Sí	-		
		Segment.:					
		Nº caracteres:					
		Nº líneas: 1					
Tuco siempre suele ir acompañado de alguien más, ¿no?	Digo, Tuco está usualmente con alguien más, ¿no?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: mejorable	Segment.:				
Puede que de un par de tíos. Sus camellos, su gente.	Incluso hasta un par de tipos. Sus negociantes, su pandilla.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
A ver.	De acuerdo.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Vale, dejamos eso también por ahora.	Entonces dejamos eso ahí también.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>vale</i>)	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				

Entonces, ¿cuántos disparos llevamos?	Ahora, a este punto, ¿cuántos balazos hemos disparado?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>entonces</i>)	No (marcador del discurso <i>ahora</i>)
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
Ya te quedarán pocos. ¿Cuántas balas lleva esa pipa?	Tienes que estar quedándote corto. ¿Cuántas balas lleva ese arma?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
No puedo...	-	Nº caracteres:	-	Sí		-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
¿Cómo puedes proponer que matemos a un tío...	¿Cómo puedes sugerir...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
...si no sabes ni abrir la pistola?	...que matemos a un hombre, si ni siquiera puedes abrir el arma?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				

- No es tan fácil, ¿a que no? - Oye, Walt, tú lo hiciste.	No es tan fácil, ¿no?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>oye</i>)	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
	Oye, hombre, Walt, tú lo has hecho.	Segment.: bien	Segment.:		-		Sí	No (marcador del discurso <i>oye</i>)
			Nº caracteres:					
			Nº líneas: 1					
Disposición:								
		Segment.:						
Sí.	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-	
		Nº líneas: 1						
		Disposición:						
		Segment.:						
KLEINMAN CENTRO DE RADIOLOGÍA	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-	
		Nº líneas: 2						
		Disposición:						
		Segment.:						
Llamar a Skyler.	Llama a Skyler.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
<i>Hola. Somos Walt, Skyler y Walter junior.</i>	<i>Hola. Te has comunicado con Walt, Skyler y Walter Junior.</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.: mal					

<p><i>Ahora no podemos ponernos, así que déjanos un mensaje.</i></p>	<p><i>No podemos venir al teléfono ahora, así que por favor déjanos un mensaje.</i></p>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
<p>Vaya, qué madrugadora, ¿ya estás levantada?</p>	<p>Bueno, si eres un ave tempranera, levantada y fuera tan temprano.</p>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso vaya)	No (marcador del discurso bueno)
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:bien				
<p>El grandullón y yo vamos a probar un restaurante nuevo...</p>	<p>Escucha, el tontorrón y yo vamos a probar...</p>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
<p>...de la UNM esta noche...</p>	<p>...ese nuevo restaurant cerca de la universidad, esta noche.</p>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: mal				
<p>...así que avisadme si os cunde la idea.</p>	<p>Así que hazme saber si ustedes quieren pasar el rato.</p>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (sujeto innecesario)
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: mejorable	Segment.: mal				
<p>¿Has visto? He dicho "cunde" .</p>	<p>Escúchame. "Pasar el rato".</p>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas:	Nº líneas:				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
<p>Walt junior estaría orgulloso, hablo como los jóvenes.</p>	<p>Walt Junior estaría orgulloso.</p>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-

		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
	Conozco el dialecto.	Segment.: bien	Segment.:		Sí		-	
			Nº caracteres:					
			Nº líneas: 1					
			Disposición:					
			Segment.:					
Sigo siendo moderna.	Todavía estoy en onda.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
Es chino. El restaurante.	Es chino... el restaurant.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
No sé, es que me apetece chino.	No lo sé. Solo tengo ganas de comida china.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>no sé</i>)	Idem	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
¿Crees que a la gente en China le apetecerá la comida americana?	¿Tú crees que la gente en China...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (sujeto innecesario)	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
	...alguna vez sienten ganas de comida "Americana"?	Segment.:bien	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
			Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
			Disposición:	Disposición:				
			Segment.:	Segment.:				

No sé, igual salen y se llevan la cena en cajitas...	Tú sabes, ¿Ellos salen...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>no sé</i>)	No (marcador del discurso <i>tú sabes</i>)
			Nº líneas: 1				
	...y compran pequeñas cajas de comida para llevar...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí		-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
...con puré de patatas, rollo de carne...	...con puré de papas y rollo de carne...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
...e intentan apañárselas comiendo con cuchillos y tenedores.	...y tratan de ingeniárselas para descubrir...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
			Segment.:				
	...como usar pequeños cubiertos?	Segment.: bien	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
			Nº líneas: 1				
			Disposición:				
			Segment.:				
Me pregunto si allí pasará eso.	Me pregunto si eso alguna vez sucede.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Bueno, te dejo. Llámame.	Bueno. Te dejaré ir. Así que llámame.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>bueno</i>)	No marcadores del discurso <i>bueno y así</i>

		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				<i>que)</i>
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: bien				
¿Skyler no ha cogido el teléfono?	¿Skyler no atendió?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Está claro que no está en casa.	Obviamente ella no está en casa.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Cariño. Cariño, espera.	-	Nº caracteres:	-	Sí	Sí	-	No (repetición innecesaria)
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
Oye, ¿qué era eso de cenar chino?	¿Qué fue eso sobre comida china?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (marcador del discurso <i>oye</i>)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Hoy cenamos en el restaurante nuevo.	Cena esta noche. En ese nuevo lugar.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: bien				
- ¿Hasta qué hora sirven? - No lo sé.	- ¿Hasta qué hora atienden? - No lo sé.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				

		Segment.: bien	Segment.: bien				
Tienes a Dave a las ocho.	Tienes a Dave a las 8.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
- Hoy no. - Que sí. ¿No te acuerdas?	No esta noche.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
No, es el jueves.	- Sí, esta noche. ¿Recuerdas? - No, eso es el jueves.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: bien				
Sí, estoy segura de que es el jueves.	Esto muy segura que eso es el jueves.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Recuerdas que lo cambiaron la última hora?	¿Recuerdas como, a último momento, lo cambiaron para ti?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: mejorable	Segment.:				
Iban a cobrarnos una penalización.	Iban a cobrarnos una multa.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				

Solo te quedan seis sesiones más.	Mira, cariño, sólo tienes seis sesiones más.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (marcadores del discurso y vocativo <i>mira</i> y <i>cariño</i>)			
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.:	Segment.:							
Y las estoy haciendo.	Y las estoy haciendo, Hank.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (vocativo innecesario)			
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.:	Segment.:							
Te dije que las haría, y estoy haciéndolas.	Dije que las haría y las estoy haciendo.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-			
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.: bien	Segment.:							
Pero no puedo hacer nada sí confundes los días de la semana.	No puedo hacer nada si tú tienes los días de la semana cambiados.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marador del discurso <i>pero</i>)	No (sujeto innecesario)			
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.: bien	Segment.: bien							
Cuidado. Perdone, señor Schrader.	¡Cuidado!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-			
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.:	Segment.:							
	¡Perdón, Sr. Schrader!	Segment.: bien	Nº caracteres:		Nº caracteres:		Sí	Sí	-	-
			Nº líneas: 1		Nº líneas: 1					
			Disposición:		Disposición:					
			Segment.:		Segment.:					

Oye, es... Es que...	Mira, es... [Tú sabes, es sólo...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>oye</i>)	No (marcador del discurso <i>mira</i>)	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.: bien					
Nº caracteres:								
Nº líneas: 1								
Bueno, yo...		Disposición:	Sí	-	No (sujeto innecesario)			
		Segment.:						
		Nº caracteres:						
		Nº líneas: 1						
Creo que Dave te está ayudando mucho.	Creo que Dave está...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.: bien	Segment.:					
	...realmente ayudándote.		Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
			Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
			Disposición:	Disposición:				
			Segment.:	Segment.:				
Sí.	Sí.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
Sí.	Sí.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					

		Segment.:	Segment.:				
Lo siento.	Perdón por eso.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Es que está...	Ella está...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¡Eh! Eh, ¿qué pasa con mi llamada?	Oigan, ¿dónde está mi llamada?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (interjección no necesaria)	No (marcador del discurso <i>oigan</i>)
		Nº líneas: 1	Nº líneas:				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Dos en la arena, dos en el bosque...	Golpea a dos en la arena, dos en el bosque.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
- ...y dice: " Dame una de cuatro" . - Eh, Gomez.	- Y luego él dice: "Dame un cuatro." - Gomez.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (interjección innecesaria)	No (sujeto innecesario)
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
¿Gomez? ¿Qué tienes para mí?	¿Qué tienes para mí?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Venga. Ponte las pilas.	Vamos. Rapidito.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				

		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
Buenos días a ti también.	Buenos días para ti también.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
Lo envié la Policía de Austin. Ocurrió hace ocho o diez días.	La APD mandó esto. Fue hace ocho o diez días.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.: bien	Segment.: bien					
- ¿Te suena Anilina del Sudoeste? - Sí, ¿en la 25?	- ¿Conoces Southwest Aniline, no? - Sí, ¿cerca de la 25?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (marcador del discurso <i>no</i>)	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.: bien	Segment.: bien					
Ese sitio huele a pies.	- Todo el lugar huele a pies. - Estos son ellos. Mira esto.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
			Nº líneas: 1					Nº líneas: 2
			Disposición:					Disposición:
			Segment.:	Segment.: bien				
Pues es allí. Mira esto.			Nº caracteres:					
			Nº líneas: 1					
		Disposición:						
		Segment.:						
		Segment.:						
- Joder. ¿Y eso? - Termita. Eso me han dicho.	- Mierda. ¿Qué fue eso? - Termita.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.: bien	Segment.: bien					
	Eso me dijeron.		Nº caracteres:		Sí		-	

			Nº líneas: 1						
			Disposición:						
			Segment.:						
Arde a 2750 grados.	Se calienta a 5.000 grados mas o menos.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-		
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1						
		Disposición:	Disposición:						
		Segment.:	Segment.:						
Parece de una película de James Bond.	El tipo de cosas que ves en las películas de James Bond.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-		
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2						
		Disposición:	Disposición:						
		Segment.:	Segment.: mal						
Bien. Los tíos conocen el oficio.	¡Bueno!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-		
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1						
		Disposición:	Disposición:						
		Segment.:	Segment.:						
	Muchachos que conocen su negocio.		Nº caracteres:		Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
			Nº líneas: 1		Nº líneas: 1				
			Disposición:		Disposición:				
			Segment.:		Segment.:				
Espera. Retiro lo dicho.	Espera. Retiro lo dicho.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-		
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1						
		Disposición:	Disposición:						
		Segment.:	Segment.:						
¿No podrían haber robado una carretilla?	¿Qué, no pensaron en robarse un carretón?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (marcador del discurso qué)		
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1						
		Disposición:	Disposición:						
		Segment.: bien	Segment.:						

Eh, probad a llevarlo rodando, mamonés. Es un barril.	Traten de rodarlo, idiotas. Es un barril.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (interjección innecesaria)	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: mejorable	Segment.: bien				
Que rueda. Joder.	Rueda. Jesús.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
- ¿Qué se llevaron? - Metilamina, 110 litros.	- ¿Qué se llevaron? - Metilamina, 110 litros.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
¿Método P2P?	¿P2P?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Van a hacer metanfetamina de la vieja escuela.	Están cocinando metanfetamina de la vieja escuela.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
¿Quién hace eso?	¿Quién demonios hace eso todavía?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (adverbio suprimible)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Los de la vieja escuela están muertos o en la cárcel.	Todos los de la vieja escuela que conozco...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				

		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
	...están muertos o en prision.		Nº caracteres:		Sí		
			Nº líneas: 1				
			Disposición:				
			Segment.:				
Ahora, la pseudo escasea...	Están cortos de abastecimiento de pseudoefedrina...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (adverbio suprimible)	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
...y estos dos se las apañan cambiando la fórmula.	...así que estos dos se las arreglan cambiado la fórmula.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: mal				
Entre eso y la termita...	Eso y la termita.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
...yo diría que saben de química.	Diría que estos dos conocen de química.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
- Pero, ¿en cuanto a robar? - Joder.	¿Pero los clasificarías como ladrones?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
No ganarían ni en las Paraolimpiadas.	¡Mierda! No confiaría en estos dos...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-

		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
			Segment.:				
	...ni para asaltar las Olimpiadas Especiales.	Segment.:	Nº caracteres:		Sí		-
			Nº líneas: 1				
			Disposición:				
			Segment.:				
Tienen estudios, pero les falta calle.	Tienen aprendizaje de libros pero no habilidades de la calle.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: bien				
Serán universitarios.	Tal vez sean universitarios.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Estudiantes intentando forrarse.	Estudiantes de química tratando de hacer la grande.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Sí, puede.	Tal vez.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Pero son 110 litros de producto...	Te digo, 110 litros de sustancia precursora.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				

Es mucho, y van a tener que pasar por encima de alguien.	Con tanta droga, van a terminar molestando a alguien.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.: mejorable	Segment.: mal					
Ya pueden rezar para que los pillemos nosotros...	Te digo...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		...mejor que recen para que los atrapemos nosotros...	Segment.: bien					Segment.:
	Nº caracteres:		Nº líneas: 2					
	Disposición:		Segment.: mal					
	Segment.: mal							
	...y no esos tíos de Juárez.	...y no esos chicos de Juarez.	Nº caracteres:		Nº caracteres:	Sí	No	-
Nº líneas: 1			Nº líneas: 1					
Disposición:			Disposición:					
Segment.:			Segment.:					
Tu hija quiere salir.	Tu hija quiere salir.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
<i>Hola. Somos Walt, Skyler y Walter junior.</i>	<i>Hola.</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Te has comunicado con Walt, Skyler y Walter Junior.</i>	Segment.: bien					Segment.:
	Nº caracteres:		Nº líneas: 2					
	Disposición:							

			Segment.: mal				
<i>Ahora no podemos ponernos, así que déjanos un mensaje.</i>	<i>No podemos venir al teléfono ahora...</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	No (marcador del discurso <i>así que</i>)	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
	Segment.: bien	Segment.:	No				
		Nº caracteres:					
		Nº líneas: 1					
<i>...así que por favor déjanos un mensaje.</i>	Disposición:						
	Segment.:						
<i>Hola, soy yo.</i>	<i>Hola, soy yo.</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
<i>Hoy te llamo más temprano...</i>	<i>Pensé en llamarte más temprano esta vez...</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
<i>...antes de que salgas la comerte el día.</i>	<i>...antes de que salgas, tú sabes...</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	No (marcador del discurso <i>tú sabes</i>)
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
	Segment.: bien	Segment.:	No				
		Nº caracteres:					
		Nº líneas: 1					
<i>...a enfrentar el día.</i>	Disposición:						
	Segment.:						
<i>Ahora que lo pienso...</i>	<i>Ahora me doy cuenta...</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				

		Disposición:	Disposición:							
		Segment.:	Segment.:							
<i>...será que tardas más en coger el teléfono...</i>	<i>...que probablemente te tome más tiempo llegar al teléfono...</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-			
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.: bien	Segment.: bien							
<i>...por lo que te pesa el bebé...</i>	<i>...debido al peso extra del bebé--</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-			
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.:	Segment.:							
Hola, cariño.	Hola, cariño.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-			
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.:	Segment.:							
Walt, ¿te has pasado aquí toda la noche?	Walt, ¿pasaste toda la noche aquí fuera?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (vocativo innecesario)	Idem			
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.: bien	Segment.:							
No.	No, no. Bueno, no toda.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-				
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.:								
No, no. Bueno, no toda la noche.			Nº caracteres:	Segment.:				Sí	No (repetición innecesaria)	No (repetición innecesaria)
		Nº líneas: 1								
		Disposición:								
		Segment.:								

SÍ. Es que me duele un poco... El estómago, es por eso.	Oh, sí. Tuve un malestar en...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	SÍ	SÍ	No (marcador del discurso sí)	No (marcador del discurso e interjección <i>oh, sí</i>)			
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.:	Segment.:							
	...mi estómago, ¿sabes?	Segment.: bien	Nº caracteres:		Nº caracteres:		SÍ	SÍ	No (marcador del discurso <i>sabes</i>)	
			Nº líneas: 1		Nº líneas: 1					
			Disposición:		Disposición:					
			Segment.:		Segment.:					
Sabía que iba a moverme mucho, y no quería despertarte.	Sabía que iba estar levantándome a cada rato...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	SÍ	SÍ	-	-			
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.:	Segment.:							
	...entonces no quería despertarte.	Segment.: bien	Nº caracteres:		Nº caracteres:		SÍ	SÍ	-	-
			Nº líneas: 1		Nº líneas: 1					
			Disposición:		Disposición:					
			Segment.:		Segment.:					
- ¿Cómo sabe dónde vivo? - ¿Seguro que era Tuco?	¿Cómo supo donde vivo?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	SÍ	SÍ	-	-			
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.: bien	Segment.:							
¿Quién más iba a ser?	- ¿Estás seguro de que era Tuco? - ¿Quién más podría ser?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	SÍ	SÍ	-	-			
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.:	Segment.: bien							
- ¿Le dijiste mi nombre? - No.	¿Alguna vez le dijiste mi nombre, donde vivo o algo--	Nº caracteres:	Nº caracteres:	SÍ	SÍ	-	-			
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2							

		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: mal	Sí		-	-
		Nº caracteres:					
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
¿Le dijiste dónde vivo o algo?							
- No. - ¿Y a Gonzo, o al muerto?	¿Qué hay de Gonzo, o el muerto?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
- ¿Les dijiste algo? - No les dije nada.	- ¿Les dijiste algo acerca de mí? - ¡No dije nada!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
Será que Tuco nos ha puesto espías.	Tuco debe haber tanteado el terreno.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Tiene sus medios, tío. Sus fuentes. Se está acercando.	Tiene sus modos y formas.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
			Nº caracteres:				
			Nº líneas: 2				
			Disposición:				
	¿Fuentes, bien? Se está acercando.		Segment.: bien	Sí	Sí	-	No (marcador del discurso <i>bien</i>)

¿Y cuando sepa que mi cuñado es agente de la brigada antidroga?	¿Y qué sucederá cuando se entere que mi cuñado es un agente de la DEA?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.: bien	Segment.: mal					
Dios. ¿Qué pasará entonces?	Oh, Dios. ¿Qué sucederá entonces?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (interjección innecesaria)	Idem	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.: bien					
Mire, tiene cinco balas.	Mira, tiene cinco balas.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
Por fin he aprendido a... Mire, ya sé cómo... Ya sé abrirla.	Finalmente descubrí cómo...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (repetición innecesaria)	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
	Mira, finalmente... Lo descubrí.	Segment.:	Segment.:		Sí		Sí	-
		Nº caracteres:	Nº caracteres:					
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2					
¿Y si compramos otra pistola? Para usted.	Digo que consigamos otra arma, de acuerdo, para ti.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (marcador del discurso <i>de acuerdo</i>)	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.: bien	Segment.:					
Así tendremos el doble de oportunidades, ¿no?	Quiero decir, ¿cómo que...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1					

		Disposición:	Disposición:				
			Segment.:				
	...duplicamos nuestras posibilidades, no?	Segment.: bien	Nº caracteres:		Sí		-
			Nº líneas: 1				
			Disposición:				
			Segment.:				
Son matemáticas.	Quiero decir, matemáticamente.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (marcador del discurso <i>quiero decir</i>)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Tengo una idea mejor.	Tengo una mejor idea.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Gracias a Dios.	¡Gracias a Dios!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Muy bien.	Muy bien.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Cuál es, señor White? Hable.	¿Cuál es, Sr. White? Cuéntemela.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	No (vocativo innecesario)	Idem
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: bien				

- Semillas. - ¿Semillas?	Granos.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
	Nº caracteres:						
	Nº líneas: 1						
	Disposición:						
	¿Granos?	Segment.:					
Nº caracteres:							
Nº líneas: 1							
Disposición:							
Semillas de ricino.	Granos de ricino.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Y qué hacemos con ellas?	¿Y qué haremos con ellos?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Plantamos una planta mágica?	¿Vamos a hacer crecer una planta mágica?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas:	Nº líneas:				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Para treparla y escapar?	¿Nos trepamos a ella y escapamos?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Vamos a procesarlas para hacer ricino.	Los procesaremos para extraer la ricina.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				

		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Arroz y semillas?	¿Granos de arroz?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
El ricino es un veneno extremadamente eficaz.	Ricina.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
	Es un veneno extremadamente efectivo.	Segment.: bien	Nº caracteres:		Nº caracteres:		
			Nº líneas: 1		Nº líneas: 1		
			Disposición:		Disposición:		
			Segment.:		Segment.:		
Es tóxico en pequeñas dosis.	Es tóxico en pequeñas dosis.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Y fácil de pasar por alto en una autopsia.	Y también bastante fácil de pasar por alto en una autopsia.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (adverbio suprimible)
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: mal				
Está bien.	Muy bien.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				

- Está bien. Pues... - No las toques.	- Entonces.. - No los toques.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-			
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.: bien	Segment.: bien							
- ¿Las semillas pueden envenenarte? - Sí.	Espera. ¿De verdad pueden envenenarte con granos?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-			
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.: bien	Segment.: mejorable							
En los años 70, usaron ricino para asesinar a un periodista búlgaro.	A finales de la década del '70...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-			
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
	...la ricina fue usada para asesinar a un periodista búlgaro.	Segment.: bien	Segment.:		Nº caracteres:		Sí	Sí	-	-
			Nº líneas: 2							
			Disposición:		Segment.: mal					
La KGB trucó la punta de un paraguas...	La KGB modificó la punta de un paraguas...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-			
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.: bien	Segment.:							
...para inyectarle una dosis en la pierna.	...para inyectar una pequeña bolita en la pierna del hombre.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (complemento innecesario)			
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.: bien	Segment.: mal							
te hablo de una cantidad como la cabeza de un alfiler.	Y hablamos de una cantidad no más grande...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-			
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1							

		Disposición:	Disposición:				
			Segment.:				
	...que la cabeza de un alfiler.	Segment.: bien	Nº caracteres:		Sí		-
			Nº líneas: 1				
			Disposición:				
			Segment.:				
Pero... ¿Y lo mató?	¿Pero lo mató?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>pero</i>)	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Ya lo creo.	Oh, sí.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (interjección no necesaria)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Ahora solo tenemos que pensar en cómo hacerlo...	Ahora sólo tenemos que ver cómo hacerlo...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
...y adiós a Tuco.	...y entonces...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
			Segment.:				
	...no más Tuco.	Segment.:	Nº caracteres:		Sí	-	-
			Nº líneas: 1				
			Disposición:				
			Segment.:				
- Hola, Sky. - Hola, Hank.	- Hola, Sky. - Hola, Hank.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-

		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.: bien	Segment.: bien							
¿Cómo estás?	¿Cómo estás?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-			
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.:	Segment.:							
Es... ¿Te pillo en mal momento?	¿Es un mal momento?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (Expresión de duda innecesaria)	-			
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.:	Segment.:							
No, pasa.	No, pasa.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-			
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.:	Segment.:							
Tendría que haberte llamado. Perdona.	Yo...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-			
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
			Segment.:							
	...debí haber llamado antes. Lo siento.		Segment.:		Nº caracteres:		Sí	Sí	-	-
					Nº líneas: 1					
					Disposición:					
					Segment.:					
¿Qué pasa?	¿Qué puedo hacer por ti?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-			
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.:	Segment.:							

Quizá deberíamos...	Quizás deberíamos...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-			
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.:	Segment.:							
¿Quieres sentarte?	¿Te quieres sentar primero?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-			
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.:	Segment.:							
No lo sé, Hank.	No lo sé, Hank.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (vocativo innecesario)	Idem			
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.:	Segment.:							
Depende de si la conversación va a ser sobre Marie.	Depende de si esto se trata o no de Marie.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-			
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
		Segment.: bien	Segment.:							
- ¿Te ha mandado venir ella? - Ni de coña.	¿Ella te mandó?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-			
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							
	Diablos, no.	Segment.: bien	Segment.:		Nº caracteres:		Sí	Sí	-	-
			Nº líneas: 1							
			Disposición:							
			Segment.:							
Casi no me habla.	Apenas me habla.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-			
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1							
		Disposición:	Disposición:							

		Segment.:	Segment.:					
Por eso estoy aquí, ¿vale?	Por eso estoy aquí, ¿bien?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
Para no salir mal parado. Y a lo grande.	Auto-preservación.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
	En grande.	Segment.: bien	Nº caracteres:		-	Sí	-	-
			Nº líneas: 1					
			Disposición:					
			Segment.:					
Oye...	Mira...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.:	Segment.:					
...sé que habéis tenido vuestros altibajos.	...sé que ustedes, chicas, tienen sus idas y venidas.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (sujeto y vocativo innecesarios)	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.: bien	Segment.:					
- Lo entiendo. - Ya.	- Lo entiendo. - Chicas...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2					
		Disposición:	Disposición:					
		Segment.: bien	Segment.: bien					
Y no me interesa lo más mínimo meterme en vuestros rollos.	Y necesito meterme en el medio...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1					

		Disposición:	Disposición:				
			Segment.:				
	...tanto como necesito un segundo agujero en mi trasero.	Segment.: bien	Nº caracteres:		Sí		-
			Nº líneas: 2				
			Disposición:				
			Segment.: mal				
Pero me harías un gran favor si le cogieras el teléfono.	Pero si me puedes hacer este gran favor y sólo le devuelves las llamadas.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: mal				
No creo que esté preparada para eso.	Yo no...	Nº caracteres:	Nº caracteres:		Sí		No (sujeto innecesario)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
	...creo que esté lista para hacer eso todavía.	Segment.:	Segment.:	Sí		-	
		Segment.:	Nº caracteres:		Sí		-
			Nº líneas: 1				
			Disposición:				
			Segment.:				
Comunicación. Comunicación, ¿no? Podéis charlar. Venga.	Tú sabes, comunicación. Comunicación, no?	Nº caracteres:	Nº caracteres:		No		Idem
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
	La interacción. Vamos.	Segment.: bien	Segment.: bien	Sí		No (repetición innecesaria)	
			Nº caracteres:		Sí		-
			Nº líneas: 2				
			Disposición:				
			Segment.: bien				

Sky, hazlo por mí, por favor. Grítale si quieres.	Sky, haz esto por mí, por favor.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (vocativo innecesario)	Idem
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
	Puedes gritarle.	Segment.: bien	Segment.:		Sí		
			Nº caracteres:				
			Nº líneas: 1				
Disposición:							
		Segment.:					
Pero cógele el teléfono.	Sólo llámala.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Marie es cleptómana, Hank.	Marie es una ladrona, Hank.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (vocativo innecesario)	Idem
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Es verdad.	Así es.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿La tiara para el bebé que me regaló en la fiesta?	¿Esa "tiara para bebé que me dio en el baby shower?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
La robó en Gertrude Zachary's. Sí.	La robó de Gertrude Zachary's. Sí.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				

		Segment.:	Segment.:				
Y casi me detienen cuando fui a devolverla.	Casi me arrestan cuando fui a devolverla.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
Marie se niega a admitirlo. No quiere pedirme perdón.	Y Marie no lo quiere admitir. No se quiere disculpar.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
Ya.	Sí, Si hubiera pensado que ibas a devolverla, nunca hubiera...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (marcador del discuso sí)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: mal				
Nº caracteres:							
Nº líneas: 2							
De haber sabido que ibas a devolverla, nunca habría, ya sabes...	Tú sabes.	Disposición:	Sí	Sí	No (marcador del discurso ya sabes)	-	
		Segment.: bien					
		Nº caracteres:					
		Nº líneas: 1					
Tú ya lo sabías.	¿Sabías sobre esto?	Disposición:	Sí	Sí	No (sujeto suprimible)	-	
		Segment.:					
		Nº caracteres:					
		Nº líneas: 1					
Estamos intentando solucionarlo.	Estamos trabajando en ello.	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-	
		Nº líneas: 1					Nº líneas: 1

		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Está yendo a un psicólogo, Dave.	Quiero decir, va a un terapeuta, Dave.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (marcador del discurso <i>quiero decir</i>)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
- Y Dave es muy bueno. - Dave es bueno, sí.	- Quiero decir, Dave es muy bueno. - Dave es bueno.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (marcador del discurso <i>quiero decir</i>)
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
Pero es un proceso largo, Sky...	Pero es un proceso en curso, Sky...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (vocativo innecesario)	Idem
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
...y tenemos que ser comprensivos, ¿vale?	...y tenemos que ser comprensivos.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>vale</i>)	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
Tenemos que... Ya sabes.	¿Tú sabes? Quiero decir, tenemos que... Tú sabes. Tenemos que...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>ya sabes</i>)	No (marcador del discurso <i>tú sabes</i>)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: bie				
Tenemos que apoyarla entre todos.	...apoyarla como nunca.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				

¿Ah, sí?		Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (interjección)	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: bien				
Nº caracteres:							
Nº líneas: 1							
Sí.	- ¿Tenemos que hacerlo? - Sí.	Disposición:		Sí	-		
		Segment.:					
		Nº caracteres:					
		Nº líneas: 1					
Yo necesito apoyo.	Yo necesito apoyo.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Yo.	¡Yo!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Embarazada con casi 40 años...	La mujer de casi 40 años embarazada...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
...y con un embarazo sorpresa.	...con el bebé sorpresa en camino.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Un marido con cáncer de pulmón...	Y el esposo con cáncer de pulmón...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				

		Segment.:	Segment.:				
...que desaparece durante horas y no sé dónde está.	...quien desaparece por horas, y no sé a dónde va...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
que, en casa, casi no me habla.	...y que apenas me habla.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas:1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Un hijo con cambios de humor que hace lo mismo.	Con el hijo malhumorado que hace lo mismo.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
Una cuenta en números rojos.	Y la cuenta corriente sobregirada.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Y un calentador que pierde una mierda oxidada...	Y el calentador de agua que gotea un óxido de porquería...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: mal				
...que pudre el suelo del armario de las herramientas...	...y está pudriendo el piso del armario...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: mejorable	Segment.:				
...sin tener dinero para arreglarlo.	...y ni siquiera nos alcanza para arreglarlo.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				

		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Pero sí, claro.	¡Pero, oh, ya veo!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (interjección innecesaria)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Ahora debería decir: " Hank, por favor...	Ahora se supone que debo decir, "Hank, por favor...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
...¿en que puedo beneficiar más...	...qué puedo hacer para beneficiar aún más...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	No	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
...a la mimada, cleptómana y zorra de mi hermana...	...a mi cleptómana, bruja y malcriada hermana...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
...que siempre consigue ser el centro de atención?"	...que de alguna manera siempre logra ser el centro de atención.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas:2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: mejorable				
Porque Dios sabe que es ella la que tiene los problemas importantes.	¡Porque Dios sabe que ella es...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:bien	Segment.:				

	...la que tiene los problemas realmente importantes!"		Nº caracteres: Nº líneas: 2 Disposición: Segment.: mal	Sí	Sí		No (adverbio innecesario)
¿Le echo un vistazo al armario de las herramientas?	¿Quieres que le eche un vistazo al armario?	Nº caracteres: Nº líneas:2 Disposición: Segment.: bien	Nº caracteres: Nº líneas: 1 Disposición: Segment.:	Sí	Sí	-	-
¿Con esto basta?	¿Eso es todo lo que se necesita?	Nº caracteres: Nº líneas: 1 Disposición: Segment.:	Nº caracteres: Nº líneas: 1 Disposición: Segment.:	Sí	Sí	-	-
Con eso basta.	Eso es todo lo que se necesita.	Nº caracteres: Nº líneas: 1 Disposición: Segment.:	Nº caracteres: Nº líneas: 1 Disposición: Segment.:	Sí	Sí	-	-
¿Y ahora qué?	Entonces, ¿ahora qué?	Nº caracteres: Nº líneas: 1 Disposición: Segment.:	Nº caracteres: Nº líneas: 1 Disposición: Segment.:	Sí	Sí	-	-
Ahora fijamos la próxima quedada.	Ahora, concertamos nuestro próximo encuentro...	Nº caracteres: Nº líneas: 1 Disposición: Segment.:	Nº caracteres: Nº líneas: 1 Disposición: Segment.:	Sí	Sí	-	-
En un lugar público. Tranquilo y seguro.	...en un lugar público esta vez. Lindo y seguro.	Nº caracteres: Nº líneas: 2 Disposición:	Nº caracteres: Nº líneas: 2 Disposición:	Sí	Sí	-	-

		Segment.: bien	Segment.: bien						
Lo haremos como siempre.	Negocios como de costumbre.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-		
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1						
		Disposición:	Disposición:						
		Segment.:	Segment.:						
Le vendemos los dos kilos de siempre y luego sacamos esto.	Y, después de venderle nuestros dos kilos de siempre...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-		
		Nº líneas:2	Nº líneas: 2						
		Disposición:	Disposición:						
	...entonces sacamos esto.	Segment.: bien	Segment.: bien			Sí	Sí	-	No (adverbio innecesario)
			Nº caracteres:						
			Nº líneas: 1						
			Disposición:						
			Segment.:						
" Por cierto, Tuco, es una nueva fórmula que estamos manejando.	"Por cierto, Tuco...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-		
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1						
		Disposición:	Disposición:						
	...la nueva fórmula de metanfetamina en la que hemos estado trabajando."	Segment.: mejorable	Segment.:			Sí	Sí	-	-
			Nº caracteres:						
			Nº líneas: 2						
			Disposición:						
			Segment.: bien						
¿Quieres probarla?"	"¿Te gustaría probarla?"	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-		
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1						
		Disposición:	Disposición:						
		Segment.:	Segment.:						

Vale, ¿y qué tiene de nueva?	De acuerdo, bueno, ¿qué tiene de bueno?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>vale</i>)	No (marcador del discurso <i>de acuerdo</i>)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: bien				
Por si nos pregunta. ¿Qué le decimos?	Solo en caso de que pregunte. ¿Qué decimos?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: bien				
No sé. Lo que quieras.	No lo sé. Lo que quieras.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Que coloca como ninguna otra.	Hace que el consumidor quede locamente drogado.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Crees que nos va a costar vendérselo?	Quiero decir, ¿cuanta promoción necesitamos?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	No (marcador del discurso <i>quiero decir</i>)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: mal	Segment.:				
Ese degenerado esnifa todo lo que le cae en las manos.	Ese degenerado aspira cualquier cosa que tenga a mano.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: mal				

Vale, y entonces le ponemos una pizca de esto.	De acuerdo, bueno, dejémoslo así entonces.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>vale</i>)	No marcadores del discurso <i>de acuerdo y bueno</i>)
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
A las 48 horas, o puede que a las 72...	De cualquier manera, en las siguientes 48 horas...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
			Segment.:				
	...quizás 72...	Segment.: bien	Nº caracteres:				
			Nº líneas: 1				
			Disposición:				
		Segment.:					
...morirá y parecerán causas naturales.	...parecerán causas naturales.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
- ¿Cómo, le dará un infarto? - Sí.	¿Qué, como un ataque cardíaco?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (marcador del discurso <i>qué</i>)
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
O como por la gripe, quizá.	O una gripe, tal vez.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				

		Segment.:	Segment.:				
Sus socios no notarán la diferencia...	Sus socios no sabrán la diferencia...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
...y adiós a los problemas.	...y estaremos libres de sospecha.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Eso si Tuco no nos mata antes.	No si Tuco nos mata primero.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
No digas nada.	Sólo quédate callado.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (adverbio innecesario)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Hola, Hank. ¿Qué tal?	Hola Hank. ¿Qué sucede?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
<i>Hola, tío.</i>	<i>Hola, amigo.</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	No (vocativo suprimible)	Idem
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Has ido a casa?	¿Llegaste a casa ya?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				

		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
No. ¿Por qué?	No. ¿Por qué?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Bueno...	<i>Bueno...</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Porque la he cagado.	...porque en verdad metí la pata.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí		-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
<i>Te pido perdón de antemano /por la charla que te soltará Skyler.</i>	<i>Me disculpo por adelantado por el sermón que recibirás de Skyler.</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: mal				
<i>Intentaba que ella y Marie /volvieran a hablarse.</i>	<i>Sólo trataba de hacer que ella y Marie hablen de nuevo.</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
- No tendría que haberme metido. - Ya, bueno, vale.	<i>Gran error. Debí haberme...</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				

	...quedado apartado de ello.	Segment.: bien	Segment.:	SÍ			-		
			Nº caracteres:						
			Nº líneas: 1						
			Disposición:						
			Segment.:						
			Nº caracteres:						
			Nº líneas: 1						
			Disposición:						
	<i>Sí, bueno, está bien.</i>		Segment.:	No			-		
Yo y mi boca, como siempre.	Yo y mi gran bocota, supongo.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	SÍ	SÍ	-	-		
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2						
		Disposición:	Disposición:						
		Segment.:	Segment.:						
Sí, bueno... Son cosas que pasan. No hay problema. No te preocupes.	<i>Bueno, eso sucede.</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	SÍ	No	No (marcador del discurso sí, bueno)	No (marcador del discurso <i>bueno</i>)		
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1						
		Disposición:	Disposición:						
	No es ningún problema. No te preocupes.	Segment.: bien	Segment.:		Segment.:		SÍ	SÍ	-
			Nº caracteres:		Nº líneas: 2				
			Disposición:		Segment.: bien				
Sí, gracias, tío. Te lo agradezco.	<i>Bueno, gracias, viejo. Te lo agradezco.</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	SÍ	No	-	No (marcador del discurso <i>bueno</i>)		
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2						
		Disposición:	Disposición:						
		Segment.:	Segment.:						

Joder, cómo son las tías, ¿eh?	Jesús, las esposas, ¿no?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (interjección innecesaria)	No (marcador del discurso ¿no?)		
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1						
		Disposición:	Disposición:						
		Segment.:	Segment.:						
Hank, perdona, es que tengo que...	<i>Hank, desafortunadamente...</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	No (vocativo innecesario)	Idem		
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1						
		Disposición:	Disposición:						
		Segment.:	Segment.:						
	...en verdad...		Nº caracteres:			Sí			-
			Nº líneas: 1						
			Disposición:						
			Segment.:						
Ah, sí. No quiero entretenerte.	<i>Oh, sí, viejo, no dejes que te demore.</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	No (interjección innecesaria)	Idem		
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1						
		Disposición:	Disposición:						
		Segment.:	Segment.:						
De hecho, estoy trabajando, así que... Ah, oye.	De hecho, estoy trabajando, así que...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (interjección innecesaria y marcador del discurso)	-		
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1						
		Disposición:	Disposición:						
		Segment.: bien	Segment.:						
¿Quieres ver algo muy raro?	¿Quieres ver algo en verdad extraño?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-		
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1						
		Disposición:	Disposición:						
		Segment.:	Segment.:						

- Bueno, me gustaría, pero... - <i>En serio, Walt, esto es...</i>	Bueno, me gustaría, pero--	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	No (marcador del discurso <i>bueno</i>)	Idem
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
	<i>De verdad, Walt, esto es...</i>	Segment.: bien	Segment.:		No		
			Nº caracteres:				
Nº líneas: 1							
Disposición:							
Tienes que ver la escena del crimen donde estamos Gomey y yo. Espera.	Tienes que ver esta escena del crimen en la que estamos Gomie y yo.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
	Espera un segundo.	Segment.:bien	Segment.: mal		Sí		
			Nº caracteres:				
Nº líneas: 1							
Disposición:							
Hank.	<i>Hank...</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Espera. ya te estará llegando.	Espera, espera. Debería estar llegándote justo ahora.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (repetición innecesaria)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				

		Segment.:	Segment.: bien								
Podríamos estar peor, ¿eh? Mira qué día han tenido estos dos.	Supongo que podría ser peor, ¿no?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso ¿no?)	No (marcador del discurso ¿no?)				
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1								
		Disposición:	Disposición:								
	Podríamos tener un día como estos dos.	Segment.: bien	Segment.:				Segment.:	Sí	Sí	No (marcador del discurso ¿eh?)	-
			Nº caracteres:				Nº caracteres:				
			Nº líneas: 1				Nº líneas: 1				
Disposición:	Disposición:										
		Segment.:	Segment.:								
<i>Eran un par de pringados.</i>	<i>Un par de idiotas locales.</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	-	-				
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1								
		Disposición:	Disposición:								
		Segment.:	Segment.:								
Supongo que hicieron cabrear al tío equivocado.	Supongo que hicieron enojar al tipo equivocado.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-				
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1								
		Disposición:	Disposición:								
		Segment.: bien	Segment.:								
<i>Walt, ¿estás ahí?</i>	<i>Walt, ¿estás ahí?</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	No (vocativo suprimible)	Idem				
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1								
		Disposición:	Disposición:								
		Segment.:	Segment.:								
<i>¿Oye, Walt?</i>	<i>¿Hola, Walt?</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	No (vocativo suprimible)	Idem				
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1								
		Disposición:	Disposición:								
		Segment.:	Segment.:								
- Me la llevo. - No, es mi arma. ¡La necesito!	- Me llevaré esto. - ¡No! ¡Es mi arma! ¡La necesito!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-				
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2								

		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
No si te largas de la ciudad. Márchate.	¡No, no la necesitas! No si te vas de la ciudad.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (repetición innecesaria)
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
Sal de aquí.		Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Si Tuco mató a Gonzo, ahora vendrá a por nosotros.	Que Tuco haya matado a Gonzo significa que viene por nosotros.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
Tengo que irme a casa. Mi familia.	Tengo que ir a casa. Con mi familia.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: bien				
¿Skyler?	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
¿Walter junior?	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
¿Skyler?	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-

		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
Hola.	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
¿Dónde está Walter junior?	¿Dónde está Walter Junior?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Cenando en casa de Louis. O eso ha dicho.	Fue a cenar a casa de Louis. Supuestamente.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
Sí. He tenido la casa para mí todo el día.	Sí. Todo el día, he tenido la casa para mi sola.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
¿Dónde has estado esta vez?	¿Y dónde has estado esta vez?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (marcador del discurso y)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Walt?	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					

¿Walt?	-	Nº caracteres:	-	Sí		-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
Walt, ¿te importaría venir aquí y hablar conmigo, por favor?	<i>Walt, ¿puedes venir aquí y hablar conmigo, por favor?</i>	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	No	No (vocativo suprimible)	Idem
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: mal				
¡Walt!	-	Nº caracteres:	-	Sí		-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
Ahora mismo voy.	Enseguida voy.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Sí, reconozco a esos capullos.	Sí. Reconozco a estos dos imbéciles.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Son socios de un cabrón psicópata...	Son socios conocidos de un pedazo de mierda psicótico...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: mal				
...Tuco Salamanca.	...llamado Tuco Salamanca.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				

		Segment.:	Segment.:				
- Se cansaría de tenerlos de socios. - Ya.	Supongo que se cansó de asociarse.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.:				
- ¿Puedo acercarme ya? - No, adelante.	- ¿Te importa si me meto ahí? - No, adelante.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
Gracias.	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.:					
El grande está más fresco.	El grandote huele más fresco.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Había heridas mortales?	¿Han encontrado la herida mortal?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
Veo mucha sangre, pero no hay agujeros de bala.	Veo mucha sangre, pero no agujeros de bala.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: -				
Sí. ¿Han acabado con las fotos?	¿Terminaron de sacarle fotos?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-

		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: -	Segment.: -				
Vale. Pues denles la vuelta.	Muy bien. Pongámoslos en el piso.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: -	Segment.: -				
Todos suyos, señores.	Déjame quitarme del medio, viejo.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (vocativo suprimible)	Idem
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: -	Segment.: -				
Coño.	¡Diablos!	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: -	Segment.: -				
Joder, Ricky. Deja algo para el forense.	Demonios, Ricky. Deja algo para el forense.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: bien				
Ah, qué preciosidad.	Esto es hermoso.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (interjección suprimible)	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: -	Segment.: -				
Que alguien llame a Jay Leno.	Oigan, alguien llame a Jay Leno.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	No (vocativo suprimible)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: -	Segment.: -				

Es el criminal más tonto del mundo.	Tenemos al criminal más tonto del mundo.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: -	Segment.: -				
A este tío no lo asesinaron. Mirad.	A este tipo no lo asesinaron. Miren.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: -	Segment.: bien				
El grandullón estaba moviendo el cuerpo de ese tío...	El gigante, de aquí, estaba moviendo el cuerpo de este tipo...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: mal				
...cuando se le cayó encima esa chatarra.	...cuando la pila debió haberse movido.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: -				
Le aplastó el brazo, le dejó atrapado y se desangró.	Aplastó su brazo, lo inmovilizó aquí...	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: -				
	Nº caracteres:		Sí		-		-
	Nº líneas: 1						
	Disposición:						
	Segment.: -						
- Justicia poética. Me encanta. - ¿A que sí?	Justicia poética. Me encanta.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				

		Disposición:	Disposición:				
			Segment.: -				
	¿No es así?	Segment.: bien	Nº caracteres:		Sí		-
			Nº líneas: 1				
			Disposición:				
			Segment.: -				
Hazme una foto con este, ¿vale?	Oye, sácame una foto con este tipo, ¿de acuerdo?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (marcador del discurso <i>vale</i>))	No (marcador del discurso <i>de acuerdo</i>)
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.: -				
Aquí. Y que se vea bien el muñón.	El rinoceronte, de aquí. Asegúrate de entre en la foto.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 2				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: -	Segment.: bien				
Walt, ¿te importaría hablarme, por favor?	¿Podrías hablarme por favor?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	No (vocativo suprimible)	-
		Nº líneas: 2	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: bien	Segment.: -				
No sé por dónde empezar.	No sé por dónde empezar.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.:	Segment.:				
¿Qué coño haces aquí?	¿Qué diablos haces aquí?	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: -	Segment.: -				
Sube.	Súbete.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-

		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: -	Segment.: -				
Sube.	Súbete.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: -	Segment.: -				
Vámonos.	Vamos.	Nº caracteres:	Nº caracteres:	Sí	Sí	-	-
		Nº líneas: 1	Nº líneas: 1				
		Disposición:	Disposición:				
		Segment.: -	Segment.: -				
-	www.desdeunlugarmejer.com	-	Nº caracteres:	-	Sí	-	-
		Nº líneas: 1					
		Disposición:					
		Segment.: -					

10.2 Anexo 2

10.2.1 Tabla de subtítulos de aficionados

N° del subtítulo	Entrada	Salida	Duración	Longitud	Texto	CPS
1	00:01:42,250	00:01:44,430	00:00:02,180	21	¿Qué es esto? Es azul.	9.633
2	00:01:46,240	00:01:49,500	00:00:03,260	50	Usamos otro proceso químico, pero es igual de pura.	15.337
3	00:01:50,390	00:01:52,350	00:00:01,960	29	Será azul, pero es una bomba.	14.796
4	00:02:00,650	00:02:02,620	00:00:01,970	18	¡Es muy buena, sí!	9.137
5	00:02:03,910	00:02:07,140	00:00:03,230	45	Trae más, aunque sea azul, amarilla o rosada.	13.932
6	00:02:15,630	00:02:18,760	00:00:03,130	44	Muy bien. Vamos a ganar mucho dinero juntos.	14.058
7	00:02:19,650	00:02:21,870	00:00:02,220	34	Sólo recuerda para quién trabajas.	15.315
8	00:02:25,030	00:02:26,200	00:00:01,170	13	¿Qué dijiste?	11.111
9	00:02:27,310	00:02:29,800	00:00:02,490	49	Sólo digo, tienen que saber que trabajan para ti.	19.679
10	00:02:30,290	00:02:32,330	00:00:02,040	19	¿Acaso no lo saben?	9.314
11	00:02:33,440	00:02:36,020	00:00:02,580	25	¿Dices que son estúpidos?	9.69

12	00:02:37,010	00:02:38,850	00:00:01,840	17	No, sólo lo dije.	9.239
13	00:02:39,750	00:02:42,610	00:00:02,860	40	¿Entonces no dijiste que eran estúpidos?	13.986
14	00:02:42,810	00:02:45,480	00:00:02,670	49	No entiendo, ¿estás diciendo que yo soy estúpido?	18.352
15	00:02:45,580	00:02:46,410	00:00:00,830	8	¿Es eso?	9.639
16	00:02:46,510	00:02:48,430	00:00:01,920	26	¿Es lo que estás haciendo?	13.542
17	00:02:48,880	00:02:49,950	00:00:01,070	5	Tuco.	4.673
18	00:02:50,820	00:02:51,800	00:00:00,980	5	Tuco.	5.102
19	00:02:52,950	00:02:56,540	00:00:03,590	26	¿Por qué no nos relajamos?	7.242
20	00:03:03,590	00:03:05,920	00:00:02,330	28	Heisenberg dice, "relájate".	12.017
21	00:03:07,600	00:03:09,630	00:00:02,030	25	Relajado. Estoy relajado.	12.315
22	00:03:10,230	00:03:11,190	00:00:00,960	16	Estoy relajado--	16.667
23	00:03:23,470	00:03:25,520	00:00:02,050	36	¡Maldición, hombre! ¡Mira eso! ¡Mira!	17.561
24	00:03:28,650	00:03:30,170	00:00:01,520	16	Sí. Lo estropeé.	10.526
25	00:03:31,950	00:03:33,990	00:00:02,040	24	De acuerdo, ¡Heisenberg!	11.765
26	00:03:35,060	00:03:36,160	00:00:01,100	20	La semana que viene.	18.182

27	00:04:27,250	00:04:29,180	00:00:01,930	26	Ajustando por inflación...	13.472
28	00:04:29,500	00:04:32,260	00:00:02,760	56	...un buen colegio del estado, ajustando por inflación...	20.29
29	00:04:32,600	00:04:36,390	00:00:03,790	66	...digamos \$45.000 al año. Dos hijos, cuatro años de universidad...	17.414
30	00:04:37,050	00:04:38,690	00:00:01,640	12	...\$360.000.	7.317
31	00:04:39,760	00:04:41,650	00:00:01,890	32	Hipoteca remanente en la casa...	16.931
32	00:04:42,480	00:04:43,580	00:00:01,100	11	...107 mil.	10
33	00:04:43,880	00:04:47,000	00:00:03,120	53	Crédito con garantía hipotecaria, 30 mil. Son 137 mil.	16.987
34	00:04:48,150	00:04:49,600	00:00:01,450	19	El costo de vida...	13.103
35	00:04:50,010	00:04:51,640	00:00:01,630	38	...comida, ropa, servicios públicos...	23.313
36	00:04:52,340	00:04:54,360	00:00:02,020	26	...digamos 2 mil al mes...	12.871
37	00:04:55,010	00:04:57,350	00:00:02,340	37	...y eso debería reducirlo, como sea.	15.812
38	00:04:57,840	00:04:59,720	00:00:01,880	14	24 mil al año.	7.447
39	00:05:00,110	00:05:01,660	00:00:01,550	23	Proveer por, digamos...	14.839
40	00:05:02,060	00:05:03,160	00:00:01,100	11	...10 años.	10
41	00:05:03,560	00:05:07,340	00:00:03,780	35	Son \$240.000 Más 360, más 1, 3, 7...	9.259

42	00:05:09,420	00:05:10,480	00:00:01,060	7	...737.	6.604
43	00:05:14,270	00:05:16,730	00:00:02,460	39	737 mil dólares. Eso es lo que necesito.	15.854
44	00:05:17,790	00:05:19,610	00:00:01,820	23	Eso es lo que necesito.	12.637
45	00:05:20,980	00:05:23,400	00:00:02,420	42	Tú y yo ganamos casi 70 mil a la semana...	17.355
46	00:05:23,500	00:05:26,370	00:00:02,870	48	...son sólo 10 semanas y media más. Digamos 11...	16.725
47	00:05:26,780	00:05:27,760	00:00:00,980	30	...11 negocios de droga más...	30.612
48	00:05:27,760	00:05:30,490	00:00:02,730	54	...y siempre en un lugar público desde hoy en adelante.	19.78
49	00:05:32,520	00:05:35,440	00:00:02,920	37	Es factible. Definitivamente factible.	12.671
50	00:06:17,710	00:06:18,780	00:00:01,070	12	¡Heisenberg!	11.215
51	00:06:24,570	00:06:26,980	00:00:02,410	29	¿Qué demonios? ¿Qué le sucede?	12.033
52	00:06:27,850	00:06:29,600	00:00:01,750	31	¡¿Cuál es el problema contigo?!	17.714
53	00:06:29,800	00:06:32,250	00:00:02,450	41	¡¿No puedes aguantar una paliza, ramera?!	16.735
54	00:06:32,800	00:06:35,100	00:00:02,300	29	- Maldición, Tuco.- ¡Cállate!	12.609
55	00:06:35,850	00:06:37,740	00:00:01,890	15	No tiene pulso.	7.937
56	00:06:37,950	00:06:40,140	00:00:02,190	21	Haz algo.- ¿Haz algo?	9.589

57	00:06:40,340	00:06:42,710	00:00:02,370	45	Necesita una ambulancia. Necesita un hospital.	18.987
58	00:06:42,810	00:06:45,240	00:00:02,430	29	¡Haz algo! Tú eres listo, ¿no?	11.934
59	00:06:45,440	00:06:47,330	00:00:01,890	25	Haz eso... ¡Haz esa cosa!	13.228
60	00:06:51,410	00:06:53,030	00:00:01,620	26	No, no hay... no hay nada.	16.049
61	00:06:53,240	00:06:56,190	00:00:02,950	52	- Respira dentro de su boca. - No, ya no enseñan eso.	17.627
62	00:06:56,290	00:06:57,920	00:00:01,630	30	- No funciona. - Tú. ¡Ven aquí!	18.405
63	00:06:58,020	00:06:59,910	00:00:01,890	27	¡Respira dentro de su boca!	14.286
64	00:07:37,730	00:07:39,070	00:00:01,340	15	Deshazte de él.	11.194
65	00:07:39,170	00:07:41,330	00:00:02,160	23	No podemos hacerlo así.	10.648
66	00:07:41,430	00:07:43,010	00:00:01,580	27	Buitres y ratas y todo eso.	17.089
67	00:07:47,600	00:07:51,140	00:00:03,540	38	Sólo digo, ¿sabes? No es muy cristiano.	10.734
68	00:07:52,440	00:07:54,010	00:00:01,570	17	Suena a parloteo.	10.828
69	00:08:27,010	00:08:29,020	00:00:02,010	23	<i<Gonzo, ¡apúrate!<<i<	11.443
70	00:08:48,690	00:08:50,240	00:00:01,550	23	¿Cuál es la gran prisa?	14.839
71	00:08:57,010	00:08:59,060	00:00:02,050	36	Sólo creo que ya hemos acabado aquí.	17.561

72	00:08:59,200	00:09:00,270	00:00:01,070	8	¿Ah, sí?	7.477
73	00:09:13,700	00:09:15,510	00:00:01,810	18	Ustedes los están.	9.945
74	00:10:33,900	00:10:35,660	00:00:01,760	23	Oye, ¡estoy aquí atrás!	13.068
75	00:10:40,250	00:10:41,210	00:00:00,960	6	¿Hola?	6.25
76	00:11:14,250	00:11:15,880	00:00:01,630	20	<i>¿No me oíste?</i>	12.27
77	00:11:23,290	00:11:24,280	00:00:00,990	5	Walt.	5.051
78	00:11:25,930	00:11:28,050	00:00:02,120	20	- Hola. - Hola, a ti.	9.434
79	00:11:28,150	00:11:30,460	00:00:02,310	42	¿Qué, no puedes contestar cuando te llamo?	18.182
80	00:11:34,300	00:11:35,580	00:00:01,280	12	¿Estás bien?	9.375
81	00:11:37,730	00:11:38,800	00:00:01,070	10	Estupendo.	9.346
82	00:11:43,760	00:11:44,860	00:00:01,100	16	¿Sombrero nuevo?	14.545
83	00:11:51,120	00:11:53,020	00:00:01,900	49	Compré algo de pollo grillado en lo de Albertson.	25.789
84	00:11:53,220	00:11:55,600	00:00:02,380	33	¿Quieres que te caliente un poco?	13.866
85	00:12:16,560	00:12:18,100	00:00:01,540	18	¿Dónde has estado?	11.688
86	00:12:58,100	00:13:00,390	00:00:02,290	48	Sabes qué, tengo toda esta porquería en mi cara.	20.961

87	00:13:00,500	00:13:02,180	00:00:01,680	25	Deja asearme primero ¿sí?	14.881
88	00:13:02,380	00:13:06,060	00:00:03,680	55	Sabes, Walter Junior va a llegar en cualquier momento...	14.946
89	00:13:11,460	00:13:12,400	00:00:00,940	11	Suficiente.	11.702
90	00:13:12,930	00:13:13,960	00:00:01,030	7	Espera.	6.796
91	00:13:14,160	00:13:15,160	00:00:01,000	5	Para.	5
92	00:13:16,130	00:13:17,190	00:00:01,060	6	¡Para!	5.66
93	00:14:06,480	00:14:08,700	00:00:02,220	24	Sé que estás asustado...	10.811
94	00:14:09,520	00:14:13,440	00:00:03,920	56	...y enojado y frustrado. Y sé que nada de esto es justo.	14.286
95	00:14:14,860	00:14:16,550	00:00:01,690	17	Pero no puedes...	10.059
96	00:14:17,250	00:14:18,710	00:00:01,460	23	...agarrártela conmigo.	15.753
97	00:14:26,350	00:14:27,470	00:00:01,120	21	<i>Hola, ¡llegué!</i>	18.75
98	00:15:42,090	00:15:43,180	00:00:01,090	23	<i>Estamos muertos.</i>	21.101
99	00:15:44,400	00:15:45,450	00:00:01,050	17	¡Muertos, hombre!	16.19
100	00:15:45,650	00:15:48,280	00:00:02,630	40	<i>¡Muerto! ¡O muerte! Como diablos--</i>	15.209
101	00:15:48,480	00:15:50,630	00:00:02,150	39	- Eso es conjeturar. ¿Eso es conjeturar?	18.14

102	00:15:50,730	00:15:53,910	00:00:03,180	74	- Sí. Y conjeturar no está ayudando. - Mi conjetura no está ayudando. Bien.	23.27
103	00:15:54,010	00:15:55,450	00:00:01,440	24	Entonces hechos. Hecho A:	16.667
104	00:15:55,650	00:15:57,160	00:00:01,510	41	Mi teléfono sonó como, ocho veces anoche.	27.152
105	00:15:57,160	00:15:58,360	00:00:01,200	27	Silencio, cuelgan cada vez.	22.5
106	00:15:58,360	00:15:59,850	00:00:01,490	14	Segundo hecho:	9.396
107	00:15:59,860	00:16:02,870	00:00:03,010	65	A las 3 de la mañana, vi su Caddy negro andando por mi vecindario.	21.595
108	00:16:02,970	00:16:04,070	00:00:01,100	37	- Sin luces. - Si quisiera matarnos...	33.636
109	00:16:04,070	00:16:05,630	00:00:01,560	47	...lo hubiera hecho en el depósito de chatarra.	30.128
110	00:16:05,730	00:16:08,140	00:00:02,410	25	¿Qué es eso? ¿Conjeturar?	10.373
111	00:16:08,340	00:16:09,650	00:00:01,310	37	¿Estás basando eso en que él tiene...	28.244
112	00:16:09,650	00:16:11,860	00:00:02,210	49	...un cerebro normal y sano o algo por el estilo?	22.172
113	00:16:11,970	00:16:15,860	00:00:03,890	64	¿Acaso no lo viste matar a un hombre a golpes por, digamos, nada?	16.452
114	00:16:16,180	00:16:18,920	00:00:02,740	51	Y ese modo... ese modo en que se quedó mirándonos...	18.613
115	00:16:19,420	00:16:20,440	00:00:01,020	14	...diciendo...	13.725
116	00:16:20,840	00:16:22,340	00:00:01,500	20	..."están acabados".	13.333

117	00:16:22,740	00:16:24,140	00:00:01,400	18	"¿Están acabados?"	12.857
118	00:16:24,240	00:16:26,910	00:00:02,670	68	¿Quieres saber lo que eso significa? Yo te diré lo que eso significa.	25.468
119	00:16:27,010	00:16:29,450	00:00:02,440	38	¡Eso significa exactamente como suena!	15.574
120	00:16:29,750	00:16:32,490	00:00:02,740	47	De acuerdo. Somos testigos. Somos cabos sueltos.	17.153
121	00:16:32,590	00:16:34,630	00:00:02,040	43	Ahora mismo, Tuco está pensando: "Sí, oye...	21.078
122	00:16:34,770	00:16:37,950	00:00:03,180	67	...ellos cocinan buena metanfetamina, pero ¿puedo confiar en ellos?"	21.069
123	00:16:40,090	00:16:42,970	00:00:02,880	31	¿Qué pasa cuando decida que no?	10.764
124	00:16:54,270	00:16:57,370	00:00:03,100	48	¡Es él o nosotros! ¿Entiendes? ¡Es él o nosotros!	15.484
125	00:17:07,080	00:17:08,370	00:00:01,290	16	¿Cómo lo harías?	12.403
126	00:17:08,470	00:17:10,500	00:00:02,030	39	- ¿A qué te refieres? - Específicamente.	19.212
127	00:17:10,600	00:17:12,710	00:00:02,110	28	¿Cómo lo harías? Paso a paso.	13.27
128	00:17:15,160	00:17:16,090	00:00:00,930	11	De acuerdo.	11.828
129	00:17:17,280	00:17:18,300	00:00:01,020	14	Digamos que...	13.725
130	00:17:18,870	00:17:21,040	00:00:02,170	50	...armamos una última venta, eso es siempre que...	23.041
131	00:17:21,190	00:17:22,990	00:00:01,800	49	...no decida deshacerse de nosotros antes de eso.	27.222

132	00:17:23,360	00:17:25,680	00:00:02,320	54	Cada vez que le llevamos una nueva tanda, él siempre...	23.276
133	00:17:25,690	00:17:27,960	00:00:02,270	38	...testea el producto, ¿no? Entonces...	16.74
134	00:17:27,990	00:17:30,000	00:00:02,010	35	...mientras su cabeza está abajo...	17.413
135	00:17:30,100	00:17:31,630	00:00:01,530	40	...tú sabes, solo dándole una esnifada--	26.144
136	00:17:33,050	00:17:34,300	00:00:01,250	23	¿Entonces tres balazos?	18.4
137	00:17:34,720	00:17:37,750	00:00:03,030	57	- Tres balazos, o no sé, dos. - Pero son dos, ¿o son tres?	18.812
138	00:17:38,220	00:17:41,070	00:00:02,850	66	- Dos probablemente funcionen, supongo. - ¿Dos balazos en el pecho?	23.158
139	00:17:41,220	00:17:42,510	00:00:01,290	26	- ¿O en la cara? - Vamos...	20.155
140	00:17:42,690	00:17:45,130	00:00:02,440	50	Solo estoy tratando de entender como funciona esto.	20.492
141	00:17:48,390	00:17:51,480	00:00:03,090	43	De acuerdo. Déjemoslo así. Pero por ahora...	13.916
142	00:17:51,690	00:17:54,250	00:00:02,560	64	...el tipo grandote,Gonzo... Él probablemente vendrá por ti, ¿no?	25
143	00:17:54,590	00:17:57,690	00:00:03,100	59	Entonces te das vuelta hacia él... ¿Cuántos balazos para él?	19.032
144	00:17:57,790	00:18:00,140	00:00:02,350	59	Es un tipo grandote, ¿cierto? ¿Cuántos balazos requiere eso?	25.106
145	00:18:00,300	00:18:02,190	00:00:01,890	52	- No lo sé. Tres balazos. - De acuerdo, tres balazos.	27.513
146	00:18:02,690	00:18:06,280	00:00:03,590	61	Tuco y Gonzo. Dos hombres caídos. Ahora, ¿Hay alguien más ahí?	16.992

147	00:18:07,610	00:18:10,390	00:00:02,780	48	Digo, Tuco está usualmente con alguien más, ¿no?	17.266
148	00:18:10,590	00:18:13,940	00:00:03,350	59	Incluso hasta un par de tipos. Sus negociantes, su pandilla.	17.612
149	00:18:17,980	00:18:18,920	00:00:00,940	11	De acuerdo.	11.702
150	00:18:20,690	00:18:22,980	00:00:02,290	33	Entonces dejamos eso ahí también.	14.41
151	00:18:23,010	00:18:25,210	00:00:02,200	53	Ahora, a este punto, ¿cuántos balazos hemos disparado?	24.091
152	00:18:25,310	00:18:29,090	00:00:03,780	64	Tienes que estar quedándote corto. ¿Cuántas balas lleva ese arma?	16.931
153	00:18:44,100	00:18:46,210	00:00:02,110	23	¿Cómo puedes sugerir...	10.9
154	00:18:46,390	00:18:49,680	00:00:03,290	63	...que matemos a un hombre, si ni siquiera puedes abrir el arma?	19.149
155	00:18:52,560	00:18:54,160	00:00:01,600	21	No es tan fácil, ¿no?	13.125
156	00:18:54,480	00:18:56,350	00:00:01,870	35	Oye, hombre, Walt, tú lo has hecho.	18.717
157	00:19:16,220	00:19:17,600	00:00:01,380	15	Llama a Skyler.	10.87
158	00:19:25,500	00:19:28,600	00:00:03,100	63	<i>Hola. Te has comunicado con Walt, Skyler y Walter Junior.</i>	20.323
159	00:19:28,700	00:19:31,760	00:00:03,060	79	<i>No podemos venir al teléfono ahora, así que por favor déjanos un mensaje.</i>	25.817
160	00:19:32,070	00:19:34,440	00:00:02,370	64	Bueno, si eres un ave tempranera, levántala y fuera tan temprano.	27.004
161	00:19:34,700	00:19:36,320	00:00:01,620	44	Escucha, el tontorrón y yo vamos a probar...	27.16

162	00:19:36,500	00:19:38,430	00:00:01,930	59	...ese nuevo restaurant cerca de la universidad, esta noche.	30.57
163	00:19:38,890	00:19:41,100	00:00:02,210	52	Así que hazme saber si ustedes quieren pasar el rato.	23.529
164	00:19:41,440	00:19:43,050	00:00:01,610	27	Escúchame. "Pasar el rato".	16.77
165	00:19:43,550	00:19:45,100	00:00:01,550	30	Walt Junior estaría orgulloso.	19.355
166	00:19:45,370	00:19:46,660	00:00:01,290	20	Conozco el dialecto.	15.504
167	00:19:46,850	00:19:48,260	00:00:01,410	22	Todavía estoy en onda.	15.603
168	00:19:49,270	00:19:51,400	00:00:02,130	26	Es chino... el restaurant.	12.207
169	00:19:51,820	00:19:54,340	00:00:02,520	43	No lo sé. Solo tengo ganas de comida china.	17.063
170	00:19:54,600	00:19:57,250	00:00:02,650	34	¿Tú crees que la gente en China...	12.83
171	00:19:57,450	00:19:59,680	00:00:02,230	50	...alguna vez sienten ganas de comida "Americana"?	22.422
172	00:19:59,820	00:20:01,800	00:00:01,980	25	Tú sabes, ¿Ellos salen...	12.626
173	00:20:02,390	00:20:04,430	00:00:02,040	52	...y compran pequeñas cajas de comida para llevar...	25.49
174	00:20:04,870	00:20:07,530	00:00:02,660	40	...con puré de papas y rollo de carne...	15.038
175	00:20:08,410	00:20:09,580	00:00:01,170	46	...y tratan de ingeniárselas para descubrir...	39.316
176	00:20:09,710	00:20:11,880	00:00:02,170	32	...como usar pequeños cubiertos?	14.747

177	00:20:12,220	00:20:14,060	00:00:01,840	37	Me pregunto si eso alguna vez sucede.	20.109
178	00:20:14,670	00:20:17,130	00:00:02,460	36	Bueno. Te dejaré ir. Así que llámame.	14.634
179	00:20:19,300	00:20:20,840	00:00:01,540	19	¿Skyler no atendió?	12.338
180	00:20:22,300	00:20:23,990	00:00:01,690	32	Obviamente ella no está en casa.	18.935
181	00:20:35,030	00:20:37,120	00:00:02,090	32	¿Qué fue eso sobre comida china?	15.311
182	00:20:37,300	00:20:39,340	00:00:02,040	35	Cena esta noche. En ese nuevo lugar.	17.157
183	00:20:39,580	00:20:42,000	00:00:02,420	38	- ¿Hasta qué hora atienden? - No lo sé.	15.702
184	00:20:43,210	00:20:44,720	00:00:01,510	22	Tienes a Dave a las 8.	14.57
185	00:20:47,570	00:20:48,850	00:00:01,280	14	No esta noche.	10.938
186	00:20:48,980	00:20:51,500	00:00:02,520	52	- Sí, esta noche. ¿Recuerdas? - No, eso es el jueves.	20.635
187	00:20:53,200	00:20:55,770	00:00:02,570	37	Esto muy segura que eso es el jueves.	14.397
188	00:20:56,180	00:20:58,690	00:00:02,510	56	¿Recuerdas como, a último momento, lo cambiaron para ti?	22.311
189	00:20:58,720	00:21:01,000	00:00:02,280	27	Iban a cobrarnos una multa.	11.842
190	00:21:01,200	00:21:03,160	00:00:01,960	44	Mira, cariño, sólo tienes seis sesiones más.	22.449
191	00:21:03,430	00:21:04,910	00:00:01,480	27	Y las estoy haciendo, Hank.	18.243

192	00:21:04,980	00:21:07,220	00:00:02,240	40	Dije que las haría y las estoy haciendo.	17.857
193	00:21:07,970	00:21:10,730	00:00:02,760	64	No puedo hacer nada si tú tienes los días de la semana cambiados.	23.188
194	00:21:10,830	00:21:11,830	00:00:01,000	9	¡Cuidado!	9
195	00:21:12,200	00:21:13,750	00:00:01,550	22	¡Perdón, Sr. Schrader!	14.194
196	00:21:22,060	00:21:24,680	00:00:02,620	31	Mira, es... Tú sabes, es sólo...	11.832
197	00:21:27,450	00:21:29,410	00:00:01,960	21	Creo que Dave está...	10.714
198	00:21:29,990	00:21:31,480	00:00:01,490	24	...realmente ayudándote.	16.107
199	00:21:34,100	00:21:35,100	00:00:01,000	3	Sí.	3
200	00:21:37,700	00:21:38,770	00:00:01,070	3	Sí.	2.804
201	00:21:52,750	00:21:54,070	00:00:01,320	15	Perdón por eso.	11.364
202	00:22:00,960	00:22:02,110	00:00:01,150	12	Ella está...	10.435
203	00:22:08,390	00:22:11,100	00:00:02,710	30	Oigan, ¿dónde está mi llamada?	11.07
204	00:22:13,200	00:22:15,760	00:00:02,560	43	Golpea a dos en la arena, dos en el bosque.	16.797
205	00:22:16,250	00:22:19,290	00:00:03,040	44	- Y luego él dice: "Dame un cuatro." - Gomez.	14.474
206	00:22:19,750	00:22:21,340	00:00:01,590	20	¿Qué tienes para mí?	12.579

207	00:22:21,440	00:22:23,040	00:00:01,600	16	Vamos. Rapidito.	10
208	00:22:23,750	00:22:25,650	00:00:01,900	28	Buenos días para ti también.	14.737
209	00:22:29,560	00:22:32,820	00:00:03,260	44	La APD mandó esto. Fue hace ocho o diez días.	13.497
210	00:22:33,070	00:22:35,770	00:00:02,700	55	- ¿Conoces Southwest Aniline, no? - Sí, ¿cerca de la 25?	20.37
211	00:22:36,060	00:22:39,120	00:00:03,060	58	- Todo el lugar huele a pies. - Estos son ellos. Mira esto.	18.954
212	00:22:41,850	00:22:44,190	00:00:02,340	33	- Mierda. ¿Qué fue eso? - Termita.	14.103
213	00:22:44,290	00:22:45,790	00:00:01,500	15	Eso me dijeron.	10
214	00:22:46,090	00:22:47,970	00:00:01,880	39	Se calienta a 5.000 grados más o menos.	20.745
215	00:22:48,110	00:22:49,900	00:00:01,790	55	El tipo de cosas que ves en las películas de James Bond.	30.726
216	00:22:50,000	00:22:51,040	00:00:01,040	7	¡Bueno!	6.731
217	00:22:51,410	00:22:53,370	00:00:01,960	33	Muchachos que conocen su negocio.	16.837
218	00:22:56,530	00:22:58,330	00:00:01,800	24	Espera. Retiro lo dicho.	13.333
219	00:23:00,330	00:23:02,880	00:00:02,550	41	¿Qué, no pensaron en robarse un carretón?	16.078
220	00:23:03,110	00:23:06,310	00:00:03,200	40	Traten de rodarlo, idiotas. Es un barril.	12.5
221	00:23:06,630	00:23:08,300	00:00:01,670	13	Rueda. Jesús.	7.784

222	00:23:10,670	00:23:13,240	00:00:02,570	44	- ¿Qué se llevaron? - Metilamina, 110 litros.	17.121
223	00:23:14,690	00:23:15,650	00:00:00,960	5	¿P2P?	5.208
224	00:23:16,740	00:23:19,200	00:00:02,460	50	Están cocinando metanfetamina de la vieja escuela.	20.325
225	00:23:19,920	00:23:21,390	00:00:01,470	33	¿Quién demonios hace eso todavía?	22.449
226	00:23:21,480	00:23:22,680	00:00:01,200	44	Todos los de la vieja escuela que conozco...	36.667
227	00:23:22,730	00:23:23,860	00:00:01,130	30	...están muertos o en prisión.	26.549
228	00:23:24,870	00:23:27,000	00:00:02,130	51	Están cortos de abastecimiento de pseudoefedrina...	23.944
229	00:23:27,130	00:23:30,140	00:00:03,010	56	...así que estos dos se las arreglan cambiado la fórmula.	18.605
230	00:23:30,890	00:23:32,470	00:00:01,580	17	Eso y la termita.	10.759
231	00:23:32,900	00:23:35,310	00:00:02,410	39	Diría que estos dos conocen de química.	16.183
232	00:23:35,450	00:23:37,000	00:00:01,550	38	¿Pero los clasificarías como ladrones?	24.516
233	00:23:37,120	00:23:39,050	00:00:01,930	37	¡Mierda! No confiaría en estos dos...	19.171
234	00:23:39,130	00:23:40,680	00:00:01,550	45	...ni para asaltar las Olimpiadas Especiales.	29.032
235	00:23:40,810	00:23:43,980	00:00:03,170	60	Tienen aprendizaje de libros pero no habilidades de la calle.	18.927
236	00:23:44,130	00:23:45,650	00:00:01,520	28	Tal vez sean universitarios.	18.421

237	00:23:45,740	00:23:47,640	00:00:01,900	51	Estudiantes de química tratando de hacer la grande.	26.842
238	00:23:47,830	00:23:48,840	00:00:01,010	8	Tal vez.	7.921
239	00:23:49,920	00:23:52,550	00:00:02,630	44	Te digo, 110 litros de sustancia precursora.	16.73
240	00:23:52,670	00:23:55,420	00:00:02,750	52	Con tanta droga, van a terminar molestando a alguien.	18.909
241	00:23:57,410	00:23:58,460	00:00:01,050	10	Te digo...	9.524
242	00:23:59,130	00:24:00,860	00:00:01,730	52	...mejor que recen para que los atrapemos nosotros...	30.058
243	00:24:00,890	00:24:02,880	00:00:01,990	30	...y no esos chicos de Juarez.	15.075
244	00:25:25,420	00:25:27,160	00:00:01,740	21	Tu hija quiere salir.	12.069
245	00:25:56,390	00:25:57,350	00:00:00,960	8	<i>Hola.</i>	8.333
246	00:25:57,450	00:25:59,540	00:00:02,090	54	Te has comunicado con Walt, Skyler y Walter Junior.</i>	25.837
247	00:25:59,630	00:26:00,900	00:00:01,270	44	<i>No podemos venir al teléfono ahora...</i>	34.646
248	00:26:01,000	00:26:03,400	00:00:02,400	47	<i>...así que por favor déjanos un mensaje.</i>	19.583
249	00:26:04,490	00:26:05,470	00:00:00,980	20	<i>Hola, soy yo.</i>	20.408
250	00:26:05,820	00:26:07,420	00:00:01,600	49	<i>Pensé en llamarte más temprano esta vez...</i>	30.625
251	00:26:07,530	00:26:09,000	00:00:01,470	42	<i>...antes de que salgas, tú sabes...</i>	28.571

252	00:26:09,300	00:26:10,800	00:00:01,500	29	<i>...a enfrentar el día.</i>	19.333
253	00:26:11,000	00:26:12,990	00:00:01,990	29	<i>Ahora me doy cuenta...</i>	14.573
254	00:26:12,990	00:26:15,490	00:00:02,500	67	<i>...que probablemente te tome más tiempo llegar al teléfono...</i>	26.8
255	00:26:15,610	00:26:17,860	00:00:02,250	41	<i>...debido al peso extra del bebé--</i>	18.222
256	00:26:20,710	00:26:22,000	00:00:01,290	13	Hola, cariño.	10.078
257	00:26:27,610	00:26:30,120	00:00:02,510	40	Walt, ¿pasaste toda la noche aquí fuera?	15.936
258	00:26:33,880	00:26:36,020	00:00:02,140	23	No, no. Bueno, no toda.	10.748
259	00:26:37,250	00:26:39,580	00:00:02,330	30	Oh, sí. Tuve un malestar en...	12.876
260	00:26:39,680	00:26:41,580	00:00:01,900	23	...mi estómago, ¿sabes?	12.105
261	00:26:42,100	00:26:43,700	00:00:01,600	47	Sabía que iba estar levantándome a cada rato...	29.375
262	00:26:43,760	00:26:45,910	00:00:02,150	34	...entonces no quería despertarte.	15.814
263	00:27:12,600	00:27:14,200	00:00:01,600	22	¿Cómo supo donde vivo?	13.75
264	00:27:14,240	00:27:17,000	00:00:02,760	56	- ¿Estás seguro de que era Tuco? - ¿Quién más podría ser?	20.29
265	00:27:17,060	00:27:20,860	00:00:03,800	52	¿Alguna vez le dijiste mi nombre, donde vivo o algo--	13.684
266	00:27:20,930	00:27:23,100	00:00:02,170	31	¿Qué hay de Gonzo, o el muerto?	14.286

267	00:27:23,170	00:27:25,540	00:00:02,370	49	- ¿Les dijiste algo acerca de mí? - ¡No dije nada!	20.675
268	00:27:25,640	00:27:28,640	00:00:03,000	36	Tuco debe haber tanteado el terreno.	12
269	00:27:28,960	00:27:30,550	00:00:01,590	25	Tiene sus modos y formas.	15.723
270	00:27:30,650	00:27:32,760	00:00:02,110	33	¿Fuentes, bien? Se está acercando.	15.64
271	00:27:35,400	00:27:39,290	00:00:03,890	69	¿Y qué sucederá cuando se entere que mi cuñado es un agente de la DEA	17.738
272	00:27:40,150	00:27:41,880	00:00:01,730	32	Oh, Dios.¿Qué sucederá entonces?	18.497
273	00:27:49,000	00:27:51,130	00:00:02,130	24	Mira, tiene cinco balas.	11.268
274	00:27:51,200	00:27:53,090	00:00:01,890	27	Finalmente descubrí cómo...	14.286
275	00:27:53,190	00:27:55,360	00:00:02,170	31	Mira, finalmente... Lo descubrí.	14.286
276	00:27:55,600	00:27:58,310	00:00:02,710	51	Digo que consigamos otra arma, de acuerdo, para ti.	18.819
277	00:27:58,390	00:27:59,950	00:00:01,560	26	Quiero decir, ¿cómo que...	16.667
278	00:28:00,450	00:28:02,300	00:00:01,850	41	...duplicamos nuestras posibilidades, no?	22.162
279	00:28:02,400	00:28:04,000	00:00:01,600	30	Quiero decir, matemáticamente.	18.75
280	00:28:06,140	00:28:07,850	00:00:01,710	21	Tengo una mejor idea.	12.281
281	00:28:09,170	00:28:10,890	00:00:01,720	16	¡Gracias a Dios!	9.302

282	00:28:11,410	00:28:12,440	00:00:01,030	9	Muy bien.	8.738
283	00:28:12,700	00:28:14,930	00:00:02,230	31	¿Cuál es, Sr. White? Cuéntemela.	13.901
284	00:28:17,400	00:28:18,410	00:00:01,010	7	Granos.	6.931
285	00:28:18,840	00:28:19,980	00:00:01,140	8	¿Granos?	7.018
286	00:28:21,100	00:28:22,830	00:00:01,730	17	Granos de ricino.	9.827
287	00:28:23,970	00:28:26,370	00:00:02,400	25	¿Y qué haremos con ellos?	10.417
288	00:28:27,000	00:28:29,100	00:00:02,100	40	¿Vamos a hacer crecer una planta mágica?	19.048
289	00:28:29,200	00:28:30,530	00:00:01,330	33	¿Nos trepamos a ella y escapamos?	24.812
290	00:28:31,800	00:28:34,050	00:00:02,250	40	Los procesaremos para extraer la ricina.	17.778
291	00:28:35,470	00:28:36,720	00:00:01,250	17	¿Granos de arroz?	13.6
292	00:28:39,100	00:28:40,040	00:00:00,940	7	Ricina.	7.447
293	00:28:40,300	00:28:42,320	00:00:02,020	37	Es un veneno extremadamente efectivo.	18.317
294	00:28:42,420	00:28:44,180	00:00:01,760	28	Es tóxico en pequeñas dosis.	15.909
295	00:28:44,350	00:28:46,760	00:00:02,410	58	Y también bastante fácil de pasar por alto en una autopsia.	24.066
296	00:28:47,800	00:28:48,740	00:00:00,940	9	Muy bien.	9.574

297	00:28:50,640	00:28:52,370	00:00:01,730	28	- Entonces.. - No los toques.	16.185
298	00:28:53,620	00:28:56,460	00:00:02,840	48	Espera. ¿De verdad pueden envenenarte con granos?	16.901
299	00:28:56,650	00:28:58,310	00:00:01,660	33	A finales de la década del '70...	19.88
300	00:28:58,370	00:29:01,010	00:00:02,640	60	...la ricina fue usada para asesinar a un periodista búlgaro.	22.727
301	00:29:02,720	00:29:05,000	00:00:02,280	42	La KGB modificó la punta de un paraguas...	18.421
302	00:29:05,190	00:29:07,400	00:00:02,210	59	...para inyectar una pequeña bolita en la pierna del hombre.	26.697
303	00:29:07,480	00:29:09,400	00:00:01,920	43	Y hablamos de una cantidad no más grande...	22.396
304	00:29:09,400	00:29:11,260	00:00:01,860	31	...que la cabeza de un alfiler.	16.667
305	00:29:11,660	00:29:13,870	00:00:02,210	14	¿Pero lo mató?	6.335
306	00:29:14,410	00:29:15,630	00:00:01,220	7	Oh, sí.	5.738
307	00:29:17,850	00:29:20,720	00:00:02,870	42	Ahora sólo tenemos que ver cómo hacerlo...	14.634
308	00:29:20,800	00:29:22,020	00:00:01,220	16	...y entonces...	13.115
309	00:29:23,320	00:29:24,840	00:00:01,520	15	...no más Tuco.	9.868
310	00:30:04,390	00:30:06,840	00:00:02,450	25	- Hola, Sky. - Hola, Hank.	10.204
311	00:30:07,930	00:30:09,140	00:00:01,210	12	¿Cómo estás?	9.917

312	00:30:10,000	00:30:12,650	00:00:02,650	19	¿Es un mal momento?	7.17
313	00:30:15,060	00:30:16,920	00:00:01,860	9	No, pasa.	4.839
314	00:30:23,300	00:30:24,970	00:00:01,670	5	Yo...	2.994
315	00:30:25,270	00:30:27,700	00:00:02,430	38	...debí haber llamado antes. Lo siento.	15.638
316	00:30:29,060	00:30:30,590	00:00:01,530	24	¿Qué puedo hacer por ti?	15.686
317	00:30:34,100	00:30:36,160	00:00:02,060	20	Quizás deberíamos...	9.709
318	00:30:37,190	00:30:39,040	00:00:01,850	27	¿Te quieres sentar primero?	14.595
319	00:30:39,780	00:30:41,120	00:00:01,340	15	No lo sé, Hank.	11.194
320	00:30:41,290	00:30:44,580	00:00:03,290	42	Depende de si esto se trata o no de Marie.	12.766
321	00:30:47,500	00:30:48,960	00:00:01,460	15	¿Ella te mandó?	10.274
322	00:30:49,770	00:30:50,940	00:00:01,170	12	Diablos, no.	10.256
323	00:30:51,480	00:30:53,760	00:00:02,280	16	Apenas me habla.	7.018
324	00:30:53,990	00:30:55,670	00:00:01,680	26	Por eso estoy aquí, ¿bien?	15.476
325	00:30:55,870	00:30:57,520	00:00:01,650	18	Auto-preservación.	10.909
326	00:30:57,600	00:30:58,780	00:00:01,180	10	En grande.	8.475

327	00:31:02,950	00:31:03,940	00:00:00,990	7	Mira...	7.071
328	00:31:05,270	00:31:07,650	00:00:02,380	53	...sé que ustedes, chicas, tienen sus idas y venidas.	22.269
329	00:31:07,770	00:31:09,250	00:00:01,480	25	- Lo entiendo. - Chicas...	16.892
330	00:31:09,400	00:31:11,140	00:00:01,740	33	Y necesito meterme en el medio...	18.966
331	00:31:11,540	00:31:13,890	00:00:02,350	55	...tanto como necesito un segundo agujero en mi trasero.	23.404
332	00:31:14,030	00:31:17,150	00:00:03,120	72	Pero si me puedes hacer este gran favor y sólo le devuelves las llamadas.	23.077
333	00:31:17,700	00:31:18,790	00:00:01,090	8	Yo no...	7.339
334	00:31:20,190	00:31:21,990	00:00:01,800	46	...creo que esté lista para hacer eso todavía.	25.556
335	00:31:22,140	00:31:24,250	00:00:02,110	40	Tú sabes, comunicación. Comunicación, no?	18.957
336	00:31:24,440	00:31:26,170	00:00:01,730	21	La interacción. Vamos.	12.139
337	00:31:26,270	00:31:28,170	00:00:01,900	32	Sky, haz esto por mí, por favor.	16.842
338	00:31:28,270	00:31:29,700	00:00:01,430	16	Puedes gritarle.	11.189
339	00:31:29,740	00:31:31,410	00:00:01,670	13	Sólo llámala.	7.784
340	00:31:37,430	00:31:39,990	00:00:02,560	27	Marie es una ladrona, Hank.	10.547
341	00:31:41,260	00:31:42,400	00:00:01,140	7	Así es.	6.14

342	00:31:43,580	00:31:46,450	00:00:02,870	50	¿Esa "tiara para bebé que me dio en el baby shower?	17.422
343	00:31:46,860	00:31:49,950	00:00:03,090	33	La robó de Gertrude Zachary's. Sí.	10.68
344	00:31:49,950	00:31:53,350	00:00:03,400	41	Casi me arrestan cuando fui a devolverla.	12.059
345	00:31:53,150	00:31:57,150	00:00:04,000	52	Y Marie no lo quiere admitir. No se quiere disculpar.	13
346	00:32:00,100	00:32:03,640	00:00:03,540	61	Sí, Si hubiera pensado que ibas a devolverla, nunca hubiera...	17.232
347	00:32:03,650	00:32:04,860	00:00:01,210	9	Tú sabes.	7.438
348	00:32:12,110	00:32:13,810	00:00:01,700	19	¿Sabías sobre esto?	11.176
349	00:32:14,200	00:32:16,090	00:00:01,890	27	Estamos trabajando en ello.	14.286
350	00:32:16,820	00:32:19,580	00:00:02,760	38	Quiero decir, va a un terapeuta, Dave.	13.768
351	00:32:20,100	00:32:22,850	00:00:02,750	50	- Quiero decir, Dave es muy bueno. - Dave es bueno.	18.182
352	00:32:23,080	00:32:25,590	00:00:02,510	35	Pero es un proceso en curso, Sky...	13.944
353	00:32:25,890	00:32:28,740	00:00:02,850	34	...y tenemos que ser comprensivos.	11.93
354	00:32:28,840	00:32:32,090	00:00:03,250	63	¿Tú sabes? Quiero decir, tenemos que... Tú sabes. Tenemos que...	19.385
355	00:32:32,350	00:32:34,350	00:00:02,000	23	...apoyarla como nunca.	11.5
356	00:32:36,760	00:32:38,340	00:00:01,580	28	- ¿Tenemos que hacerlo? - Sí.	17.722

357	00:32:40,410	00:32:41,700	00:00:01,290	18	Yo necesito apoyo.	13.953
358	00:32:43,080	00:32:44,150	00:00:01,070	4	¡Yo!	3.738
359	00:32:44,790	00:32:47,000	00:00:02,210	38	La mujer de casi 40 años embarazada...	17.195
360	00:32:47,030	00:32:48,670	00:00:01,640	34	...con el bebé sorpresa en camino.	20.732
361	00:32:49,460	00:32:51,300	00:00:01,840	35	Y el esposo con cáncer de pulmón...	19.022
362	00:32:51,400	00:32:54,040	00:00:02,640	52	...quien desaparece por horas, y no sé a dónde va...	19.697
363	00:32:54,140	00:32:56,470	00:00:02,330	25	...y que apenas me habla.	10.73
364	00:32:56,520	00:32:59,280	00:00:02,760	42	Con el hijo malhumorado que hace lo mismo.	15.217
365	00:32:59,350	00:33:01,120	00:00:01,770	34	Y la cuenta corriente sobregirada.	19.209
366	00:33:01,180	00:33:04,670	00:00:03,490	57	Y el calentador de agua que gotea un óxido de porquería...	16.332
367	00:33:04,770	00:33:07,800	00:00:03,030	42	...y está pudriendo el piso del armario...	13.861
368	00:33:07,860	00:33:09,640	00:00:01,780	45	...y ni siquiera nos alcanza para arreglarlo.	25.281
369	00:33:09,800	00:33:12,340	00:00:02,540	18	¡Pero, oh, ya veo!	7.087
370	00:33:12,810	00:33:15,200	00:00:02,390	50	Ahora se supone que debo decir, "Hank, por favor...	20.921
371	00:33:15,300	00:33:17,780	00:00:02,480	45	...qué puedo hacer para beneficiar aún más...	18.145

372	00:33:17,890	00:33:20,710	00:00:02,820	48	...a mi cleptómana, bruja y malcriada hermana...	17.021
373	00:33:20,820	00:33:23,860	00:00:03,040	63	...que de alguna manera siempre logra ser el centro de atención.	20.724
374	00:33:23,860	00:33:26,610	00:00:02,750	32	¡Porque Dios sabe que ella es...	11.636
375	00:33:26,710	00:33:29,470	00:00:02,760	52	...la que tiene los problemas realmente importantes!"	18.841
376	00:33:44,400	00:33:46,790	00:00:02,390	43	¿Quieres que le eche un vistazo al armario?	17.992
377	00:34:18,290	00:34:19,840	00:00:01,550	32	¿Eso es todo lo que se necesita?	20.645
378	00:34:21,370	00:34:22,910	00:00:01,540	31	Eso es todo lo que se necesita.	20.13
379	00:34:24,330	00:34:26,190	00:00:01,860	21	Entonces, ¿ahora qué?	11.29
380	00:34:27,800	00:34:30,040	00:00:02,240	47	Ahora, concertamos nuestro próximo encuentro...	20.982
381	00:34:30,440	00:34:33,020	00:00:02,580	47	...en un lugar público esta vez. Lindo y seguro.	18.217
382	00:34:33,220	00:34:34,600	00:00:01,380	27	Negocios como de costumbre.	19.565
383	00:34:35,050	00:34:37,680	00:00:02,630	54	Y, después de venderle nuestros dos kilos de siempre...	20.532
384	00:34:37,780	00:34:39,690	00:00:01,910	25	...entonces sacamos esto.	13.089
385	00:34:41,060	00:34:43,050	00:00:01,990	20	"Por cierto, Tuco...	10.05
386	00:34:43,090	00:34:45,330	00:00:02,240	71	...la nueva fórmula de metanfetamina en la que hemos estado trabajando.'	31.696

387	00:34:45,420	00:34:47,030	00:00:01,610	24	"¿Te gustaría probarla?"	14.907
388	00:34:47,230	00:34:48,840	00:00:01,610	38	De acuerdo, bueno,¿qué tiene de bueno?	23.602
389	00:34:49,970	00:34:52,410	00:00:02,440	42	Solo en caso de que pregunte.¿Qué decimos?	17.213
390	00:34:52,620	00:34:54,540	00:00:01,920	25	No lo sé. Lo que quieras.	13.021
391	00:34:54,650	00:34:57,230	00:00:02,580	47	Hace que el consumidor quede locamente drogado.	18.217
392	00:34:57,530	00:35:00,140	00:00:02,610	44	Quiero decir, ¿cuanta promoción necesitamos?	16.858
393	00:35:00,240	00:35:02,910	00:00:02,670	53	Ese degenerado aspira cualquier cosa que tenga a mano.	19.85
394	00:35:03,480	00:35:06,700	00:00:03,220	42	De acuerdo, bueno, dejémoslo así entonces.	13.043
395	00:35:07,610	00:35:10,200	00:00:02,590	50	De cualquier manera, en las siguientes 48 horas...	19.305
396	00:35:10,800	00:35:12,130	00:00:01,330	15	...quizás 72...	11.278
397	00:35:12,670	00:35:14,750	00:00:02,080	30	...parecerán causas naturales.	14.423
398	00:35:15,690	00:35:17,700	00:00:02,010	30	¿Qué, como un ataque cardíaco?	14.925
399	00:35:19,710	00:35:21,600	00:00:01,890	21	O una gripe, tal vez.	11.111
400	00:35:21,800	00:35:24,680	00:00:02,880	37	Sus socios no sabrán la diferencia...	12.847
401	00:35:25,060	00:35:26,780	00:00:01,720	34	...y estaremos libres de sospecha.	19.767

402	00:35:27,590	00:35:29,590	00:00:02,000	28	No si Tuco nos mata primero.	14
403	00:35:47,550	00:35:49,050	00:00:01,500	21	Sólo quédate callado.	14
404	00:35:49,600	00:35:51,140	00:00:01,540	23	Hola Hank. ¿Qué sucede?	14.935
405	00:35:51,890	00:35:53,120	00:00:01,230	19	<i>Hola, amigo.</i>	15.447
406	00:35:56,070	00:35:57,380	00:00:01,310	20	¿Llegaste a casa ya?	15.267
407	00:35:59,120	00:36:01,100	00:00:01,980	13	No. ¿Por qué?	6.566
408	00:36:01,450	00:36:02,550	00:00:01,100	15	<i>Bueno...</i>	13.636
409	00:36:04,420	00:36:06,390	00:00:01,970	33	...porque en verdad metí la pata.	16.751
410	00:36:06,480	00:36:09,260	00:00:02,780	71	<i>Me disculpo por adelantado por el sermón que recibirás de Skyler.</i>	25.54
411	00:36:09,360	00:36:11,320	00:00:01,960	61	<i>Sólo trataba de hacer que ella y Marie hablen de nuevo.</i>	31.122
412	00:36:11,420	00:36:13,010	00:00:01,590	34	<i>Gran error. Debí haberme...</i>	21.384
413	00:36:13,110	00:36:14,530	00:00:01,420	28	...quedado apartado de ello.	19.718
414	00:36:14,710	00:36:16,150	00:00:01,440	28	<i>Sí, bueno, está bien.</i>	19.444
415	00:36:17,440	00:36:19,350	00:00:01,910	29	Yo y mi gran bocota, supongo.	15.183
416	00:36:19,490	00:36:20,820	00:00:01,330	25	<i>Bueno, eso sucede.</i>	18.797

417	00:36:20,910	00:36:23,020	00:00:02,110	38	No es ningún problema. No te preocupes.	18.009
418	00:36:23,170	00:36:25,130	00:00:01,960	45	<i>Bueno, gracias, viejo. Te lo agradezco.</i>	22.959
419	00:36:25,930	00:36:28,450	00:00:02,520	24	Jesús, las esposas, ¿no?	9.524
420	00:36:28,730	00:36:30,340	00:00:01,610	34	<i>Hank, desafortunadamente...</i>	21.118
421	00:36:30,440	00:36:31,320	00:00:00,880	15	...en verdad...	17.045
422	00:36:31,400	00:36:33,830	00:00:02,430	45	<i>Oh, sí, viejo, no dejes que te demore.</i>	18.519
423	00:36:34,410	00:36:36,880	00:00:02,470	38	De hecho, estoy trabajando, así que...	15.385
424	00:36:39,160	00:36:41,200	00:00:02,040	36	¿Quieres ver algo en verdad extraño?	17.647
425	00:36:41,470	00:36:42,980	00:00:01,510	26	Bueno, me gustaría, pero--	17.219
426	00:36:42,990	00:36:44,410	00:00:01,420	34	<i>De verdad, Walt, esto es...</i>	23.944
427	00:36:45,590	00:36:47,800	00:00:02,210	66	Tienes que ver esta escena del crimen en la que estamos Gomie y yo.	29.864
428	00:36:47,800	00:36:49,440	00:00:01,640	18	Espera un segundo.	10.976
429	00:36:53,590	00:36:54,760	00:00:01,170	14	<i>Hank...</i>	11.966
430	00:36:54,860	00:36:57,280	00:00:02,420	52	Espera, espera. Debería estar llegándote justo ahora.	21.488
431	00:36:59,530	00:37:01,540	00:00:02,010	33	Supongo que podría ser peor, ¿no?	16.418

432	00:37:01,860	00:37:04,480	00:00:02,620	38	Podríamos tener un día como estos dos.	14.504
433	00:37:05,480	00:37:07,470	00:00:01,990	33	<i>Un par de idiotas locales.</i>	16.583
434	00:37:08,100	00:37:10,520	00:00:02,420	47	Supongo que hicieron enojar al tipo equivocado.	19.421
435	00:37:13,220	00:37:14,630	00:00:01,410	24	<i>Walt, ¿estás ahí?</i>	17.021
436	00:37:17,400	00:37:18,480	00:00:01,080	19	<i>¿Hola, Walt?</i>	17.593
437	00:37:23,600	00:37:26,120	00:00:02,520	51	- Me llevaré esto. - ¡No! ¡Es mi arma! ¡La necesito!	20.238
438	00:37:26,320	00:37:27,900	00:00:01,580	47	¡No, no la necesitas! No si te vas de la ciudad.	29.747
439	00:37:28,000	00:37:29,000	00:00:01,000	12	Sal de aquí.	12
440	00:37:29,100	00:37:31,920	00:00:02,820	61	Que Tuco haya matado a Gonzo significa que viene por nosotros.	21.631
441	00:37:32,420	00:37:34,590	00:00:02,170	35	Tengo que ir a casa. Con mi familia.	16.129
442	00:39:18,900	00:39:20,420	00:00:01,520	26	¿Dónde está Walter Junior?	17.105
443	00:39:20,820	00:39:24,190	00:00:03,370	42	Fue a cenar a casa de Louis. Supuestamente.	12.463
444	00:39:26,600	00:39:30,410	00:00:03,810	48	Sí. Todo el día, he tenido la casa para mi sola.	12.598
445	00:39:33,950	00:39:36,170	00:00:02,220	29	¿Y dónde has estado esta vez?	13.063
446	00:40:15,760	00:40:18,960	00:00:03,200	59	<i>Walt, ¿puedes venir aquí y hablar conmigo, por favor?</i>	18.438

447	00:40:31,950	00:40:33,530	00:00:01,580	14	Enseguida voy.	8.861
448	00:40:42,800	00:40:44,750	00:00:01,950	36	Sí. Reconozco a estos dos imbéciles.	18.462
449	00:40:45,310	00:40:47,880	00:00:02,570	55	Son socios conocidos de un pedazo de mierda psicótico...	21.401
450	00:40:47,980	00:40:49,100	00:00:01,120	26	...llamado Tuco Salamanca.	23.214
451	00:40:49,120	00:40:50,800	00:00:01,680	34	Supongo que se cansó de asociarse.	20.238
452	00:40:51,690	00:40:54,760	00:00:03,070	44	- ¿Te importa si me meto ahí? - No, adelante.	14.332
453	00:41:00,900	00:41:02,990	00:00:02,090	29	El grandote huele más fresco.	13.876
454	00:41:04,110	00:41:06,090	00:00:01,980	33	¿Han encontrado la herida mortal?	16.667
455	00:41:09,250	00:41:12,560	00:00:03,310	43	Veo mucha sangre, pero no agujeros de bala.	12.991
456	00:41:14,940	00:41:16,910	00:00:01,970	29	¿Terminaron de sacarle fotos?	14.721
457	00:41:18,070	00:41:19,990	00:00:01,920	33	Muy bien. Pongámoslos en el piso.	17.188
458	00:41:20,090	00:41:22,250	00:00:02,160	33	Déjame quitarme del medio, viejo.	15.278
459	00:41:34,080	00:41:35,400	00:00:01,320	9	¡Diablos!	6.818
460	00:41:35,600	00:41:38,270	00:00:02,670	42	Demonios, Ricky. Deja algo para el forense.	15.73
461	00:41:47,920	00:41:49,560	00:00:01,640	16	Esto es hermoso.	9.756

462	00:41:51,310	00:41:53,120	00:00:01,810	32	Oigan, alguien llame a Jay Leno.	17.68
463	00:41:53,220	00:41:54,860	00:00:01,640	40	Tenemos al criminal más tonto del mundo.	24.39
464	00:41:54,960	00:41:57,160	00:00:02,200	35	A este tipo no lo asesinaron. Miren.	15.909
465	00:41:57,700	00:42:01,190	00:00:03,490	61	El gigante, de aquí, estaba moviendo el cuerpo de este tipo...	17.479
466	00:42:01,750	00:42:04,550	00:00:02,800	39	...cuando la pila debió haberse movido.	13.929
467	00:42:04,900	00:42:07,250	00:00:02,350	39	Aplastó su brazo, lo inmovilizó aquí...	16.596
468	00:42:07,550	00:42:09,280	00:00:01,730	18	... ¡y se desangró!	10.405
469	00:42:09,310	00:42:11,780	00:00:02,470	29	Justicia poética. Me encanta.	11.741
470	00:42:11,880	00:42:13,100	00:00:01,220	11	¿No es así?	9.016
471	00:42:14,250	00:42:16,130	00:00:01,880	48	Oye, sácame una foto con este tipo, ¿de acuerdo?	25.532
472	00:42:16,230	00:42:19,080	00:00:02,850	54	El rinoceronte, de aquí. Asegúrate de entre en la foto.	18.947
473	00:42:26,850	00:42:28,760	00:00:01,910	28	¿Podrías hablarme por favor?	14.66
474	00:42:36,410	00:42:38,350	00:00:01,940	24	No sé por dónde empezar.	12.371
475	00:43:31,280	00:43:33,600	00:00:02,320	24	¿Qué diablos haces aquí?	10.345
476	00:43:39,930	00:43:41,050	00:00:01,120	7	Súbete.	6.25

477	00:43:52,540	00:43:54,220	00:00:01,680	7	Súbete.	4.167
478	00:44:09,560	00:44:10,680	00:00:01,120	6	Vamos.	5.357
479	00:44:35,510	00:44:40,190	00:00:04,680	25	www.desdeunlugarmejer.com	5.342

10.2.2 Tabla de subtítulos profesionales

Nº de subtítulo	Entrada	Salida	Duración	Longitud	Texto	CPS
1	00:01:42,680	00:01:46,070	00:00:03,390	22	¿Qué es esto? Es azul.	6.49
2	00:01:46,920	00:01:50,959	00:00:04,039	55	Hemos usado otro proceso químico,pero es igual de pura.	13.617
3	00:01:51,160	00:01:54,118	00:00:02,958	37	Puede que sea azul, pero es la bomba.	12.508
4	00:02:01,360	00:02:04,352	00:00:02,992	21	Coño, coño, coño. Sí.	7.019
5	00:02:04,760	00:02:08,196	00:00:03,436	56	Azul, amarilla, rosa, da igual, tú sigue trayéndome esto.	16.298
6	00:02:16,560	00:02:19,757	00:00:03,197	42	Vas bien. Vamos a ganar mucha pasta juntos.	13.137
7	00:02:20,760	00:02:23,558	00:00:02,798	38	Pero no olvidéis para quién trabajáis.	13.581
8	00:02:26,200	00:02:27,872	00:00:01,672	15	¿Qué has dicho?	8.971
9	00:02:28,080	00:02:30,753	00:00:02,673	51	Solo digo que tienen que saber que trabajan para ti.	19.08
10	00:02:31,280	00:02:33,430	00:00:02,150	31	¿Crees que todavía no lo saben?	14.419
11	00:02:34,320	00:02:37,153	00:00:02,833	30	¿Les estás llamando imbéciles?	10.589
12	00:02:37,920	00:02:40,354	00:00:02,434	30	No, lo digo para que lo sepan.	12.325
13	00:02:40,560	00:02:43,074	00:00:02,514	47	Vale, entonces ¿no les estás llamando imbéciles?	18.695
14	00:02:43,280	00:02:45,794	00:00:02,514	47	Pues no lo entiendo. ¿Me lo estás llamando a mí?	18.695

15	00:02:46,000	00:02:47,353	00:00:01,353	8	¿Es eso?	5.913
16	00:02:47,560	00:02:49,471	00:00:01,911	25	¿Es lo que querías decir?	13.082
17	00:02:49,680	00:02:52,717	00:00:03,037	11	Tuco. Tuco.	3.622
18	00:02:54,080	00:02:57,959	00:00:03,879	47	Oye, ¿qué tal si nos tranquilizamos un poco, eh?	12.117
19	00:03:04,680	00:03:06,750	00:00:02,070	35	Heisenberg dice que me tranquilice.	16.908
20	00:03:08,400	00:03:11,551	00:00:03,151	41	Estoy tranquilo. Estoy tranquilo. Estoy...	13.012
21	00:03:24,240	00:03:26,754	00:00:02,514	30	¡Joder, tío! ¡Mira eso! ¡Mira!	11.933
22	00:03:29,840	00:03:30,875	00:00:01,035	16	Sí, qué sobrada.	15.459
23	00:03:33,200	00:03:37,352	00:00:04,152	41	Vale, Heisenberg. Hasta la próxima semana.	9.875
24	00:04:28,240	00:04:30,310	00:00:02,070	27	Pensando en la inflación...	13.043
25	00:04:30,520	00:04:33,114	00:00:02,594	41	Una buena universidad, con la inflación...	15.806
26	00:04:33,320	00:04:34,753	00:00:01,433	31	...serán 45 000 dólares al año.	21.633
27	00:04:34,960	00:04:40,671	00:00:05,711	54	Dos hijos, cuatro años de universidad, 360 000 dólares.	9.455
28	00:04:40,880	00:04:44,714	00:00:03,834	47	Lo que queda de la hipoteca de la casa, 107 000.	12.259
29	00:04:44,920	00:04:48,833	00:00:03,913	62	La línea de crédito sobre la propiedad, 30 000. Ya van 137 000.	15.845
30	00:04:49,040	00:04:52,669	00:00:03,629	49	El coste de la vida, comida, ropa, otros gastos...	13.502
31	00:04:53,520	00:04:54,873	00:00:01,353	27	...pongamos dos mil al mes.	19.956
32	00:04:55,080	00:04:58,436	00:00:03,356	41	Con eso no estaría mal, en cualquier caso.	12.217

33	00:04:58,640	00:05:04,237	00:00:05,597	47	Veinticuatro mil al año, por diez años, digamos.	8.397
34	00:05:04,440	00:05:09,719	00:00:05,279	30	Son 240 000. Más 360, más 137.	5.683
35	00:05:10,520	00:05:12,670	00:00:02,150	28	Setecientos treinta y siete.	13.023
36	00:05:15,000	00:05:17,639	00:00:02,639	51	Setecientos treinta y siete mil. Es lo que necesito.	19.326
37	00:05:18,680	00:05:21,035	00:00:02,355	24	Es lo que me hace falta.	10.191
38	00:05:21,840	00:05:24,479	00:00:02,639	35	Tú y yo sacamos 70 mil a la semana.	13.263
39	00:05:24,680	00:05:27,399	00:00:02,719	50	Solo serán diez semanas y media más. Pongamos once.	18.389
40	00:05:27,600	00:05:31,912	00:00:04,312	63	Once ventas más, y ahora lo haremos siempre en lugares públicos.	14.61
41	00:05:33,680	00:05:37,070	00:00:03,390	39	Es factible. Está claro que es factible.	11.504
42	00:05:59,920	00:06:02,434	00:00:02,514	25	No, no. Para, para, para.	9.944
43	00:06:18,360	00:06:19,509	00:00:01,149	12	¡Heisenberg!	10.444
44	00:06:25,160	00:06:27,720	00:00:02,560	36	¿Qué cojones pasa? ¿Qué coño le pasa?	14.063
45	00:06:28,800	00:06:30,028	00:00:01,228	13	¿Qué te pasa?	10.586
46	00:06:30,240	00:06:33,437	00:00:03,197	37	¿No aguantas un par de hostias o qué?	11.573
47	00:06:33,640	00:06:35,232	00:00:01,592	26	- Mierda, Tuco.- ¡Cállate!	16.332
48	00:06:36,640	00:06:38,596	00:00:01,956	15	No tiene pulso.	7.669
49	00:06:38,800	00:06:41,155	00:00:02,355	23	- Haz algo.- ¿Haz algo?	9.766
50	00:06:41,360	00:06:43,590	00:00:02,230	45	Necesita una ambulancia. Necesita un hospital.	20.179

51	00:06:43,800	00:06:46,075	00:00:02,275	36	¡Haz algo! Tú eres inteligente, ¿no?	15.824
52	00:06:46,280	00:06:47,554	00:00:01,274	15	Haz... Haz eso.	11.774
53	00:06:52,080	00:06:53,798	00:00:01,718	26	No, no hay... No funciona.	15.134
54	00:06:54,000	00:06:55,353	00:00:01,353	21	Hazle el boca a boca.	15.521
55	00:06:55,560	00:06:57,755	00:00:02,195	37	No, eso ya no lo enseñan. No funciona.	16.856
56	00:06:57,960	00:07:01,475	00:00:03,515	34	Tú, ven aquí. Hazle el boca a boca.	9.673
57	00:07:05,360	00:07:06,952	00:00:01,592	3	No.	1.884
58	00:07:38,600	00:07:39,874	00:00:01,274	15	Tíralo por ahí.	11.774
59	00:07:40,080	00:07:42,116	00:00:02,036	29	Tuco, no podemos hacerle eso.	14.244
60	00:07:42,320	00:07:44,038	00:00:01,718	30	Hay buitres, ratas y todo eso.	17.462
61	00:07:48,080	00:07:51,755	00:00:03,675	40	Solo digo que no me parece muy cristiano.	10.884
62	00:07:53,360	00:07:54,759	00:00:01,399	26	No me lleves la contraria.	18.585
63	00:08:27,160	00:08:30,516	00:00:03,356	18	Gonzo, date prisa.	5.364
64	00:08:49,120	00:08:51,395	00:00:02,275	24	¿Qué pasa, tenéis prisa?	10.549
65	00:08:55,760	00:08:59,673	00:00:03,913	41	Ah, es que... Nosotros ya hemos terminado.	10.478
66	00:08:59,880	00:09:01,677	00:00:01,797	8	¿Ah, sí?	4.452
67	00:09:14,680	00:09:16,671	00:00:01,991	14	Sí, ya estáis.	7.032
68	00:10:34,440	00:10:36,954	00:00:02,514	17	Hola, estoy aquí.	6.762

69	00:10:40,880	00:10:42,677	00:00:01,797	6	¿Hola?	3.339
70	00:10:56,360	00:10:57,475	00:00:01,115	19	<i>Ya están casados...</i>	17.04
71	00:10:57,680	00:10:59,033	00:00:01,353	6	¿Hola?	4.435
72	00:11:02,040	00:11:03,871	00:00:01,831	29	<i>Gracias a los espectadores...</i>	15.838
73	00:11:04,080	00:11:05,911	00:00:01,831	5	Hola.	2.731
74	00:11:06,520	00:11:09,796	00:00:03,276	63	<i>El accidente ocurrió en hora punta, sobre las ocho de la mañana.</i>	19.231
75	00:11:11,040	00:11:12,553	00:00:01,513	6	¿Walt?	3.966
76	00:11:14,720	00:11:15,709	00:00:00,989	16	¿No me has oído?	16.178
77	00:11:17,640	00:11:18,629	00:00:00,989	5	Walt.	5.056
78	00:11:24,040	00:11:25,678	00:00:01,638	5	Walt.	3.053
79	00:11:26,600	00:11:28,909	00:00:02,309	14	- Hola. - Hola.	6.063
80	00:11:29,120	00:11:31,270	00:00:02,150	39	¿Qué pasa, no contestas cuando te llamo?	18.14
81	00:11:35,080	00:11:36,877	00:00:01,797	12	¿Estás bien?	6.678
82	00:11:38,480	00:11:40,152	00:00:01,672	7	Genial.	4.187
83	00:11:44,360	00:11:45,475	00:00:01,115	10	¿Es nuevo?	8.969
84	00:11:47,800	00:11:49,313	00:00:01,513	3	Sí.	1.983
85	00:11:51,560	00:11:53,152	00:00:01,592	36	He comprado un pollo en Albertson's.	22.613
86	00:11:53,360	00:11:55,112	00:00:01,752	33	¿Quieres que te caliente un poco?	18.836

87	00:11:55,320	00:11:59,029	00:00:03,709	47	<i>Aunque suelen adaptarse a otras zonas locales...</i>	12.672
88	00:11:59,240	00:12:02,596	00:00:03,356	39	<i>... como aeropuertos, campos de golf...</i>	11.621
89	00:12:17,080	00:12:19,116	00:00:02,036	18	¿Dónde has estado?	8.841
90	00:12:48,160	00:12:49,718	00:00:01,558	8	¿Qué...?	5.135
91	00:12:54,600	00:12:55,589	00:00:00,989	20	¿Qué estás haciendo?	20.222
92	00:12:56,120	00:12:57,758	00:00:01,638	5	Vale.	3.053
93	00:12:58,800	00:13:00,950	00:00:02,150	34	Oye, llevo esto puesto en la cara.	15.814
94	00:13:01,160	00:13:03,071	00:00:01,911	32	Déjame limpiarme primero, ¿vale?	16.745
95	00:13:03,280	00:13:07,114	00:00:03,834	53	Walter junior llegará en cualquier momento, así que...	13.824
96	00:13:07,320	00:13:10,118	00:00:02,798	16	Vale. Sí, oye...	5.718
97	00:13:10,320	00:13:12,675	00:00:02,355	13	Oye, para ya.	5.52
98	00:13:13,720	00:13:15,836	00:00:02,116	20	Para. Estate quieto.	9.452
99	00:13:17,040	00:13:18,075	00:00:01,035	6	¡Para!	5.797
100	00:14:04,680	00:14:09,629	00:00:04,949	24	Sé que estás asustado...	4.849
101	00:14:10,480	00:14:14,917	00:00:04,437	55	...enfadado y frustrado. Y sé que nada de esto es justo.	12.396
102	00:14:15,920	00:14:20,710	00:00:04,790	31	Pero no puedes pagarlo conmigo.	6.472
103	00:14:26,840	00:14:29,229	00:00:02,389	23	Hola, ya estoy en casa.	9.627
104	00:15:42,600	00:15:43,555	00:00:00,955	16	Estamos muertos.	16.754

105	00:15:45,080	00:15:46,115	00:00:01,035	8	Muertos.	7.729
106	00:15:46,320	00:15:48,788	00:00:02,468	26	No sé cómo coño vamos a...	10.535
107	00:15:49,000	00:15:50,752	00:00:01,752	31	- Son conjeturas. - ¿Conjeturas?	17.694
108	00:15:50,960	00:15:52,791	00:00:01,831	32	- Y no nos ayudan. - ¿Conjeturas?	17.477
109	00:15:53,000	00:15:56,197	00:00:03,197	56	- Hay que hablar de hechos. - Vale, genial. Primer hecho:	17.516
110	00:15:56,400	00:15:59,392	00:00:02,992	53	Anoche me sonó el teléfono ocho veces, nada, colgaron.	17.714
111	00:15:59,600	00:16:01,272	00:00:01,672	35	Segundo: a las tres de la mañana...	20.933
112	00:16:01,480	00:16:03,710	00:00:02,230	30	...vi ese Caddy por mi barrio.	13.453
113	00:16:03,920	00:16:06,275	00:00:02,355	46	Si quisiera, nos hubiera matado en el desguace.	19.533
114	00:16:06,480	00:16:08,914	00:00:02,434	24	¿Qué es eso, conjeturas?	9.86
115	00:16:09,120	00:16:12,590	00:00:03,470	55	¿Se basa en que piensa de forma normal y racional o qué?	15.85
116	00:16:12,800	00:16:17,032	00:00:04,232	55	¿No le vio machacar a ese tío hasta cargárselo por nada?	12.996
117	00:16:17,240	00:16:19,959	00:00:02,719	37	Y cómo... Cómo nos miraba fijamente...	13.608
118	00:16:20,160	00:16:23,596	00:00:03,436	28	...diciendo: "Ya estáis" .	8.149
119	00:16:23,800	00:16:24,755	00:00:00,955	15	"¿Ya estáis?"	15.707
120	00:16:24,960	00:16:27,474	00:00:02,514	35	¿Sabe lo que significa? Se lo diré.	13.922
121	00:16:27,680	00:16:30,433	00:00:02,753	40	Significa exactamente lo que parece, tío.	14.53
122	00:16:30,640	00:16:33,108	00:00:02,468	42	Claro. Somos testigos. Somos cabos sueltos.	17.018

123	00:16:33,320	00:16:35,436	00:00:02,116	39	Ahora, Tuco está pensando: "Sí, oye...	18.431
124	00:16:35,640	00:16:39,918	00:00:04,278	50	...hacen buena metanfetamina, pero, ¿son de fiar?"	11.688
125	00:16:41,000	00:16:45,152	00:00:04,152	33	¿Qué pasará cuando decida que no?	7.948
126	00:16:53,800	00:16:54,789	00:00:00,989	3	No.	3.033
127	00:16:55,000	00:16:57,639	00:00:02,639	47	O él o nosotros.¿Lo entiende? ¡O él o nosotros!	17.81
128	00:17:07,920	00:17:10,275	00:00:02,355	38	- ¿Cómo lo harías? - ¿A qué se refiere?	16.136
129	00:17:10,480	00:17:13,836	00:00:03,356	45	Quiero detalles, ¿cómo lo harías? Paso a paso.	13.409
130	00:17:16,000	00:17:17,877	00:00:01,877	5	Vale.	2.664
131	00:17:18,080	00:17:20,753	00:00:02,673	37	Digamos que montamos una última venta.	13.842
132	00:17:20,960	00:17:24,032	00:00:03,072	46	Eso suponiendo que no decida liquidarnos antes.	14.974
133	00:17:24,240	00:17:27,312	00:00:03,072	56	Siempre que le llevamos un lote, prueba el producto, ¿no?	18.229
134	00:17:27,520	00:17:31,672	00:00:04,152	47	Pues cuando baje la cabeza para esnifar, cojo y:	11.32
135	00:17:33,600	00:17:34,589	00:00:00,989	15	¿Tres disparos?	15.167
136	00:17:35,240	00:17:38,357	00:00:03,117	52	- Tres disparos o, no sé, dos. - Espera, ¿dos o tres?	16.683
137	00:17:38,560	00:17:40,835	00:00:02,275	45	- Con dos valdría, supongo. - Vale, dos tiros.	19.78
138	00:17:41,040	00:17:42,439	00:00:01,399	30	¿Dos en el pecho o en la cara?	21.444
139	00:17:42,640	00:17:45,950	00:00:03,310	38	Solo quiero saber cómo lo vas a hacer.	11.48
140	00:17:48,560	00:17:50,596	00:00:02,036	31	Vale. Bueno, vamos a dejar eso.	15.226

141	00:17:50,800	00:17:52,756	00:00:01,956	37	Ahora tenemos al grandullón, Gonzo...	18.916
142	00:17:52,960	00:17:54,916	00:00:01,956	35	- ...que vendrá a por ti, ¿no? - Sí.	17.894
143	00:17:55,120	00:17:57,190	00:00:02,070	47	- Te giras hacia él. - Sí, me giro hacia él y...	22.705
144	00:17:57,400	00:17:59,152	00:00:01,752	33	¿Cuántos tiros? Es un tío grande.	18.836
145	00:17:59,360	00:18:00,679	00:00:01,319	24	¿Cuántos le vas a meter?	18.196
146	00:18:00,880	00:18:02,598	00:00:01,718	33	- No sé. Tres tiros. - Tres tiros.	19.208
147	00:18:02,800	00:18:05,473	00:00:02,673	45	Vale, Tuco y Gonzo. Ya nos hemos cargado a dos.	16.835
148	00:18:05,680	00:18:07,193	00:00:01,513	25	Pero, ¿habrá alguien más?	16.523
149	00:18:08,400	00:18:11,392	00:00:02,992	52	Tuco siempre suele ir acompañado de alguien más, ¿no?	17.38
150	00:18:11,600	00:18:16,037	00:00:04,437	51	Puede que de un par de tíos. Sus camellos, su gente.	11.494
151	00:18:18,800	00:18:20,472	00:00:01,672	6	A ver.	3.589
152	00:18:21,680	00:18:23,830	00:00:02,150	36	Vale, dejamos eso también por ahora.	16.744
153	00:18:24,040	00:18:25,917	00:00:01,877	36	Entonces, ¿cuántos disparos llevamos?	19.18
154	00:18:26,120	00:18:28,998	00:00:02,878	51	Ya te quedarán pocos. ¿Cuántas balas lleva esa pipa?	17.721
155	00:18:33,800	00:18:35,677	00:00:01,877	11	No puedo...	5.86
156	00:18:44,880	00:18:47,713	00:00:02,833	44	¿Cómo puedes proponer que matemos a un tío...	15.531
157	00:18:47,920	00:18:50,434	00:00:02,514	35	...si no sabes ni abrir la pistola?	13.922
158	00:18:53,200	00:18:57,637	00:00:04,437	56	- No es tan fácil, ¿a que no? - Oye, Walt, tú lo hiciste.	12.621

159	00:19:02,480	00:19:04,311	00:00:01,831	3	Sí.	1.638
160	00:19:11,120	00:19:12,838	00:00:01,718	28	KLEINMAN CENTRO DE RADIOLOGÍA	16.298
161	00:19:16,600	00:19:18,591	00:00:01,991	16	Llamar a Skyler.	8.036
162	00:19:26,080	00:19:28,958	00:00:02,878	40	<i>Hola. Somos Walt, Skyler y Walter junior.</i>	13.899
163	00:19:29,160	00:19:32,516	00:00:03,356	53	<i>Ahora no podemos ponernos, así que déjanos un mensaje.</i>	15.793
164	00:19:32,720	00:19:35,075	00:00:02,355	42	Vaya, qué madrugadora, ¿ya estás levantada?	17.834
165	00:19:35,280	00:19:37,840	00:00:02,560	56	El grandullón y yo vamos a probar un restaurante nuevo...	21.875
166	00:19:38,040	00:19:39,268	00:00:01,228	26	...de la UNM esta noche...	21.173
167	00:19:39,480	00:19:41,869	00:00:02,389	39	...así que avisadme si os cunde la idea.	16.325
168	00:19:42,080	00:19:44,071	00:00:01,991	32	¿Has visto? He dicho "cunde" .	16.072
169	00:19:44,280	00:19:47,431	00:00:03,151	53	Walt junior estaría orgulloso, hablo como los jóvenes.	16.82
170	00:19:47,640	00:19:49,153	00:00:01,513	20	Sigo siendo moderna.	13.219
171	00:19:49,840	00:19:52,308	00:00:02,468	25	Es chino. El restaurante.	10.13
172	00:19:52,520	00:19:55,273	00:00:02,753	31	No sé, es que me apetece chino.	11.26
173	00:19:55,480	00:20:00,429	00:00:04,949	63	¿Crees que a la gente en China le apetece la comida americana?	12.73
174	00:20:00,640	00:20:05,430	00:00:04,790	51	No sé, igual salen y se llevan la cena en cajitas...	10.647
175	00:20:05,640	00:20:08,200	00:00:02,560	40	...con puré de patatas, rollo de carne...	15.625
176	00:20:08,400	00:20:12,916	00:00:04,516	60	...e intentan apañárselas comiendo con cuchillos y tenedores.	13.286

177	00:20:13,120	00:20:15,509	00:00:02,389	31	Me pregunto si allí pasará eso.	12.976
178	00:20:15,720	00:20:19,110	00:00:03,390	24	Bueno, te dejo. Llámame.	7.08
179	00:20:20,360	00:20:22,476	00:00:02,116	33	¿Skyler no ha cogido el teléfono?	15.595
180	00:20:23,280	00:20:25,748	00:00:02,468	31	Está claro que no está en casa.	12.561
181	00:20:33,240	00:20:35,435	00:00:02,195	23	Cariño. Cariño, espera.	10.478
182	00:20:35,640	00:20:37,835	00:00:02,195	33	Oye, ¿qué era eso de cenar chino?	15.034
183	00:20:38,040	00:20:39,917	00:00:01,877	36	Hoy cenamos en el restaurante nuevo.	19.18
184	00:20:40,120	00:20:43,749	00:00:03,629	36	- ¿Hasta qué hora sirven? - No lo sé.	9.92
185	00:20:43,960	00:20:45,757	00:00:01,797	25	Tienes a Dave a las ocho.	13.912
186	00:20:48,240	00:20:50,800	00:00:02,560	35	- Hoy no. - Que sí. ¿No te acuerdas?	13.672
187	00:20:51,000	00:20:52,513	00:00:01,513	17	No, es el jueves.	11.236
188	00:20:53,560	00:20:56,996	00:00:03,436	37	Sí, estoy segura de que es el jueves.	10.768
189	00:20:57,200	00:20:59,395	00:00:02,195	41	¿Recuerdas que lo cambiaron a última hora?	18.679
190	00:20:59,600	00:21:02,114	00:00:02,514	34	Iban a cobrarnos una penalización.	13.524
191	00:21:02,320	00:21:04,311	00:00:01,991	33	Solo te quedan seis sesiones más.	16.575
192	00:21:04,520	00:21:05,589	00:00:01,069	21	Y las estoy haciendo.	19.645
193	00:21:05,800	00:21:08,598	00:00:02,798	42	Te dije que las haría, y estoy haciéndolas.	15.011
194	00:21:08,800	00:21:11,872	00:00:03,072	59	Pero no puedo hacer nada si confundes los días de la semana.	19.206

195	00:21:12,080	00:21:14,150	00:00:02,070	32	Cuidado. Perdone, señor Schrader.	15.459
196	00:21:23,240	00:21:26,277	00:00:03,037	20	Oye, es... Es que...	6.585
197	00:21:26,480	00:21:28,072	00:00:01,592	12	Bueno, yo...	7.538
198	00:21:28,280	00:21:33,308	00:00:05,028	36	Creo que Dave te está ayudando mucho.	7.16
199	00:21:35,200	00:21:36,758	00:00:01,558	3	Sí.	1.926
200	00:21:38,600	00:21:39,589	00:00:00,989	3	Sí.	3.033
201	00:21:53,280	00:21:54,269	00:00:00,989	10	Lo siento.	10.111
202	00:22:01,720	00:22:03,711	00:00:01,991	14	Es que está...	7.032
203	00:22:09,040	00:22:12,316	00:00:03,276	34	¡Eh! Eh, ¿qué pasa con mi llamada?	10.379
204	00:22:14,040	00:22:16,838	00:00:02,798	36	Dos en la arena, dos en el bosque...	12.866
205	00:22:17,040	00:22:19,474	00:00:02,434	49	- ...y dice: "Dame una de cuatro". - Eh, Gomez.	20.131
206	00:22:19,680	00:22:22,114	00:00:02,434	28	¿Gomez? ¿Qué tienes para mí?	11.504
207	00:22:22,320	00:22:24,231	00:00:01,911	23	Venga. Ponte las pilas.	12.036
208	00:22:24,440	00:22:26,749	00:00:02,309	25	Buenos días a ti también.	10.827
209	00:22:30,160	00:22:33,311	00:00:03,151	60	Lo envió la Policía de Austin. Ocurrió hace ocho o diez días.	19.042
210	00:22:33,520	00:22:36,353	00:00:02,833	49	- ¿Te suena Anilina del Sudoeste? - Sí, ¿en la 25?	17.296
211	00:22:36,560	00:22:37,709	00:00:01,149	23	Ese sitio huele a pies.	20.017
212	00:22:37,920	00:22:40,070	00:00:02,150	24	Pues es allí. Mira esto.	11.163

213	00:22:42,200	00:22:46,671	00:00:04,471	44	- Joder. ¿Y eso? - Termita. Eso me han dicho.	9.841
214	00:22:46,880	00:22:48,552	00:00:01,672	19	Arde a 2750 grados.	11.364
215	00:22:48,760	00:22:50,671	00:00:01,911	37	Parece de una película de James Bond.	19.362
216	00:22:50,880	00:22:54,395	00:00:03,515	33	Bien. Los tíos conocen el oficio.	9.388
217	00:22:57,640	00:22:59,437	00:00:01,797	24	Espera. Retiro lo dicho.	13.356
218	00:23:00,880	00:23:03,269	00:00:02,389	39	¿No podrían haber robado una carretilla?	16.325
219	00:23:03,480	00:23:07,075	00:00:03,595	52	Eh, probad a llevarlo rodando, mamonos. Es un barril.	14.465
220	00:23:07,280	00:23:08,998	00:00:01,718	17	Que rueda. Joder.	9.895
221	00:23:11,480	00:23:13,948	00:00:02,468	44	- ¿Qué se llevaron? - Metilamina, 110 litros.	17.828
222	00:23:15,280	00:23:17,191	00:00:01,911	12	¿Método P2P?	6.279
223	00:23:17,400	00:23:20,153	00:00:02,753	45	Van a hacer metanfetamina de la vieja escuela.	16.346
224	00:23:20,720	00:23:21,948	00:00:01,228	16	¿Quién hace eso?	13.029
225	00:23:22,160	00:23:24,833	00:00:02,673	52	Los de la vieja escuela están muertos o en la cárcel.	19.454
226	00:23:25,880	00:23:27,472	00:00:01,592	27	Ahora, la pseudo escasea...	16.96
227	00:23:27,680	00:23:31,070	00:00:03,390	49	...y estos dos se las apañan cambiando la fórmula.	14.454
228	00:23:31,280	00:23:33,748	00:00:02,468	25	Entre eso y la termita...	10.13
229	00:23:33,960	00:23:36,030	00:00:02,070	33	...yo diría que saben de química.	15.942
230	00:23:36,240	00:23:38,800	00:00:02,560	35	- Pero, ¿en cuanto a robar? - Joder.	13.672

231	00:23:39,000	00:23:41,719	00:00:02,719	37	No ganarían ni en las Paraolimpiadas.	13.608
232	00:23:41,920	00:23:45,037	00:00:03,117	38	Tienen estudios, pero les falta calle.	12.191
233	00:23:45,240	00:23:46,559	00:00:01,319	21	Serán universitarios.	15.921
234	00:23:46,760	00:23:48,512	00:00:01,752	32	Estudiantes intentando forrarse.	18.265
235	00:23:48,720	00:23:50,836	00:00:02,116	10	Sí, puede.	4.726
236	00:23:51,040	00:23:53,508	00:00:02,468	34	Pero son 110 litros de producto...	13.776
237	00:23:53,720	00:23:56,678	00:00:02,958	55	Es mucho, y van a tener que pasar por encima de alguien.	18.594
238	00:23:58,120	00:24:01,192	00:00:03,072	48	Ya pueden rezar para que los pillemos nosotros...	15.625
239	00:24:01,400	00:24:04,039	00:00:02,639	28	...y no esos tíos de Juárez.	10.61
240	00:25:26,120	00:25:28,793	00:00:02,673	21	Tu hija quiere salir.	7.856
241	00:25:57,320	00:26:00,198	00:00:02,878	40	Hola. Somos Walt, Skyler y Walter junior.</i>	13.899
242	00:26:00,400	00:26:02,914	00:00:02,514	53	<i>Ahora no podemos ponernos, así que déjanos un mensaje.</i>	21.082
243	00:26:05,240	00:26:06,275	00:00:01,035	13	<i>Hola, soy yo.</i>	12.56
244	00:26:06,480	00:26:07,913	00:00:01,433	28	<i>Hoy te llamo más temprano...</i>	19.539
245	00:26:08,120	00:26:11,590	00:00:03,470	39	<i>...antes de que salgas a comerte el día.</i>	11.239
246	00:26:11,800	00:26:12,994	00:00:01,194	22	<i>Ahora que lo pienso...</i>	18.425
247	00:26:13,200	00:26:16,078	00:00:02,878	45	<i>...será que tardas más en coger el teléfono...</i>	15.636
248	00:26:16,280	00:26:19,431	00:00:03,151	32	<i>...por lo que te pesa el bebé...</i>	10.156

249	00:26:21,400	00:26:22,913	00:00:01,513	13	Hola, cariño.	8.592
250	00:26:28,480	00:26:31,074	00:00:02,594	39	Walt, ¿te has pasado aquí toda la noche?	15.035
251	00:26:32,080	00:26:33,718	00:00:01,638	3	No.	1.832
252	00:26:35,000	00:26:36,991	00:00:01,991	32	No, no. Bueno, no toda la noche.	16.072
253	00:26:38,000	00:26:42,676	00:00:04,676	54	Sí. Es que me duele un poco... El estómago, es por eso.	11.548
254	00:26:42,880	00:26:46,714	00:00:03,834	54	Sabía que iba a moverme mucho, y no quería despertarte.	14.085
255	00:27:13,240	00:27:15,959	00:00:02,719	47	- ¿Cómo sabe dónde vivo? - ¿Seguro que era Tuco?	17.286
256	00:27:16,160	00:27:17,195	00:00:01,035	21	¿Quién más iba a ser?	20.29
257	00:27:17,400	00:27:19,356	00:00:01,956	29	- ¿Le dijiste mi nombre? - No.	14.826
258	00:27:19,560	00:27:21,437	00:00:01,877	30	¿Le dijiste dónde vivo o algo?	15.983
259	00:27:21,640	00:27:23,437	00:00:01,797	31	- No. - ¿Y a Gonzo, o al muerto?	17.251
260	00:27:23,640	00:27:25,710	00:00:02,070	39	- ¿Les dijiste algo? - No les dije nada.	18.841
261	00:27:25,920	00:27:29,310	00:00:03,390	35	Será que Tuco nos ha puesto espías.	10.324
262	00:27:29,520	00:27:33,479	00:00:03,959	53	Tiene sus medios, tío. Sus fuentes. Se está acercando.	13.387
263	00:27:35,920	00:27:40,630	00:00:04,710	62	¿Y cuando sepa que mi cuñado es agente de la brigada antidroga?	13.163
264	00:27:40,840	00:27:42,717	00:00:01,877	27	Dios. ¿Qué pasará entonces?	14.385
265	00:27:49,600	00:27:51,716	00:00:02,116	24	Mire, tiene cinco balas.	11.342
266	00:27:51,920	00:27:56,152	00:00:04,232	59	Por fin he aprendido a... Mire, ya sé cómo... Ya sé abrirla.	13.941

267	00:27:56,360	00:27:58,828	00:00:02,468	40	¿Y si compramos otra pistola? Para usted.	16.207
268	00:27:59,040	00:28:02,794	00:00:03,754	44	Así tendremos el doble de oportunidades, ¿no?	11.721
269	00:28:03,000	00:28:04,672	00:00:01,672	16	Son matemáticas.	9.569
270	00:28:06,760	00:28:07,909	00:00:01,149	21	Tengo una idea mejor.	18.277
271	00:28:09,840	00:28:11,876	00:00:02,036	15	Gracias a Dios.	7.367
272	00:28:12,080	00:28:13,399	00:00:01,319	9	Muy bien.	6.823
273	00:28:13,600	00:28:15,830	00:00:02,230	29	¿Cuál es, señor White? Hable.	13.004
274	00:28:18,080	00:28:20,958	00:00:02,878	23	- Semillas.- ¿Semillas?	7.992
275	00:28:21,680	00:28:24,353	00:00:02,673	19	Semillas de ricino.	7.108
276	00:28:24,560	00:28:26,118	00:00:01,558	25	¿Y qué hacemos con ellas?	16.046
277	00:28:27,280	00:28:29,669	00:00:02,389	29	¿Plantamos una planta mágica?	12.139
278	00:28:29,880	00:28:31,393	00:00:01,513	25	¿Para treparla y escapar?	16.523
279	00:28:32,600	00:28:34,909	00:00:02,309	38	Vamos a procesarlas para hacer ricino.	16.457
280	00:28:36,240	00:28:37,639	00:00:01,399	18	¿Arroz y semillas?	12.866
281	00:28:39,760	00:28:42,593	00:00:02,833	44	El ricino es un veneno extremadamente eficaz.	15.531
282	00:28:43,160	00:28:44,991	00:00:01,831	28	Es tóxico en pequeñas dosis.	15.292
283	00:28:45,200	00:28:47,555	00:00:02,355	41	Y fácil de pasar por alto en una autopsia.	17.41
284	00:28:48,400	00:28:50,436	00:00:02,036	10	Está bien.	4.912

285	00:28:50,640	00:28:53,313	00:00:02,673	36	- Está bien. Pues... - No las toques.	13.468
286	00:28:54,480	00:28:57,472	00:00:02,992	40	- ¿Las semillas pueden envenenarte? - Sí.	13.369
287	00:28:57,680	00:29:01,992	00:00:04,312	67	En los años 70, usaron ricino para asesinar a un periodista búlgaro.	15.538
288	00:29:03,640	00:29:05,676	00:00:02,036	38	La KGB trucó la punta de un paraguas...	18.664
289	00:29:05,880	00:29:07,871	00:00:01,991	41	...para inyectarle una dosis en la pierna.	20.593
290	00:29:08,080	00:29:11,356	00:00:03,276	55	Y te hablo de una cantidad como la cabeza de un alfiler.	16.789
291	00:29:12,480	00:29:14,789	00:00:02,309	19	Pero... ¿Y lo mató?	8.229
292	00:29:15,000	00:29:16,831	00:00:01,831	11	Ya lo creo.	6.008
293	00:29:18,760	00:29:21,320	00:00:02,560	47	Ahora solo tenemos que pensar en cómo hacerlo...	18.359
294	00:29:21,520	00:29:26,275	00:00:04,755	18	...y adiós a Tuco.	3.785
295	00:30:04,880	00:30:08,111	00:00:03,231	25	- Hola, Sky. - Hola, Hank.	7.738
296	00:30:08,520	00:30:10,272	00:00:01,752	12	¿Cómo estás?	6.849
297	00:30:10,480	00:30:13,313	00:00:02,833	31	Es... ¿Te pillo en mal momento?	10.942
298	00:30:15,760	00:30:17,830	00:00:02,070	9	No, pasa.	4.348
299	00:30:25,880	00:30:28,155	00:00:02,275	37	Tendría que haberte llamado. Perdona.	16.264
300	00:30:29,920	00:30:31,911	00:00:01,991	10	¿Qué pasa?	5.023
301	00:30:34,560	00:30:37,791	00:00:03,231	19	Quizá deberíamos...	5.881
302	00:30:38,000	00:30:39,877	00:00:01,877	18	¿Quieres sentarte?	9.59

303	00:30:40,520	00:30:41,555	00:00:01,035	15	No lo sé, Hank.	14.493
304	00:30:41,760	00:30:44,797	00:00:03,037	50	Depende de si la conversación va a ser sobre Marie.	16.464
305	00:30:48,080	00:30:51,709	00:00:03,629	41	- ¿Te ha mandado venir ella? - Ni de coña.	11.298
306	00:30:51,920	00:30:54,388	00:00:02,468	17	Casi no me habla.	6.888
307	00:30:54,600	00:30:56,352	00:00:01,752	26	Por eso estoy aquí, ¿vale?	14.84
308	00:30:56,560	00:31:00,473	00:00:03,913	39	Para no salir mal parado. Y a lo grande.	9.967
309	00:31:03,640	00:31:05,198	00:00:01,558	6	Oye...	3.851
310	00:31:05,760	00:31:07,876	00:00:02,116	42	...sé que habéis tenido vuestros altibajos.	19.849
311	00:31:08,080	00:31:09,479	00:00:01,399	19	- Lo entiendo. - Ya.	13.581
312	00:31:09,680	00:31:12,831	00:00:03,151	57	Y no me interesa lo más mínimo meterme en vuestros rollos.	18.089
313	00:31:14,320	00:31:17,835	00:00:03,515	55	Pero me harías un gran favor si le cogieras el teléfono.	15.647
314	00:31:18,400	00:31:22,598	00:00:04,198	36	No creo que esté preparada para eso.	8.576
315	00:31:22,800	00:31:26,509	00:00:03,709	54	Comunicación. Comunicación, ¿no? Podéis charlar. Venga.	14.559
316	00:31:26,720	00:31:29,996	00:00:03,276	48	Sky, hazlo por mí, por favor. Grítale si quieres.	14.652
317	00:31:30,200	00:31:32,395	00:00:02,195	24	Pero cógele el teléfono.	10.934
318	00:31:38,080	00:31:40,036	00:00:01,956	26	Marie es cleptómana, Hank.	13.292
319	00:31:41,880	00:31:43,199	00:00:01,319	10	Es verdad.	7.582
320	00:31:44,120	00:31:47,157	00:00:03,037	49	¿La tiara para el bebé que me regaló en la fiesta?	16.134

321	00:31:47,360	00:31:50,477	00:00:03,117	34	La robó en Gertrude Zachary's. Sí.	10.908
322	00:31:50,680	00:31:53,877	00:00:03,197	42	Y casi me detienen cuando fui a devolverla.	13.137
323	00:31:54,080	00:31:58,358	00:00:04,278	52	Marie se niega a admitirlo. No quiere pedirme perdón.	12.155
324	00:31:59,360	00:32:00,349	00:00:00,989	3	Ya.	3.033
325	00:32:00,560	00:32:05,759	00:00:05,199	63	De haber sabido que ibas a devolverla, nunca habría, ya sabes...	12.118
326	00:32:12,680	00:32:13,795	00:00:01,115	16	Tú ya lo sabías.	14.35
327	00:32:14,800	00:32:17,189	00:00:02,389	32	Estamos intentando solucionarlo.	13.395
328	00:32:17,400	00:32:20,358	00:00:02,958	32	Está yendo a un psicólogo, Dave.	10.818
329	00:32:20,560	00:32:23,358	00:00:02,798	41	- Y Dave es muy bueno. - Dave es bueno, sí.	14.653
330	00:32:23,560	00:32:26,074	00:00:02,514	32	Pero es un proceso largo, Sky...	12.729
331	00:32:26,280	00:32:29,795	00:00:03,515	40	...y tenemos que ser comprensivos, ¿vale?	11.38
332	00:32:30,000	00:32:31,399	00:00:01,399	24	Tenemos que... Ya sabes.	17.155
333	00:32:31,600	00:32:35,115	00:00:03,515	33	Tenemos que apoyarla entre todos.	9.388
334	00:32:37,000	00:32:37,989	00:00:00,989	8	¿Ah, sí?	8.089
335	00:32:38,200	00:32:39,519	00:00:01,319	3	Sí.	2.274
336	00:32:41,120	00:32:42,553	00:00:01,433	18	Yo necesito apoyo.	12.561
337	00:32:43,920	00:32:45,433	00:00:01,513	3	Yo.	1.983
338	00:32:45,640	00:32:47,551	00:00:01,911	30	Embarazada con casi 40 años...	15.699

339	00:32:47,760	00:32:49,478	00:00:01,718	30	...y con un embarazo sorpresa.	17.462
340	00:32:50,120	00:32:51,758	00:00:01,638	33	Un marido con cáncer de pulmón...	20.147
341	00:32:51,960	00:32:54,599	00:00:02,639	50	...que desaparece durante horas y no sé dónde está.	18.947
342	00:32:54,800	00:32:56,677	00:00:01,877	31	que, en casa, casi no me habla.	16.516
343	00:32:57,240	00:32:59,754	00:00:02,514	46	Un hijo con cambios de humor que hace lo mismo.	18.298
344	00:32:59,960	00:33:01,632	00:00:01,672	28	Una cuenta en números rojos.	16.746
345	00:33:01,840	00:33:05,230	00:00:03,390	47	Y un calentador que pierde una mierda oxidada...	13.864
346	00:33:05,440	00:33:08,034	00:00:02,594	55	...que pudre el suelo del armario de las herramientas...	21.203
347	00:33:08,240	00:33:10,276	00:00:02,036	36	...sin tener dinero para arreglarlo.	17.682
348	00:33:10,480	00:33:13,313	00:00:02,833	15	Pero sí, claro.	5.295
349	00:33:13,520	00:33:16,034	00:00:02,514	40	Ahora debería decir: "Hank, por favor...	15.911
350	00:33:16,240	00:33:18,629	00:00:02,389	34	...¿en que puedo beneficiar más...	14.232
351	00:33:18,840	00:33:21,479	00:00:02,639	50	...a la mimada, cleptómana y zorra de mi hermana...	18.947
352	00:33:21,680	00:33:24,478	00:00:02,798	51	...que siempre consigue ser el centro de atención?"	18.227
353	00:33:24,680	00:33:30,391	00:00:05,711	67	Porque Dios sabe que es ella la que tiene los problemas importantes.	11.732
354	00:33:45,320	00:33:48,198	00:00:02,878	50	¿Le echo un vistazo al armario de las herramientas?	17.373
355	00:34:19,120	00:34:20,872	00:00:01,752	16	¿Con esto basta?	9.132
356	00:34:22,200	00:34:24,475	00:00:02,275	14	Con eso basta.	6.154

357	00:34:25,360	00:34:28,033	00:00:02,673	13	¿Y ahora qué?	4.863
358	00:34:28,680	00:34:31,240	00:00:02,560	33	Ahora fijamos la próxima quedada.	12.891
359	00:34:31,440	00:34:33,670	00:00:02,230	39	En un lugar público. Tranquilo y seguro.	17.489
360	00:34:33,880	00:34:35,836	00:00:01,956	24	Lo haremos como siempre.	12.27
361	00:34:36,040	00:34:39,555	00:00:03,515	57	Le vendemos los dos kilos de siempre y luego sacamos esto.	16.216
362	00:34:42,080	00:34:45,789	00:00:03,709	62	"Por cierto, Tuco, es una nueva fórmula que estamos manejando.	16.716
363	00:34:46,000	00:34:47,069	00:00:01,069	20	¿Quieres probarla?"	18.709
364	00:34:48,280	00:34:49,952	00:00:01,672	28	Vale, ¿y qué tiene de nueva?	16.746
365	00:34:51,120	00:34:53,190	00:00:02,070	37	Por si nos pregunta. ¿Qué le decimos?	17.874
366	00:34:53,400	00:34:54,879	00:00:01,479	22	No sé. Lo que quieras.	14.875
367	00:34:55,600	00:34:58,433	00:00:02,833	29	Que coloca como ninguna otra.	10.236
368	00:34:58,640	00:35:00,949	00:00:02,309	37	¿Crees que nos va a costar vendérselo?	16.024
369	00:35:01,160	00:35:04,470	00:00:03,310	53	Ese degenerado esnifa todo lo que le cae en las manos.	16.012
370	00:35:04,680	00:35:07,717	00:00:03,037	45	Vale, y entonces le ponemos una pizca de esto.	14.817
371	00:35:08,640	00:35:13,839	00:00:05,199	38	A las 48 horas, o puede que a las 72...	7.309
372	00:35:14,040	00:35:16,508	00:00:02,468	38	...morirá y parecerán causas naturales.	15.397
373	00:35:16,720	00:35:20,599	00:00:03,879	33	- ¿Cómo, le dará un infarto? - Sí.	8.507
374	00:35:20,800	00:35:22,631	00:00:01,831	27	O como por la gripe, quizá.	14.746

375	00:35:22,840	00:35:25,559	00:00:02,719	38	Sus socios no notarán la diferencia...	13.976
376	00:35:26,280	00:35:28,510	00:00:02,230	27	...y adiós a los problemas.	12.108
377	00:35:28,720	00:35:31,553	00:00:02,833	30	Eso si Tuco no nos mata antes.	10.589
378	00:35:48,200	00:35:50,156	00:00:01,956	14	No digas nada.	7.157
379	00:35:50,360	00:35:52,396	00:00:02,036	21	Hola, Hank. ¿Qué tal?	10.314
380	00:35:52,600	00:35:54,113	00:00:01,513	10	<i>Hola, tío.</i>	6.609
381	00:35:56,920	00:35:57,909	00:00:00,989	16	¿Has ido a casa?	16.178
382	00:35:59,400	00:36:01,630	00:00:02,230	13	No. ¿Por qué?	5.83
383	00:36:01,840	00:36:03,114	00:00:01,274	8	<i>Bueno...</i>	6.279
384	00:36:05,240	00:36:06,559	00:00:01,319	20	Porque la he cagado.	15.163
385	00:36:06,760	00:36:09,718	00:00:02,958	62	<i>Te pido perdón de antemano por la charla que te soltará Skyler.</i>	20.96
386	00:36:09,920	00:36:12,559	00:00:02,639	47	<i>Intentaba que ella y Marie volvieran a hablarse.</i>	17.81
387	00:36:12,760	00:36:17,788	00:00:05,028	50	- No tendría que haberme metido. <i>- Ya, bueno, vale.</i>	9.944
388	00:36:18,000	00:36:19,513	00:00:01,513	29	Yo y mi boca, como siempre.	19.167
389	00:36:19,720	00:36:23,235	00:00:03,515	66	Sí, bueno... Son cosas que pasan. No hay problema. No te preocupes.	18.777
390	00:36:23,440	00:36:25,908	00:00:02,468	34	<i>Sí, gracias, tío. Te lo agradezco.</i>	13.776
391	00:36:26,520	00:36:28,909	00:00:02,389	30	Joder, cómo son las tías, ¿eh?	12.558
392	00:36:29,120	00:36:31,395	00:00:02,275	34	Hank, perdona, es que tengo que...	14.945

393	00:36:31,600	00:36:34,956	00:00:03,356	31	<i>Ah, sí. No quiero entretenerme.</i>	9.237
394	00:36:35,160	00:36:39,790	00:00:04,630	46	De hecho, estoy trabajando, así que... Ah, oye.	9.935
395	00:36:40,000	00:36:41,638	00:00:01,638	27	¿Quieres ver algo muy raro?	16.484
396	00:36:41,840	00:36:44,991	00:00:03,151	57	- Bueno, me gustaría, pero...<i>- En serio, Walt, esto es...</i>	18.089
397	00:36:46,160	00:36:50,119	00:00:03,959	68	Tienes que ver la escena del crimen donde estamos Gomey y yo. Espera.	17.176
398	00:36:54,200	00:36:55,235	00:00:01,035	5	<i>Hank.</i>	4.831
399	00:36:55,440	00:36:57,476	00:00:02,036	30	Espera. Ya te estará llegando.	14.735
400	00:36:59,920	00:37:03,708	00:00:03,788	60	Podríamos estar peor, ¿eh? Mira qué día han tenido estos dos.	15.839
401	00:37:06,240	00:37:08,231	00:00:01,991	25	<i>Eran un par de pringados.</i>	12.557
402	00:37:08,440	00:37:11,273	00:00:02,833	46	Supongo que hicieron cabrear al tío equivocado.	16.237
403	00:37:13,800	00:37:15,677	00:00:01,877	17	<i>Walt, ¿estás ahí?</i>	9.057
404	00:37:18,000	00:37:19,353	00:00:01,353	11	<i>¿Oye, Walt?</i>	8.13
405	00:37:24,320	00:37:26,880	00:00:02,560	45	- Me la llevo. - No, es mi arma. ¡La necesito!	17.578
406	00:37:27,080	00:37:29,548	00:00:02,468	38	No si te largas de la ciudad. Márchate.	15.397
407	00:37:29,760	00:37:32,752	00:00:02,992	49	Si Tuco mató a Gonzo, ahora vendrá a por nosotros.	16.377
408	00:37:32,960	00:37:36,191	00:00:03,231	34	Tengo que irme a casa. Mi familia.	10.523
409	00:38:15,760	00:38:17,591	00:00:01,831	8	¿Skyler?	4.369
410	00:38:23,240	00:38:25,310	00:00:02,070	15	¿Walter junior?	7.246

411	00:38:31,480	00:38:33,311	00:00:01,831	8	¿Skyler?	4.369
412	00:39:16,640	00:39:18,278	00:00:01,638	5	Hola.	3.053
413	00:39:19,760	00:39:21,318	00:00:01,558	26	¿Dónde está Walter junior?	16.688
414	00:39:21,520	00:39:25,035	00:00:03,515	40	Cenando en casa de Louis. O eso ha dicho.	11.38
415	00:39:27,120	00:39:31,398	00:00:04,278	41	Sí. He tenido la casa para mí todo el día.	9.584
416	00:39:34,640	00:39:37,393	00:00:02,753	27	¿Dónde has estado esta vez?	9.807
417	00:39:44,360	00:39:46,396	00:00:02,036	6	¿Walt?	2.947
418	00:39:59,120	00:40:00,917	00:00:01,797	6	¿Walt?	3.339
419	00:40:16,600	00:40:20,513	00:00:03,913	59	Walt, ¿te importaría venir aquí y hablar conmigo, por favor?	15.078
420	00:40:29,560	00:40:31,357	00:00:01,797	6	¡Walt!	3.339
421	00:40:32,560	00:40:34,835	00:00:02,275	16	Ahora mismo voy.	7.033
422	00:40:43,600	00:40:45,670	00:00:02,070	30	Sí, reconozco a esos capullos.	14.493
423	00:40:45,880	00:40:48,189	00:00:02,309	36	Son socios de un cabrón psicópata...	15.591
424	00:40:48,400	00:40:49,594	00:00:01,194	18	...Tuco Salamanca.	15.075
425	00:40:49,800	00:40:52,234	00:00:02,434	41	- Se cansaría de tenerlos de socios. - Ya.	16.845
426	00:40:52,440	00:40:54,954	00:00:02,514	37	- ¿Puedo acercarme ya? - No, adelante.	14.718
427	00:40:55,160	00:40:57,310	00:00:02,150	8	Gracias.	3.721
428	00:41:01,600	00:41:02,749	00:00:01,149	26	El grande está más fresco.	22.628

429	00:41:04,640	00:41:05,834	00:00:01,194	24	¿Había heridas mortales?	20.101
430	00:41:08,880	00:41:13,351	00:00:04,471	46	Veo mucha sangre, pero no hay agujeros de bala.	10.289
431	00:41:15,720	00:41:17,153	00:00:01,433	31	Sí. ¿Han acabado con las fotos?	21.633
432	00:41:18,320	00:41:19,833	00:00:01,513	28	Vale. Pues denles la vuelta.	18.506
433	00:41:20,800	00:41:23,075	00:00:02,275	21	Todos suyos, señores.	9.231
434	00:41:34,960	00:41:36,279	00:00:01,319	5	Coño.	3.791
435	00:41:36,480	00:41:39,199	00:00:02,719	39	Joder, Ricky. Deja algo para el forense.	14.344
436	00:41:48,640	00:41:50,756	00:00:02,116	20	Ah, qué preciosidad.	9.452
437	00:41:51,720	00:41:53,631	00:00:01,911	29	Que alguien llame a Jay Leno.	15.175
438	00:41:53,840	00:41:55,478	00:00:01,638	35	Es el criminal más tonto del mundo.	21.368
439	00:41:55,680	00:41:57,989	00:00:02,309	35	A este tío no lo asesinaron. Mirad.	15.158
440	00:41:58,200	00:42:01,988	00:00:03,788	52	El grandullón estaba moviendo el cuerpo de ese tío...	13.728
441	00:42:02,200	00:42:05,397	00:00:03,197	40	...cuando se le cayó encima esa chatarra.	12.512
442	00:42:05,600	00:42:09,832	00:00:04,232	51	Le aplastó el brazo, le dejó atrapado y se desangró.	12.051
443	00:42:10,040	00:42:14,431	00:00:04,391	43	- Justicia poética. Me encanta. - ¿A que sí?	9.793
444	00:42:14,640	00:42:16,676	00:00:02,036	31	Hazme una foto con este, ¿vale?	15.226
445	00:42:16,880	00:42:19,997	00:00:03,117	32	Aquí.Y que se vea bien el muñón.	10.266
446	00:42:25,320	00:42:29,632	00:00:04,312	40	Walt, ¿te importaría hablarme, por favor?	9.276

447	00:42:37,080	00:42:39,514	00:00:02,434	24	No sé por dónde empezar.	9.86
448	00:43:31,960	00:43:33,473	00:00:01,513	21	¿Qué coño haces aquí?	13.88
449	00:43:40,360	00:43:41,349	00:00:00,989	5	Sube.	5.056
450	00:43:53,120	00:43:55,873	00:00:02,753	5	Sube.	1.816
451	00:44:10,320	00:44:12,117	00:00:01,797	8	Vámonos.	4.452

10.3 Anexo 3

DVD y CD con el capítulo de la serie en la modalidad de subtítulos profesional y de subtítulos creada por fans. (El DVD con la versión profesional tiene la misma estructura que el auténtico, por lo que se deben elegir los subtítulos antes de reproducir el capítulo y elegir el capítulo 1).

